

LA GRUYÈRE

LE GUIDE DE VOS VACANCES
IHR FERIENBERATER
YOUR HOLIDAY GUIDE

LA GRUYÈRE
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH



Informations touristiques

Touristische Informationen

Tourist Information

www.la-gruyere.ch

SOMMAIRE ZUSAMMENFASSUNG SUMMARY

Destinations _____ 4-5	
Tourismusorte	
Our destinations	
Le Top 4 _____ 6-7	Adrénaline _____ 38-40
Die Top 4	Adrenalin
Our top 4 attractions	Adrenalin boosters
Manifestations principales _____ 8-14	Les randonnées de La Gruyère _____ 41-51
Top-Veranstaltungen	Wandern in La Gruyère
Main events	Walking in La Gruyère
Fromage & Chocolat _____ 16-18	L'hiver en Gruyère _____ 53-59
Käse & Schokolade	Winter in La Gruyère
Cheese & chocolate	Winter in La Gruyère
Sites historiques _____ 19	Restaurants _____ 61-65
Historische Standorte	Restaurants
Historical sites	Restaurants
Musées _____ 20	Buvettes & tables d'hôtes _____ 66-67
Museen	Berghütten & Gästetafeln
Museums	Alpine huts & private dining
Trains _____ 21	Sortir _____ 68-69
Züge	Nightlife
Trains	Nightlife
Exclusivités _____ 22-25	Hôtels & auberges _____ 70-71
Exklusivität	Hotels & Gasthöfe
Exclusive	Hotels & inns
Remontées mécaniques _____ 26-27	Chambres d'hôtes _____ 72-73
Bergbahnen	Gästezimmer
Cableways	B&B
Parcs de loisirs _____ 28-29	Hébergements collectifs _____ 74-75
Freizeitparks	Gruppenunterkünfte
Fun parks	Group accommodation
Détente _____ 30-32	Gîtes de montagne & autres _____ 76-77
Entspannung	Alphütten & andere Unterkünfte
Ways to unwind	Mountain & other accommodation
Sports et loisirs _____ 33-37	Légende des pictogrammes _____ 78
Sport und Freizeit	Legende der Piktogramme
Sport & leisure	Key to symbols
	Groupes : loisirs & séminaires _____ 79
	Gruppen: Freizeit & Seminare
	Groups: leisure & seminars
	Infos pratiques & cartes _____ 81-83
	Nützliche Informationen & Karten
	Useful information & maps



BIENVENUE EN GRUYÈRE
WILLKOMMEN IN LA GRUYÈRE
WELCOME IN LA GRUYÈRE

Nichée au cœur de la Suisse, la région de La Gruyère peut se vanter d'avoir un large éventail d'attraits et d'activités. Cette brochure vous renseigne sur l'hébergement et la restauration, les sites à visiter et les multiples manières de passer votre séjour dans la région.

Demandez conseil, nous connaissons notre région.

Die Region La Gruyère liegt im Herzen der Schweiz und bietet jede Menge Sehens- und Erlebenswertes.

Diese Broschüre informiert über Unterkünfte und Restaurants sowie interessante Orte und Aktivitäten.

Gerne geben wir Ihnen persönlich Auskunft über unsere Region.

Nestled in the green heart of Switzerland, the region of La Gruyère is full of things to see and do. This brochure provides information about places to stay and eat, sites to visit and ways to spend your day.

Do not hesitate to ask for advice, we know our region.





Broc, Gruyères & Moléson-sur-Gruyères

Le bourg médiéval de Gruyères séduit par son architecture pittoresque. À 7 km de Gruyères, le Moléson a fait de ses pentes une vraie montagne de loisirs ! Et sur la route Bulle-Charmeley, le village de Broc propose des activités pour toute la famille.

Lassen Sie sich vom malerischen mittelalterlichen Städtchen Gruyères verzaubern. Der nahe gelegene Moléson hat sich zu einem echten Erlebnisberg entwickelt. Das Dorf Broc liegt zwischen Bulle und Charmeley: Entdecken Sie die Schätze des Ortes bei einem Tagesausflug.

You will be enchanted by the picturesque architecture of the tiny medieval town of Gruyères. Le Moléson, just 7km away, has become a real centre for leisure activities. And the village of Broc, on the road to Charmeley, has activities for all the family.

① Rue du Bourg 1, CP 123, 1663 Gruyères
+41 (0)848 424 424 / gruyeres@la-gruyere.ch

① Route du Moléson 228, 1663 Moléson-sur-Gruyères
+41 (0)26 921 85 00 / info@moleson.ch

Bulle

Bulle est une cité de rencontres. Aujourd'hui, en véritable lieu d'échange régional avec ses nombreux commerces de détail, la ville invite aussi à la découverte de son centre historique et de son Musée.

Bulle ist eine Stadt der Begegnungen. Heute lädt die Stadt als einzigartiger regionaler Treffpunkt mit zahlreichen Einzelhandelsgeschäften auch dazu ein, das historische Zentrum und sein Museum zu entdecken.

Bulle is a meeting place. Today, as a real place of regional interaction with its many retail shops, the city also invites you to discover its historic centre and museum.

① Place des Alpes 26, CP 593, 1630 Bulle
+41 (0)848 424 424 / info@la-gruyere.ch



Charmeley & Jaun

Situé au coeur de la région, Charmey vous offre des vacances dans un cadre unique, respectueux de la nature et des traditions. À 10 km de Charmey, Jaun et Im Fang forment la seule commune germanophone du district. Cette région offre un large choix de chemins de randonnée.

Charmeley, im Herzen der Region La Gruyère gelegen, bietet Ihnen Ferien in einer einzigartigen Umgebung, wo Natur und Brauchtum geachtet und gepflegt werden. Jaun und Im Fang sind die einzigen deutschsprachigen Dörfer im Bezirk La Gruyère. Die Gegend bietet zahlreiche Wandermöglichkeiten.

Charmeley, in the heart of La Gruyère, offers holidays in a unique setting, in tune with nature and with local traditions. 10km away from Charmey are the villages of Jaun and Im Fang the only German speaking communes in the region. The area offers a wide choice of walks.

① Les Charrières 1, CP 25, 1637 Charmey
+41 (0)848 424 424 / office.tourisme@charmey.ch

① Hauptstrasse 381, 1656 Jaun
+41 (0)26 929 81 81 / tourismus@jaun.ch





Vallée de l'Intyamon

Sertie dans ses montagnes, entourée de pâturages et de forêts, agrippée au lit de la Sarine, la vallée de l'Intyamon porte bien son nom patois: entre les monts. Villages et prairies, forêts et pâturages se marient harmonieusement, comme s'ils sortaient d'un autre âge.

Die Natur hat diesen Flecken Land reich beschenkt, denn es konnte seinen unberührten Charakter und seine ländliche Idylle bewahren. Dörfer und Wiesen, Wälder und Weiden gehen harmonisch ineinander über, als ob sie aus einem anderen Zeitalter stammten.

There's a wonderfully harmonious blend of villages and meadows, forests and pastures here, all seeming to belong to another age. The area's rich past can be read on the façades of the houses and the barns in the picturesque villages along the valley.

📍 **L'Espace Gourmand**
Rte de l'Intyamon 118
1666 Villars-sous-Mont
+41 (0)848 424 424 / info@la-gruyere.ch

La Berra & Lac de La Gruyère

Le Lac de La Gruyère s'étend de Broc à Rossens. Au milieu du lac, on peut découvrir l'Île d'Ogoz où subsistent quelques vestiges dont des ruines de château et une chapelle. La station familiale de La Berra vous invite à pratiquer la randonnée, le VTT et les sports de neige.

Zwischen Bulle und Freiburg erstreckt sich der See „Lac de La Gruyère“ mit der Ogoz Insel. Dort kann man noch die Ruinen eines Schlosses und einer Kapelle erkunden. In der Familienstation von La Berra erwarten Sie Wanderungen, Mountainbike-Strecken und Wintersportarten.

The lake „Lac de La Gruyère“ stretches from Broc to Rossens. The Isle of Ogoz can be seen in the middle of the lake, where you can visit the ruins of a castle and a chapel. The family resort of La Berra welcomes you to enjoy hiking, mountain biking and winter sports.

📍 **Place des Alpes 26, CP 593, 1630 Bulle**
+41 (0)848 424 424 / info@la-gruyere.ch





Château de Gruyères

Un château légendaire
Schloss Greyerz
Gruyères Castle

Située au sommet de la cité de Gruyères, l'ancienne résidence des comtes raconte huit siècles d'art, d'histoire et de légendes. Des remparts aux jardins à la française, de la Salle des Gardes aux salons somptueux, le Château de Gruyères vous fait vivre une aventure inoubliable.

Auf dem Hügel des Städtchen Gruyères liegt die ehemalige Residenz der Grafen, welche acht Jahrhunderte Kunst, Gesichte und Legenden widerspiegelt. Von der Festungsmauer bis zu den französischen Gärten, vom Saal der Wachen bis zu den romantischen Salons, das Schloss führt die Besucher durch ein unvergessliches Erlebnis.

Located at the top of the town, Gruyères Castle will take you through eight centuries of art, history and legends. From the remparts to the French-style gardens, from the guards' room to the lavish salons, experience the unforgettable adventure that is Gruyères Castle.

www.chateau-gruyeres.ch



La Maison du Gruyère

Fromagerie de démonstration
Schaukäserei
Demonstration Cheese Dairy

La Maison du Gruyère vous emmènera au coeur des sens grâce à une exposition pleine de senteurs et de goûts. Cette fromagerie de démonstration vous fera découvrir tous les secrets de la fabrication de ce fromage de tradition ancestrale, le Gruyère AOP.

Mit einer geruchs- und geschmackvollen Ausstellung bietet Ihnen die Schaukäserei ein Erlebnis für alle fünf Sinne. Sie entdecken die Herstellungsgeheimnisse des traditionellen und berühmten Käses, den Gruyère AOP.

The Maison du Gruyère will take you to the heart of the senses with an exhibition full of aromas and tastes. At this demonstration cheese dairy you will discover all the secrets of making this traditional cheese, the Gruyère AOP.

www.lamaisondugruyere.ch

LE TOP 4
DIE TOP 4
OUR TOP 4 ATTRACTIONS



Maison Cailler

Chocolaterie suisse
Schweizer Schokoladenfabrik
Swiss Chocolate factory

Découvrez le chocolat et les odeurs qui se dégagent dans la célèbre chocolaterie Maison Cailler, à Broc. Vous découvrirez, grâce à un parcours audiovisuel interactif, les secrets de la fabrication du chocolat.

Erleben Sie den Herstellungsprozess der Schokolade und den Duft, der in der berühmten Schokoladenfabrik von Maison Cailler weht. Auf dem audiovisuellen Rundgang entdecken Sie die Geheimnisse der Schokoladenherstellung.

Discover the process of chocolate manufacturing in the famous Maison Cailler chocolate factory in Broc. The visit traces the history of the factory since 1898, and ends with a chocolate tasting.

www.cailler.ch



Les Bains de la Gruyère

Bains
Bäder
Baths

Les Bains de la Gruyère sont des bains de bien-être. L'eau naturelle des bassins intérieurs et extérieur est riche en sels minéraux et chauffée à 34° C. La zone nordique avec ses 3 saunas et l'espace oriental avec un hammam et des bains turcs invitent à la détente.

Die Bains de la Gruyère sind Entspannungsbäder. Das natürliche und mineralstoffhaltige Wasser der beiden Innen- und des Aussenbeckens wird auf 34° C erwärmt. Der nordische Bereich mit 3 Saunen und der orientalische Bereich mit einem Hammam und türkischen Dampfbädern laden zum Entspannen ein.

The Bains de la Gruyère are wellness baths. The natural water of the two indoor and the outdoor pools is rich in mineral salts and heated to 34° C. The Nordic area with its 3 saunas and the oriental area with Hammam and Turkish baths invite you to relax.

www.bainsdelagruyere.ch

MANIFESTATIONS PRINCIPALES
HAUPTVERANTSTALTUNGEN
MAIN EVENTS



21.09.2020 JAUN

Foire aux moutons Schafscheid Sheep fair

26.09.2020 CHARMEY + 03.10.2020 ALBEUVE

Désalpe Alpabzug The cows descend from the alps

La Désalpe est la plus connue des fêtes traditionnelles de montagne. C'est la descente des troupeaux en plaine après plus de 4 mois passés sur les alpages. Authenticité et folklore assurés.

Der Alpabzug ist das bekannteste der traditionellen Berglerfeste. Nach viermonatiger Sömmerung in den Bergen kehren die Viehherden ins Unterland zurück.

The "Désalpe" is the best-known of all traditional mountain festivities. After more than four months of grazing on the alpine pastures, the livestock make their way down to the plain in a colourful procession.



01.01-31.12.2020 BULLE

Marché hebdomadaire Wochenmarkt Weekly market

Le marché a lieu à Bulle tous les jeudis matin.
 Jeden Donnerstagmorgen stellen Händler ihren Stand auf dem Marktplatz auf.
 The market takes place in Bulle every Thursday morning.



11.01-31.12.2020 BULLE

Marché du samedi Samstagsmarkt Market of Saturday

Un marché occupe la rue de la Promenade les samedis matin.
 Am Samstagmorgen findet auf der Promenade Strasse ein Markt statt.
 A market is held on the Promenade street on Saturdays mornings.



24-26.01.2020 BULLE - ESPACE GRUYÈRE

**Brocante de La Gruyère
 Antiquitätenmesse von La Gruyère
 Antique fair of La Gruyère**

La célèbre, la traditionnelle, la fameuse Brocante de La Gruyère avec 8000 m² d'exposition!
 Die berühmte „Brocante de La Gruyère“ ist wieder da! Eine Ausstellung auf 8000 m².
 The famous and traditional antique fair of La Gruyère with 8000 m² of exhibition.



26.01.2020 MOLÈSON-LES PACCOTS

Brevet des Armaillis Diplom der Alpheriten "Les Armaillis" trek

Randonnée en raquettes à neige à faire entre amis, en famille ou en individuel!
 Schneeschuwanderung, die Sie mit Freunden, Familie oder alleine unternehmen können!
 Snowshoe tour, in which you can participate with friends, with your family or alone!



31.01-01.02.2020 JAUN

Coupe d'Europe de Ski Europa-cup Skirennen European Ski Cup

La station de Jaun accueillera deux slaloms hommes de Coupe d'Europe.
 Die Station Jaun organisiert ein Europacup Slalom (Herren).
 The ski station in Jaun welcomes skiers from more than 20 countries.



02.02.2020 JAUN

Trophée des Gastlosen

Le ski club Dents Vertes Charmey organise le Trophée des Gastlosen.
 Der Skiclub „Dents Vertes Charmey“ organisiert die „Trophée des Gastlosen“.
 The Dents Vertes ski club in Charmey will host the Trophée des Gastlosen.



14-16.02.2020 BULLE

Carnaval des enfants Kinderfasnacht Children's Carnival

Les enfants sont les rois de la fête avec un cortège le samedi de plus de 800 enfants - le plus grand de Suisse romande!
 Die Kinder sind im Mittelpunkt dieses Festes! Der Fasnachtsumzug ist mit ca. 800 Kindern der grösste der Westschweiz. Viele weitere Unterhaltungen und Guggenkonzerne finden statt.
 Children are the kings of the festival, with a procession on the Saturday off more than 800 children, one of the largest in the French-speaking part of Switzerland.



20-23.02.2020 BROC

Carnaval Fasnacht Carnival

Lors de cette manifestation, Broc est le lieu de rencontre des fameuses guggenmusik.
 Bei dieser Veranstaltung verwandelt sich Broc zum Treffpunkt von verschiedenen Guggenmusikgruppen.
 During this event, you will be able to appreciate the groups called "Guggenmusik".



28-29.02.2020 JAUN

**Waterslide & Course de ski en bois
 Waterslide & Houzlatterenne
 Waterslide & woodski race**

Concours humoristique où tous finissent à l'eau! Animation carnavalesque garantie.
 Der Waterslide ist ein Wettbewerb, bei dem die Teilnehmer versuchen, mit einem schneetauglichen Gerät ein mit Wasser gefülltes Becken zu überqueren. Karnevalstimmung garantiert!
 Fun contest, in which every participant ends up in icy water! Carnival feeling guaranteed!



14-15.03.2020 GRUYÈRES

La Quête du chocolat Die Schokoladensuche Chocolate Quest
Une dizaine d'artisans chocolatiers mettent à l'honneur un produit phare de La Gruyère : le chocolat!

Zehn Chocolatiers sind vereint um eines der berühmtesten Produkte der Region La Gruyère zu ehren: die Schokolade!
Discover various chocolate makers in the restaurants of the medieval town of Gruyères.



03.05.2020 GRUYÈRES

Fête du Fromage Käsefest Cheese Festival
Le fromage sera à l'honneur dans la cité de Gruyères!

Der Käse zu Gast im Städtchen Gruyères!
Cheese takes centre stage in the old town of Gruyères!



30.05.2020 GRANDVILLARD

Marché des artisans Handwerkermarkt Craft fair

Ce traditionnel marché se tient chaque année dans les rues du village.
Der Handwerkermarkt findet in den Strassen des Dorfes im Intyamon-Tal statt.
Don't miss the traditional handcrafted product fair on the streets of Grandvillard.



05-07.06.2020 BULLE

Gospel Air Festival

Ce grand rendez-vous du Gospel suisse romand aura pour thème "Les ponts"!
Dieses Grossereignis der Gospelmusik in der Westschweiz wird unter dem Motto "Brücken"!
This major event of Gospel Music for swiss people will have as theme «The Bridges»!



06-07.06.2020 CHARMEY

Botanicus

Fête des plantes avec animations et ateliers autour de la nature et de la botanique.
Pflanzenfest mit Animationen und Ateliers rund um Natur und Botanik.
Plant festival with animations and workshops based on nature and plants.



07.06-27.09.2020 MOLÉSON

Cor des alpes Alphorn Alphorn

Les joueurs de cor des alpes et lanceurs de drapeaux se produisent les dimanches ensoleillés.
Auftritt der Alphornbläser und Fahنشwinger an den sonnigen Sonntagen.
Alpine horn players and flag throwers perform on sunny Sundays.



13-14.06.2020 GRUYÈRES

Festival de la Crème double Doppelrahmfestival Festival of double cream

La crème double est à l'honneur grâce à un parcours de dégustation de mets à base de ce produit.
Dank eines auf Doppelrahm basierenden Verkostungsparcours steht dieses Produkt im Mittelpunkt.
Double cream is in the spotlight thanks to a tasting circuit based on this product.



14.06.2020 LES PACCOTS-MOLÉSON

Brevet des Armaillis Diplom der Alpheriten "Les Armaillis" trek

Entrez dans l'été à pied ou en VTT! Randonnée familiale non chronométrée.
Wanderung von Les Paccots nach Moléson, zu Fuss oder mit dem Mountainbike.
Walk or mountain-bike your way into summer on this annual event!



19-20.06.2020 BULLE

Bulle Jazz Festival

Le rendez-vous incontournable des amateurs de jazz traditionnel à Bulle.
Ein unvergessliches Festival in Bulle für alle Jazz-Liebhaber.
The unmissable event for jazz amateurs in Bulle.



21.06.2020 NEIRIVUE-MOLÉSON

Course de montagne Berglauf Mountain Race

Course à pied de 10,6km qui part de Neirivue et rejoint le Moléson.
Der Parcours Neirivue-Moléson ist ein Berglauf von 10.6km.
Neirivue-Moléson is a popular 10.6km mountain run.



21.06.2020 BULLE

Fête de la musique Musikfest Music Day

Vivez la fête de la musique en ville de Bulle!
 Im Juni feiern wir den Sommer und die Musik!
 Enjoy the midsummer music festival in Bulle!



25-27.06.2020 HAUTEVILLE

Abyss Festival

Festival rock metal en plein air.
 Rock und Metal Open Air Festival.
 Open air Rock Metal festival.



27-28.06.2020 CHÂTEAU DE GRUYÈRES

Fête médiévale de la Saint-Jean Mittelalterliches Fest Medieval Fair

Le Château de Gruyères retrouve son effervescence d'antan. Musique, danse, artisans, démonstrations...
 Das Schloss Greyerz findet sein Aufblühen von einst wieder. Musik, Tanz, Handwerk, Vorführungen...
 The Gruyères Castle regains its effervescence of yesteryear. Music, dance, craftsmen, demonstrations ...



27.06.2020 LA GRUYÈRE

Frigaz BerGiBike, course VTT Mountainbikerennen MTB race

Course VTT reliant Fribourg à Bulle par La Berra et Le Gibloux.
 Ein Mountainbikerennen zwischen Freiburg und Bulle über La Berra und den Gibloux.
 Mountain bike race between Fribourg and Bulle via La Berra and Le Gibloux.



02.07-20.08.2020 BULLE

Marché folklorique Folkloristischer Markt Folk Market

À Bulle, la saison du marché folklorique c'est chaque jeudi de l'été avec ses 300 exposants!
 Erkunden Sie im Sommer jeden Donnerstag den folkloristischen Markt mit 300 Ausstellern!
 Each Thursday, summer is the season for the local folk market with its 300 exhibitors!



10-11.07.2020 CHARMEY

Festycharme

Retrouvez Festycharme, le festival qui fait jazz à Charmey.
 Entdecken Sie Festycharme, ein Jazzfestival in Charmey.
 Come to Festycharme, Charmey's own jazz festival.



12.07.2020 LA GRUYÈRE

SlowUp La Gruyère

La Gruyère permet aux fans de mobilité douce de profiter des routes fermées de 10h à 17h.
 La Gruyère bietet von 10 bis 17 Uhr einen autofreien Ausflugstag für den Langsamverkehr an.
 La Gruyère invites Human Powered Mobility enthusiasts to discover the region. From 10 am to 5 pm.



18.07.2020 CHARMEY

Gruyère Trail Charmey

Charmey accueille les coureurs en montagne sur 3 parcours allant de 21 km à 65 km pour 1500 m à 5400 m de dénivelé.
 In Charmey können Bergläufer zwischen 3 verschiedenen Strecken wählen, die zwischen 21 km und 65 km lang sind und Höhenmeter von 1500 m bis 5400 m messen.
 Charmey welcomes mountain runners for 3 races ranging from 21 km to 65 km, for a difference in altitude from 1500 m to 5400 m.



31.07-01.08.2020 LA GRUYÈRE

1^{er} août en Gruyère 1. August in La Gruyère 1st August in La Gruyère

Vivez les festivités de la Fête Nationale au cœur de La Gruyère, le temps d'une soirée inoubliable.
 Erleben Sie die Feierlichkeiten zum Nationalfeiertag im Herzen der Region La Gruyère.
 For an unforgettable evening, enjoy the festivities of the Swiss National Day in the heart of La Gruyère.



22-23.08.2020 LAC DE LA GRUYÈRE

Slow-Surf

Journée familiale en paddle, kayak, canoë ou pirogue sur le Lac de La Gruyère.
Verbringen Sie den Tag auf dem See „Lac de La Gruyère“ und entdecken Sie verschiedene Wassersportarten (Paddle, Kayak, Kanu, usw.).
Enjoy a day on the Lake „Lac de La Gruyère“ with a paddle, kayak or canoë ride.



26-29.08.2020 BULLE

Les Francomanias

Les Francomanias de Bulle – festival de musique et chanson française créé en 1990.
Festival der französischen Musik und Chansons, das 1990 zum ersten Mal stattfand.
The Bulle Francomanias – a festival of French music and song, created in 1990.



12-13.09.2020 BULLE

Bénichon de Bulle Kilbi von Bulle Bénichon in Bulle

Durant un week-end, la ville de Bulle accueille la Bénichon, une fête traditionnelle fribourgeoise.
Besuche das traditionelle Kilbifest in Bulle und erlebe echte Freiburger Tradition.
Discover the city of Bulle and its folklorical market during the Bénichon!



18-19.09.2020 GRANDVILLARD

OpenBike Haute Gruyère / course VTT Mountainbikerennen MTB race

Grande fête du VTT à travers 6 villages et ambiance amicale et festive à Grandvillard.
Mountainbikerennen durch die 6 Dörfer des Intyamon-Tals.
A mountain bike race through six villages in the Intyamon Valley.



20.09.2020 LA BERRA

Préalpes Trail du Mouret

Course de trail dans les Préalpes fribourgeoises.
Trail Rennen in Le Mouret / La Berra.
Trail run in the Fribourg's Pre-Alps.



21.09.2020 JAUN

Foire aux Moutons Schafscheid und Alpabzug Sheep fair and „désalpe“

Cette foire a lieu chaque année le lundi du Jeûne fédéral. C'est le jour où les moutons regagnent le village pour être vendus après avoir passé quelques mois à l'alpage.
Das Ende der Schafsommerung wird mit einem traditionellen Fest zelebriert.
This fair takes place every year on the Monday of the Federal Fast (Jeûne fédéral).
It's the day that the sheep are brought down to the village to be sold, after several months high up on the mountainsides.



26.09.2020 CHARMEY

Désalpe de Charmey Alpabzug in Charmey „Désalpe de Charmey“

Après plus de 4 mois passés sur les alpages, les troupeaux descendent en plaine.
Nach viermonatiger Sömmerung in den Bergen kehren die Viehherden ins Unterland zurück.
After more than four months of grazing in alpine pastures, cows make their way down to the plain.



03.10.2020 ALBEUVE

Foire et Désalpe d'Albeuve Alpabzug in Albeuve „Désalpe in Albeuve“

Après plus de 4 mois passés sur les alpages, les troupeaux descendent en plaine.
Nach viermonatiger Sömmerung in den Bergen kehren die Viehherden ins Unterland zurück.
After more than four months of grazing in alpine pastures, cows make their way down to the plain.



04.10.2020 GRUYÈRES

Journée des Châteaux suisses

Schweizer Schlössertag
Day of the Swiss Castles

Le Château de Gruyères vous accueille durant cette journée dédiée aux Châteaux suisses.
Der Schloss Greyerz willkommen Sie während diesen speziellen Tag.
The Castle of Gruyères is awaiting you on the Day of the Swiss Castles.





09-11.10.2020 CHARMEY

Course des Charrettes à foin Heukarrenrennen Boxcar race

La Bénichon est réhaussée d'une manifestation autant sportive qu'originale.

Die Einzigartigkeit der „Berg-Kilbi“ ist das traditionelle Heukarrenrennen.

The traditional boxcar races are the particularity of Bénichon celebrations.



10-12.10.2020 LA GRUYÈRE

La Bénichon des villages Dörferkilbi Harvest festival

Fête traditionnelle gastronomique fribourgeoise qui a traversé les siècles.

Die Bénichon oder Kilbi ist ein traditionelles Freiburger Fest, das seit jeher begangen wird.

The "Bénichon" is a centuries-old gastronomic celebration in the canton of Fribourg.





24.10.2020 LA ROCHE

Foire d'automne Herbstmesse Autumn fair

La Foire de La Roche est un marché convivial tout public qui propose divers produits artisanaux et du terroir.

Auf diesem Markt werden verschiedene regionale und handwerkliche Produkte angeboten.
The autumn fair of La Roche is a local gastronomic and handmade products fair.



28.10-01.11.2020 BULLE - ESPACE GRUYÈRE

Salon suisse des Goûts et Terroirs Schweizer Gastromesse Fair for Swiss products

Manifestation gastronomique, le rendez-vous incontournable de l'automne.

Ein Muss für alle, die gutes Essen lieben.

The ultimate rendez-vous for all those who appreciate good food.



14.11.2020 LA GRUYÈRE

La Nuit des Musées Museumsnacht Museums night

De nombreuses animations et découvertes à faire dans les musées de la région.

Besuchen und entdecken Sie an einem Abend die vielen Museen der Region.

Open night in the museums of the La Gruyère, Glâne and Pays-d'Enhaut regions.



21.11.2020 BULLE

Corrida Bulloise – course populaire Volkslauf City run

Fameuse course pédestre qui se déroule dans les rues de la ville.

Neben sportlicher Leistung erwartet Sie auch viel Spass!

This popular annual foot race takes place through the streets of Bulle.



28-29.11.2020 LA GRUYÈRE

TCHIIZ - Festival des saveurs

Plus de 20 lieux ambassadeurs des terroirs fribourgeois ouvrent leurs portes.

Mehr als 20 Botschafter lokaler Freiburger Produkte öffnen ihre Türen.

More than 20 ambassadors of the Fribourg terroir open their doors.



28-29.11.2020 CHARMEY

Fête du fromage d'alpage Käsefest Cheese festival

Une grande fête du fromage est organisée aux caves à fromage de la Tzintre.

Ein grosses Käsefest findet in La Tzintre statt.

A big cheese fete is organized at the Tzintre.



06.12.2020 BULLE

La Saint-Nicolas Sankt Nikolaus St-Nicholas Day

Loto, cadeaux et cortège: de quoi passer une belle journée de la St-Nicolas pour tous les enfants sages...

Lotto, Geschenke und Umzug - einen schönen Tag mit Sankt Nikolaus verbringen, aber nur für brave Kinder!

Bingo, gifts and parade: a nice program for St Nicholas Day for good boys and girls!



12.2020 LA GRUYÈRE

Noël en Gruyère Weihnachten in La Gruyère Christmas in La Gruyère

Découvrez les Marchés de Noël de Bulle, Gruyères et Jaun et les manifestations de Noël en Gruyère.

Entdecken Sie die Weihnachtsmärkte von Bulle, Gruyères und Jaun sowie die diversen Weihnachtsveranstaltungen.

Come and discover the Christmas Markets of Bulle, Gruyères and Jaun and the Christmas activities.



Bains de
la Gruyère
Charmey

Votre Escapade Bien-Être

www.bainsdelagruyere.ch

Fermeture Technique :
Du lundi 15 juin au vendredi 26 juin 2020 inclus



100% ÉMOTION

expositions | congrès | cocktails | concerts
salons | séminaires | banquets | events

**ESPACE
GRUYÈRE**



www.espace-gruyere.ch

FROMAGE KÄSE CHEESE



Charmey

Caves à Fromage
de La Tzintre
Käsekeller von La Tzintre
La Tzintre Cheese Cellars

La fabrication de fromage dans les alpages est une tradition ancestrale dans la vallée de la Jogne et dans toute la région de La Gruyère. Aux caves, il est affiné pour développer son goût unique.

Die Käseherstellung in den Alpen ist eine althergebrachte Tradition im Jauntal sowie in der ganzen Region La Gruyère. In den Kellern wird der Käse verfeinert, damit sich der einzigartige Geschmack entwickelt.

Cheese making in mountain pastures is an ancestral tradition in the Jaun valley and throughout La Gruyère region. In the cellars, the cheese is refined to develop its unique taste.

Visite / dégustation de fromage / apéritif:	CHF 18.-
Besichtigung / Verkostung von Käse / Aperitif:	CHF 18.-
Visit / cheese tasting / aperitif:	CHF 18.-

Visite possible pour les groupes tous les jours.
Gruppenbesichtigungen sind jeden Tag möglich.
Visits possible for groups every day.

i Office du Tourisme
♿ Les Charrières 1, 1637 Charmey
+41 (0)848 424 424
www.la-gruyere.ch/charmey



Charmey

Visite chez l'armailli
Besichtigung einer Berghütte
Visit of an alpine chalet

Visite d'un chalet d'alpage et dégustation de produits du terroir à Charmey tous les matins de juin à septembre.

Besichtigung einer Berghütte und Kostprobe der regionalen Produkte jeden Morgen im Sommer von Juni bis September.

Visit of a traditional alpine chalet and local cheese tasting every morning in summer from June to September in the village of Charmey.

	Les Invuetties
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 15.-
Jeunes 6-16 ans Jugendliche 6-16 Jahre Teenagers 6-16 years	CHF 10.-
Enfants jusqu'à 6 ans Kinder bis 6 Jahre Children up to 6	gratuit gratis free
Seniors Senioren Seniors	CHF 15.-

Sur réservation min. 5 pers.
Auf Anfrage min. 5 Pers.
On booking min. 5 people.

Possibilité d'inclure une assiette du terroir (supplément sur demande).
Möglichkeit einen traditionellen Teller hinzuzufügen (Zuschlag auf Anfrage).
Possibility to include a regional plate (on request).

i Office du Tourisme
Les Charrières 1, 1637 Charmey
+41 (0)848 424 424
www.la-gruyere.ch/charmey



Gruyères

Fromagerie Gruyère Traditions
Käserei Gruyère Traditions
Cheese dairy Gruyère Traditions

Située au coeur de la cité médiévale, la fromagerie Gruyère Traditions vous invite à découvrir la fabrication artisanale de son fromage.

Die Käserei Gruyère Traditions liegt im Zentrum des mittelalterlichen Städtchens und lädt sie ein, die Käseherstellung zu entdecken.

Located in the heart of the medieval town, Gruyère Traditions invites you to come and discover how they produce their cheese.

Visite de groupes / réservation Gruppenbesichtigungen auf Anfrage Group visits on reservation	
Groupes max. 60 pers. Gruppen bis zu max. 60 Pers. Groups max. 60 people	gratuit gratis free
Production toute l'année Herstellung ganzjährig Year-round production	

Organisation d'événements autour du fromage.
Organisation von Veranstaltungen rund um den Käse.
Organisation of events around cheese.

i Gruyère Traditions
♿ Rue du Bourg 20, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 30 90
www.gruyere-traditions.ch



Gruyères

Fondue Academy
Fondue Academy
Fondue Academy

Apprenez à préparer vous-même votre fondue moitié-moitié au coeur de Gruyères!

Lernen Sie Ihr eigenes Fondue moitié-moitié im Herzen von Gruyères zuzubereiten!

Learn how to prepare your own fondue moitié-moitié in the heart of Gruyères!

WE, fêtes & vacances WE, Feiertage & offizielle Ferien WE, holidays and official holidays	12:00-18:30
---	-------------

Lu-ve / Uniquement sur réservation Mo-Fr / Nur auf Anfrage Mo-Fr / Only by reservation	
--	--

Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 59.-
-------------------------------	----------

Groupes (dès 10 pers.) Gruppen (ab 10 Pers.) Groups (from 10 people)	p.p. CHF 54.-
--	------------------

Expérience Fondue Academy
Erfahrung Fondue Academy
Experience Fondue Academy

- Découverte / Entdeckung / discovery: Gruyère AOP et Vacherin fribourgeois AOP
- Cours et préparation de sa fondue / Kurs und Vorbereitung seines eigenen Fondue / Course and making your own fondue
- Viande séchée / Trockenfleisch / dried meat
- Meringue & double crème / Doppelrahm / double cream de/von/of La Gruyère
- Mignonette / Mignonette / Shot
- Diplôme / Diplom / certificate
- 10% de rabais pour la boutique / 10% Rabatt für die Boutique / 10% discount for the shop

① Chalet de Gruyères / Fondue Academy
Rue du Bourg 40, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 34 34
www.gruyereshotels.ch



Gruyères/Pringy

La Maison du Gruyère,
fromagerie de démonstration
Schaukäserei
Demonstration cheese dairy

Située dans son berceau et à proximité des alpages, au pied du Château de Gruyères, La Maison du Gruyère vous invite à la découverte du Gruyère AOP.

Mitten im Ursprungsgebiet, nahe der Alpweiden am Fusse des Schlosses Greyerz, kann in der Schaukäserei „La Maison du Gruyère“ verfolgt werden, wie der Gruyère AOP hergestellt wird.

Near the mountain pastures at the foot of Gruyères Castle, La Maison du Gruyère invites you to discover the making of Le Gruyère AOP.

Ouvert / Geöffnet / Open : 7/7

Juin-sept. / Juni-Sept. / June-Sept.	9:00-18:30
--------------------------------------	------------

Oct.-mai / Okt.-Mai / Oct.-May	9:00-18:00
--------------------------------	------------

Fabrication du fromage (2-4 fois / j) Herstellungszeiten des Käses (2-4 Mal / T.) Cheese making (2-4 times a day)	9:00-11:00 12:30-14:30
---	---------------------------

Adultes / Erwachsene / Adults + Château de Gruyères	CHF 7.- CHF 16.-
--	---------------------

Grp. dès 10 pers. / ab 10 Pers. / from 10 people Adultes / Erwachsene / Adults	p.p. CHF 6.-
---	-----------------

Enfants / Kinder / Children (-12)	CHF 3.-
-----------------------------------	---------

Etudiants, Seniors / Studenten, Senioren / Students, Seniors	CHF 5.-
--	---------

Forfait famille (2 ad. + enf. jusqu'à 12 ans) Pauschalpreis Familie (2 Erw. + Kinder bis 12 J.) Family rate (2 adults + children up to 12)	CHF 12.-
--	----------

① La Maison du Gruyère
② Place de la Gare 3, 1663 Pringy-Gruyères
+41 (0)26 921 84 00
www.lamaisondugruyere.ch



Moléson-sur-Gruyères

Fromagerie d'alpage
Alpschaukäserei
Alpine cheese dairy

Découvrez la fabrication artisanale et traditionnelle du fromage au feu de bois dans un authentique chalet d'alpage datant de 1686.

In einer typischen Alphütte aus dem Jahre 1686 können Sie die traditionelle und handwerkliche Käseherstellung im grossen Chessi auf der Feuerstelle entdecken.

Discover the traditional style of cheesemaking in a large wood-fired cauldron in a typical mountain chalet dating from 1686.

Mai-sept. / Mai-Sept. / May-Sept.	9:00-18:00
-----------------------------------	------------

Fabrication du fromage : mai-sept. 7/7 Herstellungszeiten des Käses: Mai-Sept. 7/7 Cheese making: May-Sept. 7/7 Réservation conseillée / Reservierung empfohlen / reservation recommended	10:00
--	-------

Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 5.-
-------------------------------	---------

Enfants de 6 à 15 ans Kinder von 6 bis 15 Jahre Children from 6 to 15	CHF 2.-
---	---------

Pour les moins de 6 ans Für Kinder unter 6 Jahren For children under 6 years old	gratuit gratis free
--	---------------------------

Seniors, Groupes (dès 10 pers.) Senioren, Gruppen (ab 10 Pers.) Seniors, Groups (from 10 people)	p.p. CHF 4.-
--	-----------------

Écoles, visite sans fabrication Schulen, Besuch ohne Käseproduktion Schools, visit without cheese making	p.p. CHF 1.-
--	-----------------

① Fromagerie d'alpage
Place de l'Aigle 12, 1663 Moléson-sur-Gruyères
+41 (0)26 921 10 44
www.moleson.ch/fromagerie-dalpage

CHOCOLAT SCHOKOLADE CHOCOLATE



Broc

Maison Cailler -
Chocolaterie Suisse
Schweizer
Schokoladenfabrik
Swiss Chocolate
factory

Découvrez le processus de fabrication du chocolat et les odeurs qui s'en dégagent dans la célèbre chocolaterie Maison Cailler.

Erleben Sie den Herstellungsprozess der Schokolade und den Duft, der in der berühmten Schokoladenfabrik von Maison Cailler weht.

Discover the process of chocolate manufacturing and enjoy the chocolate experience at the famous Maison Cailler Swiss chocolate factory.

7/7 sauf/ausser/except 25.12 & 01.01

Avril-oct. / April-Okt. / April-Oct. 10:00-18:00

Nov-mars / Nov.-März / Nov.-Mar. 10:00-17:00

Adultes / Erwachsene / Adults CHF 15.-

Enfants accomp. jusqu'à 16 ans gratuit
Kinder in Begleitung bis 16 Jahre gratis
Accompanied children up to 16 free

Etudiants, Seniors CHF 12.-
Studenten, Senioren
Students, Seniors

Groupes (dès 10 pers.) p.p.
Gruppen (ab 10 Pers.) CHF 12.-
Groups (from 10 people)

Dernière vente de billets 1h avant la fermeture.
Kassenschluss 1 Std. vor Schliessung.
Last ticket sale 1 hour before closure.

① **Maison Cailler**
♿ **Rue Jules Bellet 7, 1636 Broc**
+41 (0)26 921 59 60
www.cailler.ch

Bulle

Atelier chocolat
Romain Leemann
Schokoladen-Atelier
Romain Leemann
Atelier chocolate
Romain Leemann

Découvrez les ateliers de l'artisan chocolatier Romain Leemann.

Entdecken Sie die Ateliers des Chocolatiers Romain Leemann.

Discover the workshops with chocolate maker Romain Leemann.

4 ateliers à choix
4 Ateliers zur Auswahl
Choice of 4 workshops

Durée : de 45 min. à 1:30
Dauer: zwischen 45 Min. bis 1:30
Duration: from 45 min. up to 1:30

Prix selon atelier p.p.
Preis je nach Atelier CHF 20.-
Price depending on atelier /CHF 60.-

Groupes de 4 à 8 pers.
Gruppen von 4 bis 8 Pers.
Groups of 4 to 8 people

Toute l'année sur réservation.
Ganzjährig auf Anfrage.
All year on request.

① **Romain Leemann**
Rue de Gruyères 54,
1630 Bulle
+41 (0)79 817 64 95
www.romain-leemann.ch

Charmey

Atelier chocolat
Hôtel Cailler
Schokoladen-Atelier
Hotel Cailler
Atelier chocolate
Hôtel Cailler

Une expérience d'initiation au chocolat dans le laboratoire de Nicolas Bertherin (chef pâtissier-chocolatier de l'Hôtel Cailler).

Eine Einführung in das Schokoladenerlebnis im Labor von Nicolas Bertherin (Chef Chocolatier und Pâtissier im Hotel Cailler).

A chocolate initiation in Nicolas Bertherin laboratory (Hotel Cailler chocolatier and pastry chef).

2 ateliers à choix:
2 Ateliers zur Auswahl
Choice of 2 workshops:

Durée : de 45 min. à 1:30
Dauer: zwischen 45 Min. bis 1:30
Duration: from 45 min. up to 1:30

Groupes de 6 à 10 pers. p.p.
Gruppen von 6 bis 10 Pers. CHF 25.-
Groups of 6 to 10 people /CHF 60.-

Réservation 1 semaine avant.
1 Woche im Voraus reservieren.
Reservation 1 week before.

① **Hôtel Cailler**
Gros-Plan 28, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 62 62
www.hotel-cailler.ch

Gruyères

Chocolaterie
de Gruyères
„Chocolaterie“
in Gruyères
Gruyères
„Chocolaterie“

Entrez dans l'univers de la Chocolaterie de Gruyères ! Artisanat et traditions sont au rendez-vous.

Besuchen Sie die Schokoladenfabrik in Gruyères! Lokales Handwerk und Traditionen sind zu entdecken.

Enter the world of a chocolatier in Gruyères. Discover craftwork and traditions.

Divers ateliers sur demande en fr/de/en/it/es.
Diverse Ateliers auf Anfrage auf fr/de/en/it/es.
Various workshops on request in fr/de/en/it/es.

Atelier « découverte du chocolat » :
Atelier „Entdeckung der Schokolade“:
Workshop „Discovery of chocolate“:

Adultes / Erwachsene / Adults CHF 18.-

Groupes (dès 10 pers.) p.p.
Gruppen (ab 10 Pers.) CHF 12.50
Groups (from 10 people)

Enfants accomp. jusqu'à 12 ans gratuit
Kinder in Begleitung bis 12 Jahre gratis
Accompanied children up to 12 free

Ecoles jusqu'à 16 ans p.p.
Schulen bis 16 Jahre CHF 10.-
Schools until 16 years

① **Chocolaterie de Gruyères**
Richard Uldry
Rue du Bourg 8, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 08 69

Place de la Gare 2, 1663 Pringy
+41 (0)26 921 07 84
chocolateriedegruyeres@
websud.ch

SITES HISTORIQUES HISTORISCHE STANDORTE HISTORICAL SITES



Bulle

Circuit historique
Historischer Rundgang
Historic walk

Découvrez le cœur de la cité bulloise en empruntant son circuit historique.

Entdecken Sie das Herz der Stadt bei einem Rundgang.

Explore the historic heart of this thriving market town by taking the walking tour around the bustling centre.

Office du Tourisme / Tourismusbüro / Tourist Office

Lu-ve / Mo-Fr / Mon-Fri	9:00-12:00 14:00-18:00
Sa / Sa / Sat	9:00-12:00
Juin-sept. / Juni-Sept. / June-Sept.	9:00-16:00

Musée gruérien

Horaires et tarifs : voir page suivante
Öffnungszeiten und Preise: siehe nächste Seite
Opening hours and prices: please see next page

Des visites guidées pour groupes sont organisées par le Musée gruérien.

Geführte Touren für Gruppen werden auf Anfrage durch das Musée gruérien organisiert.

Guided visits for groups are organised by the Musée gruérien on request.

① La Gruyère Tourisme
♿ Place des Alpes 26, CP 593, 1630 Bulle
+41 (0)848 424 424
www.la-gruyere.ch/circuit
www.la-gruyere.ch/rundgang
www.la-gruyere.ch/tour



Gruyères

Château de Gruyères
Schloss Greyerz
Gruyères Castle

La visite du Château, demeure des comtes de Gruyère, offre une promenade à travers huit siècles d'architecture, d'histoire et de culture.

Der Schlossbesuch wird zum Spaziergang durch acht Jahrhunderte Architektur, Geschichte und Kultur. Das Schloss war Sitz der Grafen von Gruyère.

A visit to the castle, the residence of the counts of Gruyère, is a journey through eight centuries of architecture, history and culture.

Ouvert / Geöffnet / Open : 7/7

Avril-oct. / April-Okt. / April-Oct.	9:00-18:00
Nov.-mars / Nov.-März / Nov.-Mar.	10:00-17:00

Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 12.-
+ Maison du Gruyère	CHF 16.-
+ Musée H.R. Giger	CHF 19.-
+ Tibet Museum	CHF 17.-

Enfants / Kinder / Children (6-15)	CHF 4.-
------------------------------------	---------

Etudiants, Seniors Studenten, Senioren Students, Seniors	CHF 8.-
--	---------

Familles Familien Families	CHF 25.-
----------------------------------	----------

Groupes (dès 15 pers.) Gruppen (ab 15 Pers.) Groups (from 15 people)	p.p. CHF 8.-
--	-----------------

Ecoles publiques suisses Schweizer öffentliche Schulen Swiss public schools	gratuit gratis free
---	---------------------------

① Château de Gruyères
Rue du Château 8, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 21 02
www.chateau-gruyeres.ch



Le Bry

Excursion à l'Ile d'Ogoz
Ausflug zur Ogoz-Insel
Excursion to Isle of Ogoz

Excursion d'une heure en bateau à la découverte du Lac de La Gruyère, des falaises de Rossens, de l'Ile d'Ogoz, de ses ruines et de sa chapelle.

Entdecken Sie beim Bootsausflug von einer Stunde den See „Lac de La Gruyère“, die Felsen von Rossens, die Ogoz-Insel mit den Ruinen und der Kapelle.

A one hour boat trip to discover Lac de La Gruyère, the cliffs of Rossens, the l'Ile d'Ogoz its ruins and chapel.

Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 20.-
Enfants 6-15 ans Kinder 6-15 Jahre Children 6-15 years	CHF 5.-

Embarquement : Place du Port - 1645 Le Bry. Tous les dimanches, de mai à octobre, à 14:00 et à 16:00. Sans réservation. Groupes et excursions organisées tous les jours sur réservation (minimum 6 pers.).

Einschiffung: Place du Port - 1645 Le Bry. Jeden Sonntag, von Mai bis Oktober, um 14:00 und 16:00 Uhr. Keine Reservation erforderlich. Für Gruppen (min. 6 Personen) können täglich Ausflüge organisiert werden.

Boarding: Place du Port - 1645 Le Bry. Every Sunday from May till October, at 14:00 and 16:00. No reservation required. Groups and excursions available every day on reservation (minimum 6 people).

① Association Ile d'Ogoz
1645 Le Bry
+41 (0)79 653 87 55
www.ogoz.ch

MUSÉES MUSEEN MUSEUMS



Bulle

Musée gruérien

Un parcours balisé à la rencontre de La Gruyère et de ses habitants.

Ein Rundgang zum Kennenlernen der Region La Gruyère und deren Bevölkerung.

A sign-posted path introduces you to La Gruyère region and its inhabitants.

Jun - sept. / Juni - Sept. / June - Sept.	
Ma - sa / Di - Sa / Thu - Sat	10:00-17:00
Di & fêtes	
So & Feiertage	13:30-17:00
Sun & public holidays	
Oct. - mai / Okt. - Mai / Oct. - May	
Ma - ve / Di - Fr / Tue - Fri	10:00-12:00 13:30-17:00
Sa / Sa / Sat	10:00-17:00
Di & fêtes	
So & Feiertage	13:30-17:00
Sun & public holidays	
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 12.-
Enfants accomp. jusqu'à 16 ans Kinder in Begl. bis 16 Jahre Children accomp. up to 16	gratuit gratis free
Etudiants, Seniors Studenten, Senioren Students, Seniors	CHF 9.-
Groupes / Gruppen / Groups	
Adultes, Seniors (dès 10 pers.) Erwachsene, Senioren (ab 10 Pers.) Adults, Seniors (from 10 people)	p.p. CHF 8.-
Etudiants, Enfants Studenten, Kinder Students, Children	p.p. CHF 3.-

① Musée gruérien
 📍 Rue de la Condémine 25
 1630 Bulle
 +41 (0)26 916 10 10
 www.musee-gruerien.ch



Charmey

Musée de Charmey

Un regard contemporain sur l'économie alpestre et les arts appliqués autour de trois matières: le bois, la terre et le papier. Un espace permanent est consacré à la Chartreuse de la Valsainte.

Ein moderner Blick auf die Bergwirtschaft und die Kunst mit den Materialien Holz, Erde und Papier. Eine Dauerausstellung ist der Kartause La Valsainte gewidmet.

A contemporary look at the Alpine economy and the applied arts through three materials: wood, earth and paper. A permanent space is dedicated to the Chartreuse de la Valsainte.

7/7 sauf / ausser / except 25.12 & 01.01	
Lu - sa / Mo - Sa / Mo - Sa	10:00-12:00 14:00-17:00
Di & fêtes	
So & Feiertage	14:00-17:00
Sun & public holidays	
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 8.-
Enfants accomp. dès 10 ans Kinder in Begl. ab 10 Jahre Children accomp. from 10	CHF 3.-
Etudiants, Seniors Studenten, Senioren Students, Seniors	CHF 5.-
Groupes / Gruppen / Groups	
Adultes / Erwachsene / Adults	p.p. CHF 6.-
Enfants / Kinder / Children	p.p. CHF 1.-
Etudiants, Seniors Studenten, Senioren Students, Seniors	p.p. CHF 3.-

① Musée de Charmey
 Les Charrières 1
 1637 Charmey
 +41 (0)848 424 424
 www.musee-charmey.ch



Gruyères

Musée HR Giger

Plongez-vous dans le monde de l'Art fantastique de l'artiste suisse HR Giger, le créateur d'Alien.

Tauchen Sie in die fantasievolle Kunstwelt des Schweizer Künstlers HR Giger ein, Schöpfer der Kreatur Alien.

Immerse yourself in the Fantasy Art of renowned Swiss artist HR Giger, Alien creator.

Avril - oct. / April - Okt. / April - Oct.	
Lu - ve / Mo - Fr / Mon - Tue	10:00-18:00
Sa - di / Sa - So / Sat - Sun	10:00-18:30
Nov. - mars / Nov. - März / Nov. - March	
Ma - ve / Di - Fr / Tue - Fri	13:00-17:00
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 12.50
+ Château de Gruyères	CHF 19.-
Enfants / Kinder / Children	CHF 4.-
Etudiants, Seniors Groupes ad. (dès 12 pers.) Studenten, Senioren Gruppen Erw. (ab 12 Pers.) Students, Seniors Groups ad. (from 12 people)	p.p. CHF 8.50
Groupes étudiants Gruppen Studenten Students groups	p.p. CHF 7.50
Groupes enfants Gruppen Kinder Children groups	p.p. CHF 3.-

① Musée HR Giger
 Rue du Château 2
 1663 Gruyères
 +41 (0)26 921 22 00
 www.hrgigermuseum.com



Gruyères

Tibet Museum

Venez découvrir la fascinante beauté de l'art de l'Himalaya au coeur de la cité.

Entdecken Sie die faszinierende Schönheit der Kunst des Himalayas.

Discover the amazing beauty of Himalayan art.

Pâques - oct. / Ostern - Okt. / Easter - Oct.	
7/7	11:00-18:00
Nov. - Pâques / Nov. - Ostern / Nov. - Easter	
Ma - ve / Di - Fr / Tue - Fri	13:00-17:00
Sa - di / Sa - So / Sat - Sun	11:00-18:00
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 10.-
+ Château de Gruyères	CHF 17.-
Enfants accomp. jusqu'à 16 ans Kinder in Begl. bis 16 Jahre Children accomp. up to 16	CHF 5.-
Etudiants, Seniors Studenten, Senioren Students, Seniors	CHF 8.-
Groupes (dès 12 pers.) Gruppen (ab 12 Pers.) Groups (from 12 people)	p.p. CHF 8.-
Groupes enfants Gruppen Kinder Children's groups	p.p. CHF 4.-
Groupes étudiants, seniors Gruppen Studenten, Senioren Groups students, seniors	p.p. CHF 5.-

① Tibet Museum
 Fondation Alain Bordier
 Rue du Château 4
 1663 Gruyères
 +41 (0)26 921 30 10
 www.tibetmuseum.ch

TRAINS ZÜGE TRAINS



Bulle

Train Fondue Fondue-Zug Fondue train

A bord du Train Rétro, laissez-vous emporter au gré des paysages merveilleux de La Gruyère jusqu'à Montbovon. Dégustez la traditionnelle fondue moitié-moitié et le célèbre dessert gruérien: meringue et crème double.

An Bord des Nostalgie-Zug, reisen Sie durch die zauberhafte La Gruyère Landschaft bis Montbovon, wo Sie eine traditionellen Fondue moitié-moitié und das berühmte Greyerzer Dessert Meringue mit Doppelrahm geniessen können.

Aboard our Vintage Train as it meanders through the stunning Gruyère countryside to Montbovon while you dine on a traditional Swiss fondue before tucking into the Gruyère region's famous dessert of meringue and double cream.

Adultes dès CHF 53.90 / Enfants (jusqu'à 12 ans) dès CHF 22.90 / Gratuit pour les enfants jusqu'à 6 ans (sans repas).

Transports publics inclus le jour du voyage dans le canton de Fribourg et la Broye vaudoise (périmètre Frimobil).
De mi-octobre à mi-mai. Réservation obligatoire.

Erwachsene ab CHF 53.90 / Kinder (bis 12 Jahre) ab CHF 22.90 / Kinder bis 6 Jahre Gratis (ohne Essen).

Verkehrsmittel am Reisetag im Kanton Freiburg und in der Waadtländer Broye im Preis enthalten (Frimobil). Von Mitte Oktober bis Mitte Mai. Reservierung obligatorisch.

Adults CHF 53.90 / Children (aged up to 12) CHF 22.90 / Free for children aged up to 6 (no meal included).

Ticket will cover public transport within the canton of Fribourg and the Broye vaudoise (Frimobil zone). From mid-October to mid-May. Booking essential.

① Transports Publics Fribourgeois (TPF)
Gare de Bulle / 1630 Bulle
+41 (0)900 320 320 (CHF 1.-/min.)
train-retro@tpf.ch
www.tpf.ch/train-fondue



Bulle

Train Sushi Sushi-Zug Sushi train

Empruntez le Train Rétro "La Gruyère" entre Bulle et Montbovon et découvrez de magnifiques paysages en mangeant des sushis : possibilité de voir la fabrication de sushis à bord du train.

Steigen Sie ein in den Retro-Zug „La Gruyère“, von Bulle nach Montbovon, und entdecken Sie auf einer kulinarischen Fahrt die wunderbaren Landschaften. An Bord haben Sie die Möglichkeit bei der Zubereitung von Sushis zuzusehen.

Travel aboard the historic train "La Gruyère" enjoying magnificent landscapes between Bulle and Montbovon while eating sushis. Participants get the opportunity to watch the sushis production on board.

Adultes dès CHF 69.90 / Enfants (jusqu'à 12 ans) dès CHF 39.90 / Gratuit pour les enfants jusqu'à 6 ans (sans repas).

Transports publics inclus le jour du voyage dans le canton de Fribourg et la Broye vaudoise (périmètre Frimobil).
De juin à oct. Réservation obligatoire.

Erwachsene ab CHF 69.90 / Kinder (bis 12 Jahre) ab CHF 39.90 / Kinder bis 6 Jahre Gratis (ohne Essen).

Verkehrsmittel am Reisetag im Kanton Freiburg und in der Waadtländer Broye im Preis enthalten (Frimobil). Von Mitte Juni bis Okt. Reservierung obligatorisch.

Adults CHF 69.90 / Children (aged up to 12) CHF 39.90 / Free for children aged up to 6 (no meal included).

Ticket will cover public transport within the canton of Fribourg and the Broye vaudoise (Frimobil zone). From June to Oct. Booking essential.

① Transports Publics Fribourgeois (TPF)
Gare de Bulle / 1630 Bulle
+41 (0)900 320 320 (CHF 1.-/min.)
train-retro@tpf.ch
www.tpf.ch/train-sushi



Montreux/Gruyères/Broc

Train du chocolat Schokoladenzug Chocolate Train

La ligne relie Montreux, Gruyères et Broc et associe à un voyage en première classe, la visite d'une fromagerie et la visite d'une fabrique de chocolat.

Die Eisenbahnlinie verbindet Montreux, Gruyères und Broc. Dabei wird die Reise mit einer ersten Klassefahrt, der Besuch einer Käserei sowie Schokoladenfabrik vereint.

The rail line connects Montreux, Gruyères and Broc to combine a first class trip with a visit to a cheese factory and a visit to a chocolate factory.

Adultes : CHF 99.-. Demi-tarif, enfants, groupes : CHF 69.-.
Mai-juin : lu, ma, me, je / juillet-août : tous les jours / sept.-oct. : lu, me, je.

Erwachsene : CHF 99.-. Halb-Tax, Kinder, Gruppen : CHF 69.-.
Mai-Juni : Mo, Di, Mi, Do / July-August : jeden Tag / Sept.-Okt. : Mo, Mi, Do.

Adults : CHF 99.-. Children and half-fare, groups : CHF 69.-.
May-June : Mon, Tue, Wed, Thu / July-August : every day / sept.-oct. : Mon, Wed, Thu.

① Rail Center MOB
Rue de la Gare 22
1820 Montreux
+41 (0)21 989 81 90
info@mob.ch
www.mob.ch

EXCLUSIVITÉS
EXKLUSIVITÄT
EXCLUSIVE



Broc

Electrobroc Wasserkraftwerk Hydroelectric factory

Au cœur de l'usine hydroélectrique de Broc, ce centre d'information sur l'énergie vous mènera dans le monde de l'électricité grâce à une visite interactive et ludique.

Ein Besuch im Energie-Informationszentrum des Wasserkraftwerks Broc führt Sie auf spielerische und interaktive Weise in die Welt der Elektrizität ein.

In the heart of the hydroelectric factory in Broc, this energy information centre takes you on a fun, interactive visit to the world of electricity.

Visites guidées du lundi au samedi (exc. les jours fériés et durant les fêtes de fin d'année) / Visite en individuel deux samedis / mois et durant les vacances scolaires (sauf hiver) / Sur rendez-vous. Durée : env. 1:30. Gratuit !

Geführte Besichtigungen von Montag bis Samstag (ausser Feiertagen und während der Festtagszeit am Jahresende) / An zwei Samstagen im Monat und während der Schullferien (ausser Winter) können Sie Electrobroc individuell besichtigen. / Reservierung erforderlich. Dauer: ca. 1:30. Gratis !

Guided tours from Monday to Saturday (except public holidays and during Christmas days) / 2 Saturdays/month as well as during school holidays (except Winter), you can visit alone. / Upon reservation only. Duration: 1:30. Free of charge!

📍 **Electrobroc / Route du Lac 1, 1636 Broc-Fabrique**

☎ **+41 (0)84 040 40 30 / www.electrobroc.ch**



Cerniat

Four de l'Adde

Atelier autour de la fabrication du pain à l'ancienne avec un boulanger passionné, André Isenegger.

Atelier rund um die Brotherstellung wie zu früheren Zeiten mit dem passionierten Bäcker André Isenegger.

Bakery workshop with a passionate baker, André Isenegger.

De 12 à 20 pers. / 10:00-17:00 ou 15:00-21:00 (modulable). Prix par pers. CHF 120.- (boissons comprises). Atelier sur mesure sur réservation.

12 bis 20 Pers. / 10:00-17:00 oder 15:00-21:00 Uhr (variierbar). Preis pro Pers. CHF 120.- (Getränke inbegriffen). Atelier auf Anfrage.

From 12 to 20 people / 10:00-17:00 or 15:00-21:00 (can be adapted). Price per pers. CHF 120.- (drinks included). Personalized workshops on reservation.

📍 **Sophie et André Isenegger de Laubier / En l'Adde - Route de la Valsainte 53, 1654 Cerniat**
 ☎ +41 (0)26 927 16 22, +41 (0)77 409 87 59 / www.vacancesetfourdeladde.com



Charmey

Forge de Charmey Schmiede von Charmey Forge of Charmey

La forge a été conservée et dispose toujours des outils et machines utilisés, ainsi le charme des temps du développement rural à Charmey est resté intact.

Die Schmiede von la Tzintre bringt uns jedoch wieder in diese Zeit zurück und lässt die Traditionen aufleben.

The old forge reminds us of the period of the 19th century and conserve all the old tools and machines used back in time.

Visite pour groupes s/demande jusqu'à 15 personnes: CHF 200.-, durée 1:30.

Gruppenbesuche bis zu 15 Personen auf Anfrage: CHF 200.-. Dauer 1:30.

Group visits for up to 15 people on demand CHF 200.-. Duration 1:30.

📍 **Charmey Tourisme / Les Charrières 1, 1637 Charmey**
 ☎ +41 (0)848 424 424 / www.la-gruyere.ch/charmey



Gruyères

Cité de Gruyères Städtchen Gruyères Medieval Town of Gruyères

Bienvenue à Gruyères, cité comtale hier, royaume de la découverte, de la flânerie et de la gastronomie aujourd'hui! Plaisir des yeux et coup de coeur pour un joyau architectural rempli de délices...

Willkommen in Gruyères, dem einstigen Grafenstädtchen, heute eine Stätte der Entdeckung, des unbeschwerten Schlenderns und der Gastronomie! Ein architektonisches Kleinod, ein Augenschmaus, Liebe auf den ersten Blick...

Welcome to Gruyères, city of the counts of Gruyère in bygone days; today, a kingdom that invites guests to stroll and to try out some fine foods. This is an architectural gem that is worth seeing...

📍 **Office du Tourisme / Rue du Bourg 1, 1663 Gruyères**
 ☎ +41 (0)848 424 424 / www.la-gruyere.ch/gruyeres



Jaun

Cantorama

Le Cantorama, situé dans l'ancienne église romane (XIII^e siècle) de Jaun, est aujourd'hui un lieu de rencontres pour les chanteurs et les instrumentistes, amateurs ou professionnels.

Das Catorama Jaun, eine romanische Kirche aus dem 13. Jahrhundert, hat sich zu einer beliebten Begegnungsstätte für Chöre, Profisänger, Instrumentalisten und Amateurmusiker entwickelt.

The Cantorama, located in the former Romanesque church (13th century) of Jaun, is today a meeting place for singers and instrumentalists, both amateurs and professionals.

Juillet et août, le dimanche de 14:00 - 17:00 (ouverture sur demande pour groupes). Concerts: adultes CHF 30,-, séniors CHF 25,-, étudiants CHF 15,-.
Juli und August, Sonntag von 14:00 - 17:00 Uhr (auf Anfrage für Gruppen). Konzerte: Erwachsene CHF 30,-, Senioren CHF 25,-, Studenten CHF 15,-.
July and August, Sunday from 2:00 pm - 5:00 pm (on request for groups). Concerts: adults CHF 30,-, seniors CHF 25,-, students CHF 15,-.

i Cantorama / 1656 Jaun
+41 (0)26 929 81 81 / www.cantorama.ch



Jaun

Village de Jaun Dorf Jaun Jaun Village

Découvrez son cimetière réputé par ses tombes en bois sculpté à la main et sa cascade. En hiver, venez admirer le soleil clignotant à travers cette fenêtre du rocher de la chaîne des Gastlosen intitulée le «Grossmutterloch», soit le Trou de la Grand-Mère.

Entdecken Sie den Friedhof mit den einzigartigen Kreuzen aus Holzschnitzereien, den Wasserfall oder in den Wintermonaten die Sonne, die beim „Grossmutterloch“ die Gastlosen blitzartig durchbricht.

Discover its cemetery reputed for its wooden tombs carved by hand, its waterfall, and during winter, come and admire the flickering sun through the window of the rocks of the Gastlosen.

i Office du Tourisme / Hauptstrasse 381, 1656 Jaun
+41 (0)26 929 81 81 / www.la-gruyere.ch/jaun



Lac de La Gruyère

Tour du Gibriloux Gibriloux-Turm Gibriloux tower

Terrasse panoramique sur La Gruyère et son georama qui retrace l'aventure de l'Univers, de la Terre et de la Vie.

Terrasse mit Panoramablick auf die Region La Gruyère und Georama-Ausstellung zum Abenteuer unseres Universums, der Erde und des Lebens.

Terrace with panoramic view over La Gruyère region and the Georama exhibition: the adventure of the universe, earth and life.

La Tour est gratuitement ouverte au public d'avril à octobre selon les conditions météorologiques.
Geöffnet von April bis Oktober, je nach Wetterbedingung. Eintritt gratis.

The tower is free and open to the public from April to October according weather conditions.

i Swisscom Broadcast SA
+41 (0)800 817 620 / info.broadcasting@swisscom.com

La Roche

Au fil de l'eau Auf dem Wasser On the water

Le restaurant L'Unique propose un concept de sorties culinaires sur le Lac de La Gruyère.

Das Restaurant L'Unique schlägt ein Konzept vor: Essen auf dem See „Lac de La Gruyère“.

Restaurant L'Unique proposes a concept: eating on the Lac de La Gruyère on their own boat.

Bateau fondue: CHF 90.- / pers. (boissons non alcoolisées comprises). Bateau grill: CHF 120.- / pers. (boissons non alcoolisées comprises).

Fondue-Schiff: CHF 90.- / Pers. (mit Mineral). Grill-Schiff: CHF 120.- / Pers. (mit Mineral).

Fondueboat: CHF 90.- / pers. (softdrinks included). Grillboat: CHF 120.- / pers. (softdrinks included).

📍 Restaurant L'Unique / Route du Lac 29, 1634 La Roche
 +41 (0)26 413 45 70 / www.restaurant-lunique.ch



Molésion-sur-Gruyères

Initiation à l'astronomie
 Einführung in die Sternkunde
 Initiation into astronomy

Panorama grandiose sur 360°. Soirées d'initiation à l'astronomie avec télescopes.

Grandioser Rundblick. Einführungsabend in die Sternkunde mit Teleskopen.

Spectacular 360° panorama. Nights of initiation into astronomy using telescopes.

Dès 15 pers. à certaines dates et sur réservation. Tarifs des remontées mécaniques p.27

Ab 15 Pers., an bestimmten Daten, auf Reservierung. Preise Bergbahnen S.27

From 15 people, on certain dates, on booking. Cablecars prices p.27

📍 Restaurant Le Sommet / 1663 Molésion-sur-Gruyères
 📞 +41 (0)26 921 29 96 / www.moleson.ch



Pringy

Char à fondue Fondue-Kutsche Fondue coach

Préparez votre fondue tout en vous baladant au rythme des chevaux et en appréciant le paysage. Char apéro et petit-déjeuner à disposition.

Geniessen Sie Ihr Fondue und die Landschaft der Region an Bord einer Pferdekutsche. Aperitif- und Frühstückskutsche verfügbar.

Travel in a horse-drawn cart and enjoy the landscapes of La Gruyère while eating a fondue. Aperitif and breakfast cart at your service.

De mars à nov. (midi et soir sauf mars et nov. uniquement le midi). Fondue, thé, pain, 1 bouteille de vin blanc pour 4 pers.: adultes: CHF 50.-, enfants < 12 ans: CHF 30.-. Durée: 2 h. Sur commande: apéritif (CHF 5.-/pers.), meringues et crème double (CHF 8.-/pers.) et tourte aux fruits (CHF 7.-/pers.).

Von März bis Nov. (März und Nov. nur am Mittag). Fondue, Tee, Brot und 1 Flasche Weisswein für 4 Pers.: Erw.: CHF 50.-, Kinder < 12 Jahre: CHF 30.-. Dauer: 2 Std. Auf Anfrage: Aperitif (CHF 5.-/Pers.), Meringue und Doppelrahm (CHF 8.-/Pers.) und Früchtetorte (CHF 7.-/Pers.).

From March to Nov. (in March and Nov, only at midday). Cheese fondue, tea, bread, 1 white wine bottle for 4 pers.: adults: CHF 50.-, children < 12 years old: CHF 30.-. Duration: 2h. Available to order: aperitif (CHF 5 per person), meringue and double cream (CHF 7 per person) and fruit tart (CHF 7 per person).

📍 Valérie & Henri Morand / Route de Saussivue 47, 1663 Pringy
 +41 (0)79 515 19 45 / www.chevaux-gruyeres.ch



REMONTÉES MÉCANIQUES BERGBAHNEN CABLEWAYS



Charmey

Télécabine
Gondelbahn
Cablecar



La télécabine vous emmènera à Vounetse, une montagne de traditions. Vounetse est aussi le départ de nombreuses activités comme la randonnée ou encore le VTT. Restaurant d'altitude et buvette d'alpage à proximité.

Die Gondelbahn bringt Sie nach Vounetse, ein traditionsreicher Berg. Vounetse ist ebenfalls der Start für diverse Aktivitäten, wie das Wandern oder auch Mountainbike.

The Cable car takes you to Vounetse, a mountain full of traditions. Vounetse is also the starting point for a lot of activities such as hiking and even mountain biking.

Ouverture / Öffnungszeiten / Opening period:
06.06.-14.06.2020 + 10.10.-11.10.2020 : uniquement le week-end et les fêtes / nur am Wochenende und an Feiertagen / weekends and holiday only
20.06.-04.10.2020 + 17.10.-01.11.2020 : tous les jours / täglich / daily

	Aller simple Einzelfahrt Single	Aller-retour Berg-/Talfahrt Round trip	Carte journalière Tageskarte Day card	Parapente Gleitschirm- flieger Paragliding	VTT Biker
Adultes/Erwachsene/Adults	CHF 10.-	CHF 18.-	CHF 25.-		CHF 28.-
Enfants/Kinder/Children (6-16)	CHF 6.-	CHF 12.-	CHF 15.-		CHF 18.-
Jeunes/Jgd./Youth (17-24)	CHF 8.-	CHF 14.-	CHF 25.-		CHF 25.-
Seniors/Senioren/Seniors	CHF 8.-	CHF 16.-	CHF 25.-		CHF 25.-

Informations sous réserve de modification.
Informationen unter Vorbehalt von Änderungen.
Information subject to change.

① **TéléCharmey SA**
♿ **Les Charrières 3, 1637 Charmey**
+41 (0)26 927 55 20 / www.charmey.ch

Jaun

Télesiège Gastlosen-express
Sesselbahn Gastlosen-express
Gastlosen-express Chairlift



Le Gastlosen-express emmène les randonneurs au sommet situé à 1540 m. d'altitude. De nombreux sentiers de randonnée font de Jaun une destination de choix. Buvettes d'alpage à proximité, trottinettes. Place de jeux à l'arrivée du télesiège.

Der Gastlosen-express bringt Wanderer zur Bergstation in 1540 m Höhe. Dort beginnen verschiedene Wanderwege und die Abfahrt mit dem Trottinett. Bergrestaurants sind in der Nähe und ein Spielplatz befindet sich bei der Bergstation.

The "Gastlosen-express" takes hikers to the top of the mountain, at a height of 1540 m. From there, you can take one of the many hiking trails, or descend on scooters. Alpine huts in the area. Playground at the top of the chairlift.

Ouverture / Öffnungszeiten / Opening period:
30.05.-03.07.2020 We et jours fériés / WE und Feiertage / We and holiday.
Ab 04.07.-20.09.2020 chaque jour / täglich / each day. Et / und / and
Dès / Ab / From 21.09.-01.11.2020 Ve-sa-di / Fr-Sa-So / Fri-Sat-Sun.

	Aller simple Einzelfahrt Single	Aller-retour Berg-/Talfahrt Round trip	Carte journalière, VTT, parapente, Tageskarte, Biker Gleitschirmflieger Day card for biker and paragliding	RM + Trott Bahn + Trott Chairlift + Scooter
Adultes/Erwachsene/Adults	CHF 12.-	CHF 18.-	CHF 25.-	CHF 20.-
Enfants/Kinder/Children (6-15)	CHF 6.-	CHF 10.-	CHF 17.-	CHF 16.-
Etudiants/Studenten/Students	CHF 10.-	CHF 16.-	CHF 23.-	
Seniors/Senioren/Seniors	CHF 10.-	CHF 16.-	CHF 25.-	
Grp. dès 12p. / ab 12P. / from 12p.				
Ad./Erw./Ad.	CHF 10.-	CHF 15.-		CHF 17.-
Enfants/Kinder/Children	CHF 5.-	CHF 8.-		CHF 14.-
Familles/Familien/Families	CHF 30.-	CHF 45.-		CHF 55.-

① **Jaun-Gastlosen Bergbahnen AG**
Hauptstrasse 381, Postfach 6, 1656 Jaun
+41 (0)26 929 81 32 / www.jaun-bergbahnen.ch



La Berra

Télémixte 
 Kombibahn
 Combined lift

Le télémixte (cabines et télésièges) emmène les promeneurs vers le sommet de La Berra avec sa vue panoramique.
 Activités estivales : pistes de descente VTT, sentiers pédestres thématiques, place de jeux, disc-golf, tables panoramiques.
 Nombreuses buvettes à proximité.

Die Kombibahn (Gondel- und Sesselbahn) bringt die Spaziergänger zum Gipfel von La Berra und dessen atemberaubenden Panoramablick. Sommeraktivitäten: Mountainbike-Abfahrtspisten, Themenwanderwege, Spielplatz, Discgolf, Panoramatafel. Zahlreiche Berghütten befinden sich in der Nähe.

The combined lift (cabins and chair lift) take hikers up to the top of La Berra, with its panoramic view. Summer activities: downhill mountain bike trail, various hiking trails, playground, disc golf, Panoramic table of the region. Various refreshments nearby.

Ouverture / Öffnungszeiten / Opening period:
 01.07-13.09.2020 : tous les jours / täglich / daily 9:00-18:00
 14.09-01.11.2020 : me-di / Mi-So / Wed-Sun 10:00-17:00

	Aller simple Einzelfahrt Single	Aller-retour Berg- /Talfahrt Round trip
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 12.-	CHF 18.-
Enfants / Kinder / Children (6-15)	CHF 6.-	CHF 10.-
Etudiants / Studenten / Students	CHF 10.-	CHF 16.-
Seniors / Senioren / Seniors	CHF 10.-	CHF 16.-

Réduction pour les familles (- CHF 3.-/enf) / tarifs de groupe dès 12 pers.
 Rabatt für Familien (- CHF 3.-/Kind) / Gruppentarife ab 12 Pers.
 Discount for families (-CHF 3.-/child) / Group rates from 12 people and more

 **Société des remontées mécaniques La Berra SA**
 Route de La Berra 92, 1634 La Roche
 +41 (0)26 413 21 52 / www.laberra.ch



Moléson-sur-Gruyères

Funiculaire & téléphérique 
 Standseilbahn & Pendelbahn
 Funicular & Cablecar

Grâce au funiculaire et téléphérique, venez découvrir le panorama extraordinaire du sommet du Moléson (2002 m) ou emprunter les 2 via ferrata. Restaurants à Plan-Francey (mi-station) et au sommet.

Moléson-sur-Gruyères bietet eine Standseilbahn und eine Pendelbahn. Den Gipfel mit seinen herrlichen Panoramablicken können Sie auch über zwei Klettersteige erreichen. Restaurants finden Sie auf halber Strecke und auf dem Gipfel.

Moléson-sur-Gruyères is equipped with a funicular and a cablecar so that you can discover the magnificent panorama from the summit, or reach it by one of the two via ferratas. Mountain-top restaurants at Plan-Francey (mid-station) and at the summit.

Le funiculaire et le téléphérique sont ouverts 7/7 du 21.05 au 01.11.2020 (9:00-18:00). Tous les ve et sa soir du 22.05 au 31.10.2020, ouverture jusqu'à 23:00. Sa-di de novembre : 9:00-18:00. Départ toutes les 20 min. Accès plat et couvert en funiculaire et téléphérique.

Die Standseil- und Pendelbahn sind vom 21.05 bis 01.11.2020 (9:00-18:00) 7/7 geöffnet. Jeden Fr und Sa Abend vom 22.05 bis 31.10.2020 bis 23:00 geöffnet. Sa-So im November: 9:00-18:00. Abfahrt alle 20 Min. Flacher und bedeckter Zugang zu der Pendel- und Standseilbahn.

The funicular and cablecar are open 7/7 from 21.05 to 01.11.2020 (9:00-18:00). Every Fri and Sat evening from 22.05 to 31.10.2020 open until 23:00. Sat-Sun from November: 9:00-18:00. Departures every 20 min. Level under-access to funicular and cablecar.

Adultes / Erwachsene / Adults de / von / from 25 à / bis / to 63 ans / Jahre / years old	1 section / Sektion / Way 2 sections / Sektionen / Ways 3 sections / Sektionen / Ways 4 sections / Sektionen / Ways	CHF 14.- CHF 22.- CHF 30.- CHF 35.-
--	--	--

Jeunes / Jugendliche / Youth (16-24)
 / Senior / Senioren / Seniors rabais / Rabatt / discount
 (dès / ab / from 64)
 Enfants / Kinder / Children (6-15)

 **Gruyères-Moléson-Vudalla SA**
 Place de l'Aigle 6, 1663 Moléson-sur-Gruyères
 +41 (0)26 921 80 80 / www.moleson.ch

PARCS DE LOISIRS FREIZEITPARKS FUN PARKS



Molésion-sur-Gruyères

Parc de loisirs / Fun Park

Minigolf, bob-luge, dévalkart.

Minigolf, Rodelbahn, Bergkarting.

Minigolf, bobsleigh, downhill-scootering.

Bob-luge	11.04-26.04	we, 11:00-17:00
Rodelbahn	02.05-20.05	7/7, 11:00-17:00
Bobsleigh	21.05-01.11	7/7, 11:00-18:00
Minigolf	21.05-01.11	7/7, 11:00-18:00
Dévalkart		
Bergkarting	11.06-21.09	7/7, 11:00-18:00
Downhill-scootering		
Châteaux gonflables		
Hüpfburgen	21.05-21.09	7/7, 11:00-18:00
Bouncy castles		

Selon les conditions météo / je nach Wetterbedingung / weather permitting

1 tour / Fahrt / round	CHF 6.-
4 tours / Fahrten / rounds	CHF 22.-
10 tours / Fahrten / rounds	CHF 50.-
20 tours / Fahrten / rounds	CHF 90.-
2 p. sur la même luge = 2 tours / 2 P. auf einem Schlitten = 2 Fahrten / 2 p. on the same sleigh = 2 rounds	
Enfants de 3 à 7 ans Kinder von 3 bis 7 Jahre Children from 3 to 7	gratuit gratis free
Minigolf	
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 6.-
Enfants / Kinder / Children	CHF 4.-

① Parc de loisirs / Fun park
Route du Molésion 228
1663 Molésion-sur-Gruyères
+41 (0)26 921 85 00
www.moleson.ch



Bulle

Fun Planet

Bowling, Lasergame, minigolf, billard, jeux.

Bowling, Lasergame, Minigolf, Billard, Spiele.

Bowling, Lasergame, minigolf, pool, games.

Lu / Mo / Mon	fermé geschlossen closed
Ma / Di / Tue	17:00-23:00
Me / Mi / Wed	13:30-23:00
Je / Do / Thu	17:00-23:00
Ve / Fr / Fri	17:00-00:00
Sa / Sa / Sat	13:30-00:00
Di / So / Sun	13:30-23:00

Ouvertures spéciales pendant les vacances scolaires.
Sonderöffnungszeiten während den Schulferien.
Special opening hours during school holidays.

	Bowling	Lasergame	Minigolf
Adultes Erwachsene Adults	CHF 11.-	CHF 15.-	CHF 10.-
Enfants Kinder Children	CHF 9.-	CHF 15.-	CHF 9.-
Enfants Kinder < 1,25 Children			CHF 8.-
Groupes Gruppen Groups			CHF 7.- p.p.

① Fun Planet
Route de la Pâla 126
1630 Bulle
+41 (0)26 913 12 84
www.funplanetbulle.ch



Bulle

Centre de tennis

Tennis extérieur et intérieur, squash, badminton, tennis de table, minigolf, beachvolley.

Tennisplätze drinnen und draussen,
Squash, Badminton, Tischtennis, Minigolf,
Beachvolley.

Indoor and outdoor tennis, squash,
badminton, table tennis, mini golf,
beach volley.

Tous les jours Täglich Daily	7:30-23:30
------------------------------------	------------

Minigolf	
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 7.-
Enfants / Kinder / Children	CHF 5.-
Groupes Gruppen Groups	sur demande auf Anfrage on request

① Centre de tennis
Rue du Stade 50
1630 Bulle
+41 (0)26 913 97 40
www.centretennisbulle.ch



Charmey

Centre de sports et loisirs

Piscine, halle de gym, fitness, tennis, terrains de football, minigolf, place de jeux, buvette.

Hallenbad, Turnhalle, Fitness, Tennis, Fussball, Minigolf, Spielplatz, Buvette.

Indoor swimming pool, gym, fitness, tennis, football, minigolf, playground, snackbar.

Horaires de la piscine
 Öffnungszeiten des Schwimmbades
 Swimming pool opening times

Lu / Mo / Mon	fermé / geschlossen / closed
Ma / Di / Tue	11:00-22:00
Me / Mi / Wed	11:00-22:00
Je / Do / Thu	11:00-22:00
Ve / Fr / Fri	11:00-22:00
Sa / Sa / Sat	13:00-19:00
Dimanche et jours fériés Sonntag und Feiertage Sunday and public holidays	9:00-19:00
Vacances scolaires / Schulferien / School holidays	
Lu-ve / Mo-Fr / Mon-Fri	9:00-22:00
Sa-di / Sa-So / Sat-Sun	9:00-19:00

	Piscine Hallenbad Indoor Pool	Tennis 1h / 1Std. / 1h	Minigolf
Adultes Erwachsene Adults	CHF 9.50	CHF 24.-	CHF 6.-
Enfants Kinder Children	CHF 5.50	CHF 24.-	CHF 4.50
Etudiants, Seniors Studenten, Senioren Students, Seniors	CHF 6.50	CHF 24.-	CHF 6.-

① Centre de sports et loisirs
 Riau de la Maula 1, 1637 Charmey
 +41 (0)26 927 19 41
www.csl-charmey.ch



Charmey

Charmey Aventures

Parc aventures écologique, entre forêts et pâturages. Trottinettes.

Ökologischer Abenteuerpark inmitten von Wäldern und Weiden. Trottinett.

Ecological adventure park, in the middle of the forests and pastures. Scooters.

Mai, juin & sept.: sa, di & jours fériés
 Mai, Juni & Sept.: Sa, So & Feiertage
 May, June & Sept.: Sat, Sun & public holidays

10:30-17:45

Juillet, août : tous les jours
 Juli, Aug.: jeden Tag
 July, Aug.: every day

10:30-17:45

Oct.: sa, di et jours fériés
 Okt.: Sa, So und Feiertage
 Oct.: Sat, Sun and public holidays

11:00-17:00

	Accrobranche, escalade, powerfan, quick jump Kletterwaldpark, Klettern, Powerfan, Quick Jump Treetop courses, climbing, powerfan, quick jump	Vallée des Tyroliennes Tal der Seilrutschen The Ziplines Valley
	Individuels 1 Person Individuals	Groupes dès 11 pers. Gruppen ab 11 Pers. Groups from 11 people

Adultes Erwachsene Adults	CHF 41.-	CHF 39.-	CHF 39.-
Enfants Kinder (7-10) Children	CHF 28.-	CHF 26.-	CHF 36.-
Jeunes Jugendliche (11-16) Youth	CHF 33.-	CHF 31.-	CHF 36.-
Etudiants, Seniors Studenten, Senioren Students, Seniors	CHF 37.-	CHF 35.-	CHF 39.-

Parcours Ecureuil : enfants 4-6
 Eichhörnchen-Park: Kinder 4-6 CHF 10.-
 Squirrel courses: children 4-6

Dernière vente de billets à la télécabine 15:30 / Oct. 15:00
 Letzter Ticketverkauf für die Gondelbahn um 15:30 Uhr Okt. um 15:00 Uhr
 Last ticket sale at the cable car 15:30 / Oct. 15:00

① Charmey Aventures
 Les Charrières 1, 1637 Charmey
 +41 (0)79 693 44 77
www.charmeyaventures.ch

DÉTENTE
ENTSPANNUNG
WAYS TO UNWIND



Minigolf



Bulle Centre de tennis

Rue du Stade 50, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 97 40 • www.centretennisbulle.ch

Ouvert 7/7, selon conditions météorologiques. Tarifs p.28

Täglich geöffnet, je nach Wetterbedingung. Preise S.28

Open every day, depending on weather conditions. Prices p.28



Bulle Fun Planet

Route de la Pâla 126, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 12 84 • www.funplanetbulle.ch

Minigolf fluorescent « goolfy ». Ouverture et tarifs p.28

Leuchtender Minigolf „goolfy“. Öffnungszeiten und Preise S.28

Fluorescent minigolf "goolfy". Opening hours and prices p.28



Charmey Centre de sports et loisirs

Riau de la Maula 1, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 19 41 • www.csl-charmey.ch

Minigolf. Ouverture et tarifs p.29

Minigolf. Öffnungszeiten und Preise S.29

Minigolf. Opening hours and prices p.29



La Berra Disc Golf

Route de La Berra 92, 1634 La Roche • +41 26 413 21 52 • www.laberra.ch

Une activité ludique, sportive et innovante à La Berra !

Eine spielerische, sportliche und innovative Aktivität in La Berra!

A funny, sportive and innovative activity at La Berra!



Moléson-sur-Gruyères Office du Tourisme

Route du Moléson 228, 1663 Moléson-sur-Gruyères • +41 (0)26 921 85 00 • www.moleson.ch

Ouverture et tarifs p.28

Öffnungszeiten und Preise S.28

Opening hours and prices p.28

Pêche Fischen Fishing



Charmey Office du Tourisme

Les Charrières 1, 1637 Charmey • +41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/charmey

Location de kit de pêche avec permis pour s'initier à la pêche en rivière (CHF 25.-/kit).

Verleih von Angelset mit Lizenz zur Einführung des Fischens im Fluss (CHF 25.-/Set).

Rental of fishing equipment with a license to learn how to river fish (CHF 25.-/kit).



La Gruyère La Gruyère Tourisme

Place des Alpes 26, 1630 Bulle • +41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/sports

Permis de pêche délivrés par les préfetures et les offices du tourisme de Bulle, Charmey et Gruyères.

Angelscheine werden von den Präfekturen und Tourismusbüros Bulle, Charmey und Gruyères ausgestellt.

Fishing licences are issued by the prefectures and the tourist offices of Bulle, Charmey and Gruyères.



La Gruyère Ecole et club de pêche à la mouche

www.phrygane.ch

Le Club Mouche « La Phrygane » vous invite à découvrir cette technique.

Fliegenfischen unter Anleitung eines lokalen Experten.

Fly fishing lessons with an experienced local fishing expert.



Neirivue Pisciculture de La Gruyère

Chemin de la Pisciculture 7, 1669 Neirivue • +41 (0)26 928 18 10 • www.pisciculture-gruyere.ch

Etang de pêche public (sans permis). Ouvert de Pâques à fin octobre.

Öffentlicher Fischteich (ohne Angelschein). Offen von Ostern bis Ende Oktober.

Public fishery (no licence required). Open from Easter to the end of October.

Pétanque Pétanque Boules



Bulle Boulodrome de Bulle

Le Terraillet 233B, 1630 Bulle • +41 (0)26 912 16 68

Pétanque.

Pétanque.

Boules pitches.

Plage et point d'eau Am Wasser Beaches



Bulle La Trême

Rivière de la Trême Fluss La Trême La Trême river
 Places de pique-nique et grillades à divers endroits en bordure de l'eau.
 Picknick- und Grillplätze an verschiedenen Stellen am Fluss.
 Picnic and barbecue spots at various places beside the river.



Gumefens Lac de La Gruyère

Plage Strand Beach
 Plage à côté du camping. Celle du camping est réservée aux usagers.
 Strand nahe des Campingplatzes. Strand beim Campingplatz ist Campem vorbehalten.
 Beach beside the campsite. The one at the campsite is reserved for campers.



Morlon Lac de La Gruyère

La pointe à Morlon Strandspitze in Morlon Morlon beach
 Plage publique. Buvette. Emplacements ombragés.
 Öffentlicher Strand. Erfrischungen, Schattenplätze.
 Public beach. Refreshments. Shaded areas to sit in.



Pont-la-Ville Lac de La Gruyère

Plage et zone de détente Strand und Entspannungszone Beach
 Autour de la chapelle de Thusy, emplacement pour grillades, coin ombragé.
 Rund um die „Thusy“-Kapelle, Grillplätze, Schattenplatz.
 Around Thusy chapel, barbecue stands, shaded areas near the water's edge.

Wellness



Sorens Camping la Forêt

Route Principale 271, 1642 Sorens • +41 (0)26 915 18 82 • www.camping-la-foret.ch
 Jacuzzi, sauna. Espace relaxation. Ouvert sur réservation.
 Whirlpool, Sauna. Entspannungsraum. Geöffnet auf Anfrage.
 Whirlpool, sauna. Relaxation area. Open on booking.



Charmey Les Bains de la Gruyère

Gros-Plan 30, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 67 67 • www.bainsdelagruyere.ch • ♿
 Les Bains de la Gruyère s'ouvrent sur le vaste panorama des montagnes environnantes.
 Retrouvez le bien-être avec des massages et des soins de détente.
 Von den Bains de la Gruyère aus bietet sich ein herrlicher Ausblick auf die umliegenden Berge.
 Zusätzlich bieten Massagen und Wohlfühlbehandlungen totale Entspannung.
 Enjoy the beautiful panorama from the Bains de la Gruyère. Massages and wellness treatments provide total relaxation.

Lu-je / Mo-Do / Mon-Thu	9:00-21:00	
Ve-sa / Fr-Sa / Fri-Sat	9:00-22:00	
Dimanche / Sonntag / Sunday	9:00-21:00	
	3 h / Std. / h	5 h / Std. / h
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 26.-	CHF 37.-
Enfants de 4 à 16 ans Kinder von 4 bis 16 Jahre Children from 4 to 16	CHF 14.-	CHF 26.-
Etudiants, Seniors Studenten, Senioren Students, Seniors	CHF 23.-	CHF 33.-

Fermeture technique des bains : 15-26.06.2020.
 Technische Schliessung der Bäder: 15-26.06.2020.
 Annual closure: 15-26.06.2020.

Par ½ heure supplémentaire : CHF 5.-.
 Pro zusätzliche ½ Stunde: CHF 5.-.
 Additional ½ hour: CHF 5.-.

SPORTS ET LOISIRS SPORT UND FREIZEIT SPORT & LEISURE



Beachvolley



Bulle Centre de tennis

Rue du Stade 50, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 97 40 • www.centretennisbulle.ch

Extérieur – accès gratuit et sans réservation aux deux terrains. Ouverture p. 28

Aussenplatz - Zutritt gratis und ohne Reservierung. Öffnungszeiten S. 28

Outdoors - free access without reservation to the two courts. Opening hours p. 28

Bowling & Lasergame



Bulle Fun Planet

Route de la Pâla 126, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 12 84 • www.funplanetbulle.ch

20 pistes de bowling dans une ambiance « Lounge ». Dès 7 ans. Ouverture p. 28

20 Bowlingbahnen. Lounge-Ambiente. Ab 7 Jahre. Öffnungszeiten S. 28

20 Bowling lanes. "Lounge" atmosphere. From 7 years. Opening hours p. 28



700 m² de Lasergame. Ouvert de ma à di. Dès 7 ans. Ouverture p. 28

Lasergame auf 700 m². Offen von Di bis So. Ab 7 Jahre. Öffnungszeiten S. 28

700 m² of Lasergame. Open from Tue to Sun. From 7 years old. Opening hours p. 28

Chiens de traîneau Hundeschlitten Become a musher



La Gruyère Mush'harmonie

Roland Dubelly • +41 (0)78 600 57 34 • www.chiensdetraîneaudubelly.ch

Evadez-vous! Devenez musher!

Haben Sie Spass als Hundeschlittenführer!

Have fun! Become a musher!

Équitation Reiten Horse Riding



Bulle Manège de Bulle

Chemin de Bouleyres 91, 1630 Bulle • +41 (0)79 220 58 55 • www.manegedebulle.ch

Ecole d'équitation, promenade en forêt de Bouleyres.
Reitschule, Ausritt im Wald von Bouleyres.
Riding school, horseback rides in the forest of Bouleyres.



Cerniat Écurie du Borgeat

Le Borgeat 19, 1654 Cerniat • +41 (0)78 603 07 70 • www.ecurieduborgeat.com

Balades à poney, initiation à l'équitation, camp à la journée.
Spaziergänge mit Ponys, Einführung in die Reitkunst, Tageslager.
Pony rides, introduction to horse-riding, day camp.



Cerniat Écurie de la Rosseneyre

Chemin de la Vieille Scie 41, 1654 Cerniat • +41 (0)78 856 20 64 • fam.richoz@bluewin.ch

Initiation à la randonnée en montagne à cheval ou en poney avec découverte de la nature.
Schnupperkurs einer Bergwanderung mit dem Pferd oder Pony und Entdeckung der Natur.
Introduction to mountain hiking on a pony or horseback while discovering nature.



Hauteville Manège Le Plan

Route du Manège 14, 1648 Hauteville • +41 (0)26 915 20 09 • +41 (0)76 334 89 60

Cours, camps, poney club. Sur réservation.
Reiterhof: Kurse, Lager, Pony-Club. Auf Voranmeldung.
Riding stables: lessons, riding holidays, pony club. By reservation.



Lessoc Les Hirondelles

Rue Monseigneur-Genoud 26, 1669 Lessoc • +41 (0)79 561 82 28 • www.hirondelles-lessoc.ch

Balades à poney. Ouvert à tous les âges.
Ponyausflug. Für alle Altersgruppen.
Pony rides. Open to all ages.



Marsens Centre équestre

La Fin 90, 1633 Marsens • +41 (0)79 606 35 60 • www.ecurie-sottas.ch

Pensions pour chevaux, chevaux à vendre.
Pferdepension, Verkauf von Pferden.
Stabling, horses for sale.



Pringy Valérie & Henri Morand

Route de Saussivue 47, 1663 Pringy • +41 (0)79 515 19 45 • www.chevaux-gruyeres.ch

Promenades en calèches et en luge, à cheval, ski-jöring et luge, char fondue et autres chars.
Spazierfahrten in der Pferdekutsche, Skijöring und Schlitten, Fondue- und andere Kutschen.
Horse-drawn cart rides for adults and children, Ski-jöring and sledging, Fondue and other carriages.



Vuadens Centre équestre Les Kà

Les Kà 54, 1628 Vuadens • +41 (0)26 912 62 42 • www.leska-equitation.ch

Formation, école, pension et vente de chevaux. Camps et séminaires.
Pferdeschule, Pferdecamps und Seminare, Pferdepension, Verkauf von Pferden.
Lessons, camps and workshops, stabling, horses for sale.

Escape game



Botterens Gruyère Escape

Rte de Botterens 87, 1652 Botterens • www.gruyere-escape.ch

Plongez au cœur d'une enquête policière!
Tauchen Sie in eine polizeiliche Untersuchung ein!
Dive into a police investigation!



Bulle The Trap

Grand-Rue 41, 1630 Bulle • +41 (0)79 481 82 41 • www.the-trap.ch

Vous avez 60 minutes pour sortir de la chambre!
Sie haben 60 Minuten, um den Ausgang zu finden!
You have 60 minutes to find a way out of a room!



Bulle HouseTrap

Rue de Vevey 218, 1630 Bulle • +41 (0)26 558 98 18 • www.house-trap.ch

Jeu d'évasion grandeur nature interactif. 450m², 7 univers. Bar.

Unterhaltsames und interaktives «Escape game». 450 m², 7 Welten. Bar.

Interactive Escape Room. 450 square meters, 7 universes. Bar.



Broc Escape game Maison Cailler

Rue Jules Bellet 7, 1636 Broc • +41 (0)26 921 59 60 • www.cailler.ch

Jeu d'évasion dans un wagon transportant auparavant du chocolat. Ouverture avril 2020.

Escape Game in einem Wagen, der früher Schokolade transportierte. Eröffnung April 2020.

A railway car that previously carried chocolate is transformed into an escape game. Opening April 2020.

Golf



Pont-la-Ville Golf de La Gruyère

Route du Château 1, 1649 Pont-la-Ville • +41 (0)26 414 94 60 • www.golfgruyere.ch

Club House. 18 trous, par 68, 5058m. Mars à novembre.

Club House. 18 Loch, Par 68 - 5058 m. März bis November.

Clubhouse. 18 holes, par 68 - 5058 m. March to November.

Montgolfière Heissluftballon Hot-Air Ballooning



La Gruyère

+41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/ballon

Vols en montgolfière.

Flüge mit dem Heissluftballon.

Hot-air balloon flights.

Piscine Schwimmbad Swimming Pool



Broc Piscine en plein air

Route des Marches 4, 1636 Broc • +41 (0)26 921 17 36 • www.broc.ch

Ouverte du 06.06 au 30.08.2020. Par beau temps 10:00-19:30.

Öffentliches Freibad. Vom 06.06 bis 30.08.2020. Bei schönem Wetter 10:00-19:30 Uhr.

Public outdoor pool. From 06.06 to 30.08.2020. In fine weather 10:00-19:30.



Bulle Piscine communale

Rue Louis-Bornet 11, 1630 Bulle • +41 (0)26 912 71 42 • www.bulle.ch

Ouverte au public de mi-mai à mi-sept. de 8:00 à 20:00 (me 7:30). Buvette.

Öffentliches Freibad, Mitte Mai bis Mitte Sept. von 8:00 bis 20:00 Uhr (Mi 7:30) geöffnet. Snack Bar.

Public outdoor pool, from mid-May to mid-sept., open from 8:00 to 20:00 (Wed 7:30), Snack bar.



Bulle Piscine du CO

Rue de la Léchère 40, 1630 Bulle • +41 (0)26 919 27 00 • www.co-gruyere.ch

Ouverte au public me+ve de 18:00 à 22:00 et sa de 14:30 à 18:00 (sauf vacances scolaires).

Mi+Fr von 18:00 bis 22:00 Uhr und Sa von 14:30 bis 18:00 Uhr öffentlich (ausser Schulferien).

Open to the public Wed+Fri from 18:00 to 22:00 and Sat from 14:30 to 18:00 (except during school holidays).



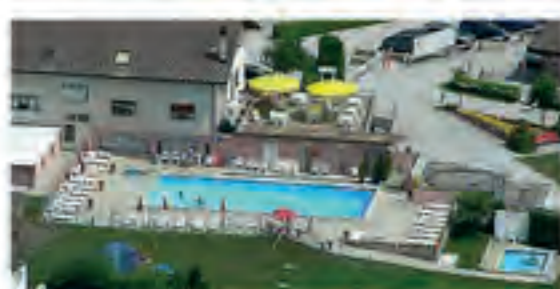
Charmey Centre de sports et loisirs

Riau de la Maula 1, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 19 41 • www.csl-charmey.ch

Piscine intérieure et extérieure. Ouverture et tarifs p. 29

Hallen- und Freibad. Öffnungszeiten und Preise S.29

Indoor and outdoor pool. Opening hours and prices p. 29



Sorens Camping la Forêt

Route Principale 271, 1642 Sorens • +41 (0)26 915 18 82 • www.camping-la-foret.ch

Piscine en plein air chauffée à 25° C en saison d'été.

Geheiztes Freibad (25° C). Im Sommer.

Outdoor swimming pool (heated to 25° C). In summer.

Parcours Vita Vita Parcours Fitness trail



La Gruyère

+41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/vita • www.zurichparcoursvita.ch

Trois parcours en Gruyère : Albeuve / Les Sciernes, Bulle, Jaun.

Drei Strecken in La Gruyère: Albeuve / Les Sciernes, Bulle, Jaun.

Three fitness trails in La Gruyère: Albeuve / Les Sciernes, Bulle, Jaun.

Sports nautiques Wassersport Water sports



Le Bry Canoës Gruyère

Les Planchettes 80, 1644 Avry-dt-Pont • +41 (0)79 697 72 71 • www.canoës-gruyère.ch

Location de canoës, paddle, kayaks. Sortie pour écoles, entreprises, groupes. Location toute l'année.

Vermietung von Kanus, Paddle, Kajaks. Ausflüge für Schulen, Firmen und Gruppen. Ganzjährig.

Hire of canoes, surf paddle, kayaks. Outing for schools, firms, groups. Hire all year.



Corbières Aventure Gruyère

Chemin des Planches 18, 1647 Corbières • +41(0)79 242 80 86 • www.aventure-gruyere.ch

Location de canoës, kayaks et de bateaux - chasse aux trésors.

Vermietung von Kanus, Kayaks und Booten – Schnitzeljagd.

Canoe, kayak and boat rental - treasure hunt.



Gumefens Camping du Lac

L'Etrey 81, 1643 Gumefens • +41 (0)79 695 45 22 • www.potentille.ch

Location de kayaks et de stand up paddle.

Kayak und Stand Up Paddle Vermietung.

Kayak and Stand up paddle rental.



La Roche Kayak Aventure / Gruyère Paddle

Le Port de la Serbache, 1634 La Roche • +41 (0)79 742 62 51 • www.kayakaventure.ch

Location de kayaks, canoës et de stand up paddle. Sorties pour écoles, groupes et entreprises.

Kayak und Stand Up Paddle Vermietung. Ausflüge für Schulen, Gruppen und Firmen.

Kayak, canoe and Stand up paddle rental. Sessions for schools, groups and businesses.

Tennis, badminton, squash, tennis de table



Bulle Centre de tennis

Rue du Stade 50, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 97 40 • www.centretennisbulle.ch

Tennis intérieur et extérieur, squash, badminton, tennis de table. Ouverture et tarifs p.28

Tennisplätze drinnen & draussen, Squash, Badminton, Tischtennis. Öffnungszeiten und Preise S.28

Indoor and outdoor tennis, squash, badminton, table tennis. Opening hours and prices p.28



Charmey Centre de sports et loisirs

Riau de la Maula 1, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 19 41 • www.csl-charmey.ch

Court de tennis extérieur. Ouverture et tarifs p.29

Aussentennisplatz. Öffnungszeiten und Preise S.29

Outdoor tennis court. Opening hours and prices p.29

Tir à l'arc Bogenschiessen Archery



Moléson-sur-Gruyères Sylviane Lambelet

1663 Moléson-sur-Gruyères • +41 (0)79 231 71 72 • www.arc-club-moleson.ch

Venez défier Guillaume Tell! Sur réservation.

Fordern Sie Wilhelm Tell heraus! Reservierung erforderlich.

Follow in the footsteps of William Tell! On reservation.

Tours guidés Geführte Touren Guided tours



La Gruyère Steed tours

Unter-Schwendi 31, 1656 Im Fang • +41 (0)79 173 56 35 • www.steedtours.ch

Tours privés au volant d'une Land Rover Defender.

Private Touren mit einem Land Rover Defender.

Private, guided, day-tour adventures, travelling in a Land Rover Defender.

Trottinerbe, Bob-luge, Dévalkart Bergkarting, Grastrottinett, Rodelbahn Bobsleigh, grass scooters, downhill-scootering**Charmey Charmey Aventures**Les Charrières 1, 1637 Charmey • +41 (0)79 693 44 77 • www.charmeyaventures.ch

Trottinerbe. Ouverture et tarifs p.29

Grastrottinett. Öffnungszeiten und Preise S.29

Grass scooter. Opening hours and prices p.29

**Jaun – Gastlosen Bergbahnen**Hauptstrasse 381, 1656 Jaun • +41 (0)26 929 81 32 • www.jaun-bergbahnen.ch

Trottinette. Ouverture et tarifs p. 26

Öffnungszeiten und Preise S. 26.

Opening hours and prices p.26.

**Moléson-sur-Gruyères Office du Tourisme**Route du Moléson 228, 1663 Moléson-sur-Gruyères • +41 (0)26 921 85 00 • www.moleson.ch

Bob-luge, dévalkart. Ouverture et tarifs p.28

Rodelbahn, Bergkarting. Öffnungszeiten und Preise S.28

Bobsleigh, downhill-scootering. Opening hours and prices p.28

Vélo, VTT Fahrrad, Mountainbike Cycling, Mountain Bike**Bulle Castella 2.0 Outdoor & Bike**Route du Verdel 2, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 70 00 • www.castella-sports.ch

Location de City-bikes, vélos de route, vélos enfants, VTT et e-bikes. Balades accompagnées.

Vermietung von City-Bikes, Rennrädern, Fahrrädern für Kinder, Mountainbikes und e-Bikes. Begleitete Touren.

Rental of City bikes, road bikes, children's bikes mountain bikes and electric bikes. Guided tours.

**Charmey Centre de sports et loisirs**Riau de la Maula 1, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 19 41 • www.csl-charmey.ch

Location d'e-bikes et forfaits.

E-Bike Vermietung und Pauschalangebote.

E-bikes rental and Packages.

**Fribourg Région SuisseMobil SchweizMobil SwitzerlandMobility**+41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/velo • www.schweizmobil.ch

Découvrez les routes pour vélo ou VTT de SuisseMobil.

Entdecken Sie die Fahrrad- oder Mountainbike-Routen von SchweizMobil.

Explore the SwitzerlandMobility cycling and mountain bike routes.

**La Berra Local bike shop**Route de la Gruyère 2, 1634 La Roche • +41 (0)26 413 50 44 • www.localbikeshop.ch

Location de VTT, d'e-bikes et de vélos de descente à La Roche et à La Berra. Cours de VTT.

Mountain Bike, E-bikes und Downhill Bike Vermietung in La Roche und La Berra. Bikeschule.

Mountain bikes, e-bikes and downhill bike rental in La Roche and La Berra. Bike school.

**La Gruyère VTT / MOUNTAINBIKE**+41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/vttRetrouvez sur notre site plus de 20 itinéraires géoréférencés en Gruyère ou procurez-vous la carte VTT de La Gruyère sur www.la-gruyere.ch/shop.Auf unserer Webseite finden Sie über 20 GPS-Touren, die sich in Gruyère befinden oder besorgen Sie sich die MTB-Karte von La Gruyère auf www.la-gruyere.ch/shop.

On our site you can find more than 20 geo referenced itineraries in Gruyère

or get La Gruyère mountain bike trail map at www.la-gruyere.ch/shop.**Gumefens Camping du Lac**L'Etrey 81, 1643 Gumefens • +41 (0)79 695 45 22 • www.potentille.ch

Location d'e-bikes.

E-Bike Vermietung.

E-bikes rental.

ADRÉNALINE
ADRENALIN
ADRENALIN BOOSTERS



Avion, parachute, parapente, delta
Flugsport, Fallschirmspringen, Gleitschirmfliegen
Aviation, skydiving, paragliding



Epagny Aérodrome de La Gruyère - Groupe de vol à moteur

Route de l'Aérodrome 41, 1663 Epagny • +41 (0)26 921 00 40 • www.aerodrome-gruyere.ch

Vol à moteur : école de pilotage et vols de plaisance. Toute l'année.

Motorflüge: Flugschule und Passagierflüge (ganzjährig).

Motorised aircraft: flying school and pleasure flights all year round.



Epagny Aérodrome de la Gruyère - Groupe de vol à voile

Route de l'Aérodrome 41, 1663 Epagny • +41 (0)79 673 14 30 • www.aerodrome-gruyere.ch

Ecole de pilotage, vols d'initiation. De mars à octobre.

Flugschule, Einweisungsflüge. Von März bis Oktober.

Pilot school, initiation flights. From March to October.



Epagny Aériodrome de la Gruyère - Para-Club de la Gruyère

Route de l'Aériodrome 41, 1663 Epagny • +41 (0)79 213 71 38 • www.epco.aero

Ecole de parachutisme, sauts en tandem. D'avril à octobre.
 Fallschirmsprungschule. Tandemsprung. Von April bis Oktober.
 Parachuting school. Tandem jumps. From April to October.



Epagny Swiss Helicopter

Route de l'Aériodrome 43, 1663 Epagny • +41 (0)26 921 23 23 • www.swisshelicopter.ch

Initiation au pilotage et vol de plaisance.
 Flugschule und Helikopterrundflüge.
 Flying school and helicopter sightseeing flight.



La Gruyère Gruyère Escapade

Chemin de Bois Riant 1, 1661 Le Pâquier • +41 (0)26 921 39 94 • www.gruyere-escapade.ch

Saut en parachute tandem en Gruyère.
 Tandem Fallschirmspringen.
 Tandem skydiving.



La Gruyère

+41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/parapente

Vols en parapente en Gruyère.
 Gleitschirmflüge in La Gruyère.
 Paragliding flights in La Gruyère.

Downhill Downhill Downhill



La Berra Remontées mécaniques

Route de La Berra 92, 1634 La Roche • +41 (0)26 413 21 52 • www.laberra.ch

2 parcours de VTT downhill ont été construits à La Berra au printemps 2018! 1 piste bleue: 4,5 km, 600m de dénivelé, 1 piste rouge: 3,5 km, 600m de dénivelé. Transport des vélos avec supports sur siège. Station de lavage pour vélo.

In La Berra wurden 2 Downhill-MTB-Strecken für das Frühjahr 2018 gebaut!

1 blaue Piste: 4,5 km, 600 m Höhenunterschied, 1 rote Piste: 3,5 km, 600 m Höhenunterschied.

Velotransport durch Sitzträger. Velowaschanlage.

2 downhill mountain bike trails have been created in La Berra ready in spring 2018!

1 blue run: 4,5 km, 600m vertical drop, 1 red slope: 3,5 km, 600m of elevation gain. Bicycle transport with seat supports. Bike wash station.

Escalade Klettern Climbing



Bulle D'Bloc

Chemin des Crêts 8b, 1630 Bulle • +41 (0)79 656 57 18 • www.dbloc.ch

Escalade de bloc. Aucun matériel nécessaire, location de chaussons.
 Bouldern. Kein Material notwendig, Verleih von Schuhen vor Ort.
 Climbing wall. No equipment necessary, shoe rental available.



Bulle Laniac.ch Sàrl

Rue du Stade 52, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 72 12 • www.laniac.ch

20m/13m – Cours – Buvette. Fermeture juillet et août.
 20 m/13 m – Kletterkurse – Snack Bar. Juli und August geschlossen.
 20 m/13 m – lessons – Snack bar. Closed in July and August.



Bulle L'entrepôt

Rue de l'Etang 25, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 78 61 • www.lentrepot.ch

Escalade de bloc, zone de trampolines, buvette.
 Boulderwand, Trampolinbereich, Beizli.
 Boulder climbing, trampoline area, refreshment bar.



Charmey Charmey Aventures

Les Charrières 1, 1637 Charmey • +41 (0)79 693 44 77 • www.charmeyaventures.ch

Mur de grimpe dès 6 ans. Ouverture et tarifs p.29
 Kletterwand ab 6 Jahre. Öffnungszeiten und Preise S.29
 Climbing wall from 6 years old. Opening hours and prices p.29



Charmey Charmey Tourisme

Les Charrières 1, 1637 Charmey • +41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/charmey

La vallée de la Jogne abrite plusieurs sites d'escalade, du niveau débutant au confirmé.
Im Jauntal befinden sich verschiedene Klettergebiete, für Anfänger wie auch für Fortgeschrittene.
The Jaun Valley has several climbing sites ranging from beginner level to advanced.



Jaun Jaun Tourismus

Hauptstrasse 381, 1656 Jaun • +41 (0)26 929 81 81 • www.la-gruyere.ch/jaun

Varappe aux Gastlosen.
Klettern in den Gastlosen.
Climbing in the Gastlosen.



Moléson-sur-Gruyères Office du Tourisme

Route du Moléson 228, 1663 Moléson-sur-Gruyères • +41 (0)26 921 85 00 • www.moleson.ch

Deux via ferrata sur la face nord du Moléson.
Gesicherter Klettersteig am Nordhang des Moléson.
Safe climbing of the north face of the Moléson on two via ferrata.

Rafting, Hydrospeed, Canyoning, Bellyak



La Gruyère Gruyère Escapade

Chemin de Bois Riant 1, 1661 Le Pâquier • +41 (0)26 921 39 94 • www.gruyere-escapade.ch

Rafting-Canyoning-Rando aquatique, parcours ludique-Bellyak.
Organisation von Aktivitäten im Freien. Rafting, Canyoning, Bellyak.
Organisation of outdoor activities: rafting, canyoning, Bellyak.



La Gruyère H2o experience sàrl

1669 Montbovon • +41 (0)79 438 74 51 • www.h2oexperience.ch

Organisation d'activités pour groupes, écoles et entreprises.
Aktivitäten für Gruppen, Schulen und Unternehmen.
Activities for groups, schools and companies.

Saut pendulaire, Powerfan, Quick jump Pendelspringen, Powerfan, Quick jump Pendulum jump, Powerfan, Quick jump



La Gruyère Gruyère Escapade

Chemin de Bois Riant 1, 1661 Le Pâquier • +41 (0)26 921 39 94 • www.gruyere-escapade.ch

Elancez-vous sur ce saut pendulaire de 12 mètres.
12-Meter-Pendelspringen.
12 meters pendulum jump.



La Gruyère H2o experience sàrl

1669 Montbovon • +41 (0)79 438 74 51 • www.h2oexperience.ch

Organisation d'activités pour groupes, écoles et entreprises.
Aktivitäten für Gruppen, Schulen und Unternehmen.
Activities for groups, schools and companies.



Charmey Charmey Aventures

Les Charrières 1, 1637 Charmey • +41 (0)79 693 44 77 • www.charmeyaventures.ch

Quick jump et Powerfan, depuis une plateforme située à 13 m. Ouverture et tarifs p. 29
Quick jump und Powerfan, 2 Sprünge aus 13 m Höhe. Öffnungszeiten und Preise S. 29
Quick jump and Powerfan, 2 jumps at a height of 13 m. Opening hours and prices p. 29

Skatepark



Bulle Association Stones Family - Club de roller-skate-BMX

Chemin de Bouleyres, 1630 Bulle • +41 (0)79 135 75 39 • www.stonesfamily.ch

Skatepark pour skateboard, roller, BMX et trottinette.
Skatepark für Skateboard, Roller, Trottinett und BMX.
Skatepark for skateboard, roller skates, scooter and BMX.

LES RANDONNÉES DE LA GRUYÈRE
WANDERN IN LA GRUYÈRE
WALKING IN LA GRUYÈRE



Bien connue des Suisses, La Gruyère recèle un véritable trésor de randonnées de tous niveaux de difficulté et d'effort. Nous vous proposons ici une petite sélection du vaste choix à découvrir !

La Gruyère ist ein Geheimtipp für Wanderfreunde, der bei den Schweizern selbst schon längst kein Geheimnis mehr ist. Es gibt zahlreiche Wanderwege für alle Ansprüche. Einige unserer Favoriten wollen wir Ihnen nicht länger vorenthalten.

Switzerland's secret walking paradise, La Gruyère is a region well known to the Swiss themselves, with a wide range of walks for all levels of interest and ability. Here we share just a few of our favourites.

COUPS DE CŒUR TOP-WANDERUNGEN OUR FAVOURITE WALKS



2 Lac de La Gruyère 44KM ⌚ 1:30 x 7

Parcours interactif Novilé Interaktiver Parcours Novilé Novilé interactive tour

Parcours ludique numérique pour découvrir le Lac de La Gruyère d'une manière totalement innovante. Au contact de 30 panneaux répartis sur les 7 balades d'1h30, l'application active des informations sur la faune, la flore, la géologie et l'histoire du lac.

Spielerischer, digitaler Parcours um den See "Lac de La Gruyère" auf eine innovative Art und Weise zu entdecken. 30 Informationstafeln sind auf 7 Strecken von je 1:30 Stunden verteilt. Eine App aktiviert Informationen zur Fauna, Flora, Geologie und Geschichte des Sees.

A digital fun trail to explore the Lac de La Gruyère in a totally innovative way. Through 30 boards spread over the 7 walks of one hour and a half, the application will actively provide information on the fauna, flora, geology and history of the lake.



1 Broc 3,5KM ⌚ 1:10 ❄️ HIVER/WINTER/WINTER

Gorges de la Jogne Jaunbachschlucht Jogne gorges

Ce sentier forestier remonte le courant de la Jogne jusqu'au barrage de Montsalvens. Ponts de bois, tunnels et galeries rocheuses transformeront la promenade en petite aventure !

Zwischen Broc und Châtel-sur-Montsalvens führt ein Waldweg dem Jaunbach entlang bis zur Staumauer von Montsalvens.

From Broc to the dam at Châtel-sur-Montsalvens, the Jogne gorges enchant with their wild, beautiful scenery.



2 Lac de La Gruyère ⌚ 44KM 🇨🇭

Sentier du Lac de La Gruyère Der Weg rund um den See „Lac de La Gruyère“ Lac de La Gruyère trail

Le sentier du Lac de La Gruyère, projet récompensé par le « Prix Rando 2012 » décerné par l'association Suisse Rando, est une randonnée de 44km au plus proche de l'eau.

Der Weg rund um den Lac de La Gruyère ist ein Wanderweg von 44 Kilometern und wurde vom Verein „Schweizer Wanderwege“ mit dem „Prix Rando 2012“ ausgezeichnet.

A 44km hike around the shores of the lake, awarded the "Prix Rando 2012" by the association Suisse Rando.

LÉGENDE DES PICTOGRAMMES / LEGENDE DER PIKTOGRAMME / KEY TO SYMBOLS

🕒 Boucle / Rundweg / Round trip 🕒 Durée / Dauer / Duration 🇨🇭 Appli SuisseMobile / App SchweizMobil / App SwitzerlandMobility
 🚼 Adapté aux poussettes / Für Kinderwagen geeignet / Suitable for pushchairs 1 N° de la randonnée qui se retrouve sur la carte du rabat en fin de brochure / N° der Wanderung, die sich auf der Klappe der Karte am Ende der Broschüre befindet / N° of the hike which can be found on the map flap at the end of the brochure



3 Charmey 🕒 10KM 🕒 3:00

Tour du Lac de Montsalvens
 Rundgang um den Montsalvens-See
 Montsalvens Lake round tour

Partez à la découverte des berges du Lac de Montsalvens, un parcours ombragé idéal pour les familles.

Entlang der Ufer des Montsalvens-Sees - eine ideale Wanderung für Familien. Schattiger Weg mit Holzsteg (60 m), Picknickplätzen und kreisbogenförmiger Staumauer.

Explore the banks of the Lac de Montsalvens, an ideal hike for families. A shady tour with a wooden footbridge (60 m long), picnic spots and a spectacular curved dam.



4 Charmey 🕒 2.5KM 🕒 0:50

Panorama de Vounetse
 Panorama von Vounetse
 Vounetse Panoramic

Jolie balade au sommet de Vounetse reliant restaurants de montagne et chalets d'alpages.

Einen schönen Ausflug am Gipfel des Vounetse, wobei ein Besuch des Bergrestaurants und der Alphütten verbunden werden können.

Nice walk up to the summit of Vounetse linking mountain restaurants and alpine chalets.



5 Jaun 🕒 12KM 🕒 5:00 🇨🇭

Gastlosen-Tour

Très belle randonnée au départ de la seule commune de La Gruyère où l'on parle l'allemand. Au pied des célèbres Gastlosen, vertigineuses parois de calcaire bien connues des grimpeurs.

Sehr schöne Wanderung am Fusse der berühmten Gastlosen, vorbei an den für Kletterer sehr beliebten steilen Kalksteinwänden.

A great hike at the foot of the famous Gastlosen. You pass by the precipitous limestone rock face, well known to rock climbers.



6 Moléson-sur-Gruyères 🕒 12.2KM 🕒 3:45

Le Tour du Moléson
 Rund um den Moléson
 Round the Moléson

Itinéraire idéal pour une randonnée d'une journée. Graver un sommet qui offre un panorama superbe de 360°.

Ideale Tageswanderung rund um und auf den Moléson. Vom Gipfel geniessen Sie eine herrliche 360° Panorama-Aussicht.

An ideal route for a one-day hike, all the way up to and round the summit with a magnificent 360° panorama.



7 Bulle – Gruyères

7KM ⌚ 1:40 🚶

De château en château
Von Schloss zu Schloss
From castle to castle

De Bulle au Château de Gruyères en passant par La Maison du Gruyère.

Vom Schloss in Bulle zum Schloss Greyerz via Schaukäserei La Maison du Gruyère.

From Bulle to Gruyères via La Maison du Gruyère demonstration cheese dairy.



8 Broc – Le Pont qui branle

⌚ 6KM ⌚ 1:00 🚶

Au pied de Gruyères
Am und zu Fusse nach Gruyères
At the foot of Gruyères

Ce joli circuit sans difficulté est idéal pour les familles.

Diese interessante Wanderung ist ohne jegliche Schwierigkeit und ideal für Familien.

This attractive, easy circular walk is ideal for families.



9 La Berra

⌚ 9.5 KM ⌚ 4:00

Sommet de La Berra
Gipfel von La Berra
Summit of La Berra

Depuis le Brand, randonnez jusqu'au sommet de La Berra.

Von le Brand wandern Sie bis zum Gipfel von La Berra.

From le Brand, walk to the summit of La Berra.



10 Cerniat

⌚ 15KM ⌚ 5:30

La Valsainte –
La Berra via Hauta Chia

Une belle balade à la découverte du monastère de la Valsainte reliant la buvette de l'Hauta Chia et le sommet de La Berra.

Entdecken Sie bei dieser schönen Wanderung das Kloster La Valsainte und laufen Sie weiter zur Berghütte Hauta Chia und zum Gipfel La Berra.

A beautiful walk to discover the Valsainte monastery linking the Haut Chia alpine chalet and the summit of the La Berra.



11 Jaun

7KM ⌚ 2:30

Chalet du Soldat
Soldatenhaus
Chalet du Soldat

Rendez-vous au fameux Chalet du Soldat depuis Jaun lors d'une balade agréable au pied des Gastlosen où vous pourrez profiter de la vue !

Treffpunkt im berühmten „Soldatenhaus“. Von Jaun aus eine angenehme Wanderung am Fusse der Gastlosen.

The famous Chalet du Soldat is reached from Jaun on a lovely walk along the foot of the Gastlosen massif.



12 Jaun

12KM ⌚ 4:15

Jaun – Schwarzsee
via Euschelpass

Par le col des Euschels, raboté par les glaciers, vers le paysage calcaire et effilé des Préalpes, direction Schwarzsee.

Von Jaun aus wandert man über den Euschelpass Richtung Schwarzsee.

Via the Euschelpass, eroded by glaciers, to the charming lake of Schwarzsee.



13 Moléson-sur-Gruyères

7.6 KM ⌚ 2:30

Tour de Plan-Francey
 Rund um Plan-Francey
 Round Plan-Francey

Un chemin facile de Moléson à Plan-Francey par « Les Clés ».

Einfache Familienwanderung auf sehr guten Wanderwegen.

A gentle family hike on very good footpaths.



14 Vallée de l'Intyamon

10KM ⌚ 3:45

A la découverte des Poyas
 Die Alpaufzüge entdecken
 Discovering the poyas

Remontez le cours de la Sarine pour y découvrir des villages gruériens et admirer de très anciennes poyas.

Folgen Sie dem Lauf der Saane und entdecken die Dörfer von La Gruyère.

Follow the River Sarine and explore the traditional villages of Intyamon.



La Gruyère *

11KM ⌚ 3:10 ⚡ HIVER/WINTER/WINTER

Chemin du Gruyère

Le Chemin du Gruyère offre bien des surprises : le Lac de Montsalvens, les Gorges de la Jogne et le célèbre Château de Gruyères.

Der „Chemin du Gruyère“ bietet viel Überraschendes: Den wildromantischen See „Lac de Montsalvens“, die spektakuläre Jaunbachschlucht und das berühmte Schloss Greyerz.

The "Chemin du Gruyère" route is full of surprises: the wild, romantic Lac de Montsalvens, the spectacular Jogne gorges and the famous Gruyères Castle.



Fribourg Région *

67KM

Fribourg en diagonal

Sur les traces de la compagnie ferroviaire fribourgeoise, mettant en valeur trois cités : Gruyères, Fribourg et Morat.

Wir wandern auf den Spuren der GFM, der ehemaligen Freiburger Eisenbahngesellschaft.

We follow the tracks of the Fribourg Railway Company, discovering three attractive destinations: Gruyères, Fribourg and Murten.



Fribourg Région *

Chemin panorama alpin
 Alpenpanorama-Weg
 Alpine panorama trail

Venez admirer les Préalpes, le paradis naturel de Schwarzsee, Gruyères ainsi que les stations de Moléson et des Paccots.

Bewundern Sie die Freiburger Voralpen, Schwarzsee, Gruyères mit seinem Schloss sowie die Ferienorte Moléson und Les Paccots.

Admire the Fribourg Pre-Alps, Schwarzsee, Gruyères with its beautiful castle, and the resorts of Moléson and Les Paccots.



Fribourg Région *

Chemin des Préalpes fribourgeoises
 Freiburger Voralpenweg
 Fribourg prealps route

De Fribourg vers Schwarzsee, puis à travers La Gruyère, en passant sous les Gastlosen vers le Pays-d'Enhaut en 5 étapes.

In 5 Tagesetappen führt dieser Weg von Freiburg vorbei am Schwarzsee und dann in La Gruyère entlang der imposanten Gastlosen.

In 5 stages from Fribourg to Schwarzsee through La Gruyère region then along the dramatic chain of the Gastlosen.

RANDONNÉES THÉMATIQUES THEMATISCHE WANDERUNGEN THEMED WALKS



15 Bulle ⌚ 7KM ⌚ 2:00 🇨🇭

Sentier des pauvres
Der Pfad der Armen
Path of the poor

Ce chemin était parcouru par les miséreux qui venaient assister aux services religieux donnés au Couvent de La Part-Dieu.

Dieser Weg wurde anfangs des 14. Jahrhunderts von den ärmeren Bevölkerungsschichten benutzt.

In the early 14th century, this path was used by poor people who walked to La Part-Dieu once a week to receive a plate of soup and a piece of bread after mass.



16 Vuadens ⌚ 4.5KM ⌚ 2:00

Sentier des sorcières
Zauberinnen-Pfad
Witches' path

Ce sentier plaira aux amoureux de la nature qui se laisseront surprendre le long de cette boucle.

Dieser 4,5 km lange Rundgang führt Sie durch Natur und Wunderwelten.

This path from Les Colombettes in Vuadens will appeal to nature lovers and those interested in fantasy.



17 Charmey 3.5KM ⌚ 1:00 / 5.5KM ⌚ 1:30

Sentier agricole Charmey - La Valsainte
Bauernpfad Charmey - La Valsainte
Agriculture trail Charmey - La Valsainte

Une randonnée idéale pour les familles avec deux itinéraires qui présentent un paysage varié.

Eine ideale Wanderung für Familien mit zwei unterschiedlichen Strecken und vielfältigen Landschaften.

An ideal walk for families, with a choice between two itineraries, both offering a variety of scenery: hayfields, pastures and Alpine forests.



18 Echarlens ⌚ 3KM ⌚ 2:15 / 6KM ⌚ 4:30

Au pays des Légendes de La Gruyère
Im Land der Greyerzer Sagen
A Country of Legends

Plus de 20 légendes gruyériennes illustrées à lire dans un cadre entre pâturages, lac, Sionge et forêt.

Über 20 Greyerzer Sagen und Geschichten, illustriert mit Bildern, können in der Umgebung von Weiden, Seen, Wäldern und dem Bach „La Sionge“ entdeckt werden. Schilder auf Deutsch.

More than twenty illustrated Gruyerian legends are recounted in the pastures and forests, and on notice boards in English on the waterside paths.



19 Pringy/Gruyères – Moléson ⌚ 14KM ⌚ 4:00

**Sentier des fromageries
Käse-Lehrpfad
Cheese dairy path**

Découvrez les verts pâturages de La Gruyère et admirez d'authentiques chalets d'alpage en reliant les villages de Pringy et Moléson-sur-Gruyères.

Entdecken Sie die grünen Weiden La Gruyère und bewundern Sie authentische Alpkäsereihütten auf dem Weg von Pringy nach Moléson-sur-Gruyères.

Explore La Gruyère's green pastures. Between Pringy and Moléson-sur-Gruyères, stop to admire the cheese-making chalets with their shingle roofs.



20 Vallée de l'Intyamon 18KM ⌚ 5:45

**Sentier des comtes
Gruyères Grafenpfad
Trail of the Counts of Gruyères**

De Montbovon à Gruyères, découvrez sept villages bordant la Sarine qui vous raconteront leurs contes et vous dévoileront leurs trésors architecturaux.

Entdecken Sie die linke Seite der Saane mit ihren 7 Dörfern. Lauschen Sie den Legenden und bestaunen Sie die historischen Gebäude und Kapellen.

From Montbovon to Gruyères discover seven villages that tell their legends and reveal their architectural treasures.





21 Marsens – Vuippens

🕒 9.8KM 🕒 2:30

Sentier «découvertes»
 Entdeckungspfad
 Discovery path

Découverte des châteaux, fermes et chapelles ainsi que du site du temple de Mars.

Erkunden Sie die Schlösser, Bauernhöfe und Kapellen der Gegend sowie die Ruinen des römischen Mars-Tempels.

Explore the castles, farms and chapels of this area, as well as the archaeological site of the Temple of Mars (Roman ruins, a well and tombs).



22 Marsens

🕒 1:00

Sentier sylvicole
 Forstwirtschaftlicher Pfad
 The silvicultural trail

Découvrez le parc d'Humilimont avec ses arbres atypiques et centenaires, ainsi que le parc aux biches et sa place de jeux pour les enfants.

Entdecken Sie den Park von Humilimont mit seinen 100 Jahre alten Bäumen, den Hirschpark sowie den Kinderspielplatz.

Explore Humilimont Park with its centuries-old trees, deer park and children's playground.



23 Sorens

🕒 3.3KM 🕒 1:30 🚶

Chemin des sculptures
 Skulpturenweg
 Sculpture trail

Ce sentier est agrémenté de 114 sculptures taillées à la tronçonneuse par des bûcherons sculpteurs venus de différents horizons.

114 Skulpturen verschiedener Künstler entstanden mit Hilfe einer Kettensäge. Start nahe des Campingplatzes in Sorens.

114 chainsaw sculptures carved by different artists. Start near Sorens campsite.



24 Sorens

4KM 🕒 0:45

Sentier de la Tour du Gibloux
 Gibloux-Turmshpfad
 Tower walk

Une vue magnifique sur le Moléson, la Dent de Broc et la chaîne des Vanils.

Pfad mit Panorama-Blick, Aussichtsterrasse und Georama: Abenteuer der Erde und des Lebens.

Panoramic views of the La Gruyère region and the Dents du Midi, and the Georama exhibition: the adventure of life on earth.



25 Charmey

🕒 12.4KM 🕒 5:30

Sur les traces des tavillonneurs
 Auf den Spuren der Schindelmacher
 The woofers' trail

Au coeur de la vallée de la Jogne, découverte de plusieurs chalets d'alpage en toits de tavillons. Départ depuis la station intermédiaire possible.

Im Herzen des Jauntals führt diese Route zu verschiedenen Chalets mit Schindeldächern. Möglichkeit ab der Zwischenstation zu starten.

This itinerary to the heart of the Jaun valley leads to several Alpine chalets with wooden shingled roofs. Departure possible from the intermediate station.



26 Jaun

🕒 3.5 KM 🕒 2:00

Chemin d'expérience
 Erlebnisweg Jaun
 Experience path in Jaun

Le projet « L'histoire diabolique du trou de la grand-mère », chemin d'expérience composé de neuf postes, a été créé en 2014 par les élèves de Jaun.

Der Erlebnisweg, mit 9 Posten, „Die teuflische Geschichte des Grossmutterlochs“ wurde 2014 von den Schülern in Jaun kreiert.

The project "The diabolical story of the grandmother's hole", an experimental path composed of 9 posts was created in 2014 by the Jaun schoolchildren.



27 Jaun

3KM ⌚ 1:00

Sentier botanique
 Naturlehrpfad
 Botanical walk

Ce sentier vous conduit le long de la Jogne, de Im Fang vers Charmey sur 3 km dans une nature riche et variée.

Führt Sie entlang des Jaunbaches über ca. 3 km durch eine abwechslungsreiche Naturlandschaft.

This 3km walk follows the Jogne river from Im Fang towards Charmey through a magnificent mountain landscape.



28 Jaun

⌚ 8KM ⌚ 3:00

Sentier géologique
 des Gastlosen
 Geologischer Pfad Gastlosen
 The Gastlosen geological path

Au pied des Gastlosen. 12 postes d'observation pour découvrir les trésors géologiques de ce site.

Lehrpfad am Fusse der Gastlosenkette. Entdecken Sie die geologischen Schätze dieser Region.

At the foot of the Gastlosen is a path on which you can learn all about the geological treasures of this site.



29 Moléson-sur-Gruyères

⌚ 6,8KM ⌚ 2:30

Sentier botanique
 Naturlehrpfad
 Botanical walk

150 plantes de la flore préalpine le long du sentier au pied du Moléson.

Von Plan-Francey bis Gros-Moléson am Osthang des Moléson. Von Frühjahr bis Herbst sind 150 alpine Pflanzen mit Namensschildern ausgewiesen.

From Plan-Francey to Gros-Moléson. From spring to autumn, informative signs enable walkers to identify 150 alpine plants.



30 Vallée de l'Intyamon

12KM ⌚ 4:20

Sentier agro-sylvicole
 Land- und
 forstwirtschaftlicher Pfad
 Agro-sylvicultural trail

Découverte de la nature gruérienne par des panneaux sur 65 essences forestières. Le parcours traverse des villages typiques.

Entdeckung der einzigartigen Landschaft: beschriftete Informationstafeln, 65 verschiedene Baumarten.

Discover the nature of the La Gruyère region through interpretive panels. With 65 species of trees.



31 Grandvillard

⌚ 2KM ⌚ 1:00 🐾

Architecture rurale
 Bäuerliche Architektur
 Rural architecture

Parcours constitué d'un choix de bâtiments, révélateurs des différents styles d'architecture paysanne.

Die Strecke führt im Dorf an 14 Häusern oder Gebäuden vorbei. Diese Bauten zeigen verschiedene Stile der bäuerlichen Architektur.

The trail highlights 14 buildings in the village, built in different styles of rural architecture.

Plus de suggestions de randonnées et d'informations sur www.la-gruyere.ch/rando

Weitere Wandervorschläge und Informationen auf www.la-gruyere.ch/wandern

More hikes and information on www.la-gruyere.ch/hiking

OFFRES FORFAITAIRES PAUSCHALANGEBOTE HIKING PACKAGES



Charmey - Jaun (~60km)

L'Aventurier
Das Abenteuer
The Adventurer

Randonnée de 3 jours, 2 nuits avec petit-déjeuner, demi-pension, 3 pique-niques et 1 carte pédestre.
Validité : 01.06.20 – 30.09.20 dès CHF 220.-

3-Tages-Wanderpauschale, 2 Übernachtungen mit Frühstück, Halbpension, 3 Picknicks, 1 Wanderkarte.
Gültigkeit: 01.06.20 – 30.09.20 ab CHF 220.-

3 days hiking tour, 2 nights with half board, 3 lunches and 1 walking map.
Available 01.06.20 – 30.09.20 from CHF 220.-

RÉSERVATIONS / BUCHUNGEN / BOOKING

La Gruyère Tourisme, Place des Alpes 26, 1630 Bulle /
+41 (0)848 424 424 / www.la-gruyere.ch/forfaits



Jaun

La magie des chalets d'alpage
Alphüttenzauber
Spirit of Swiss Mountain Chalets

3 nuitées en chalets d'alpage, 1/2 pension, 3 pique-niques, voyage en train Boltigen-Erlenbach, trajet en téléphérique, carte de randonnée.
Validité : juin – octobre, CHF 285.-

3 Übernachtungen in Alphütten, Halbpension, 3 Lunchpakete, Bahnfahrt Boltigen-Erlenbach, Stockhorn-Seilbahn, Wanderkarte.
Gültigkeit: Juni – Oktober, CHF 285.-

3 nights in mountain chalets, half board, 3 packed lunches, train journey Boltigen - Erlenbach, cablecar ride Erlenbach - Stockhorn, hiking map.
Available June – October, CHF 285.-

RÉSERVATIONS / BUCHUNGEN / BOOKING

Jaun Tourismus, Hauptstrasse 381, 1656 Jaun /
+41 (0)26 929 81 81 / www.jaun.ch

Pour un départ optimal Für eine optimale Vorbereitung **To help you organize**



CARTE PÉDESTRE WANDERKARTE WALKING MAP « LA GRUYÈRE » 1:25'000

Commandez notre carte pédestre qui couvre l'ensemble du territoire de La Gruyère.

Bestellen Sie unsere Wanderkarte, welche das gesamte Gebiet La Gruyère umfasst.

Order your copy of the La Gruyère walking map, covering the whole of the region.

www.la-gruyere.ch/shop



CARTE PANORAMA PANORAMAKARTE PANORAMA MAP

Carte gratuite sur l'ensemble des randonnées présentées dans ce supplément.

Eine kostenlose Karte mit zahlreichen Wanderwegen werden in dieser Beilage präsentiert.

Free map covering all the hikes shown in this supplement.

www.la-gruyere.ch/brochures



ACCOMPAGNATEURS EN MONTAGNE WANDERLEITER MOUNTAIN LEADER

Entre sécurité et convivialité, organisation et plaisir, ces passeurs d'émotions vous feront vivre l'authenticité de l'instant présent.

Die Wanderleiter begleiten Sie zu einem Treffen vielfältiger Facetten und Reichtümer der Region und bringen Ihnen mit ihrem Wissen die Kultur und Tradition näher.

We organise safe activities that meet your needs, tailored to your own preferences and interests.

www.randonnee.ch
www.fribourg-rando.ch

PARC NATUREL RÉGIONAL GRUYÈRE PAYS-D'ENHAUT REGIONALER NATURPARK GRUYÈRE PAYS-D'ENHAUT GRUYÈRE PAYS-D'ENHAUT REGIONAL NATURE PARK

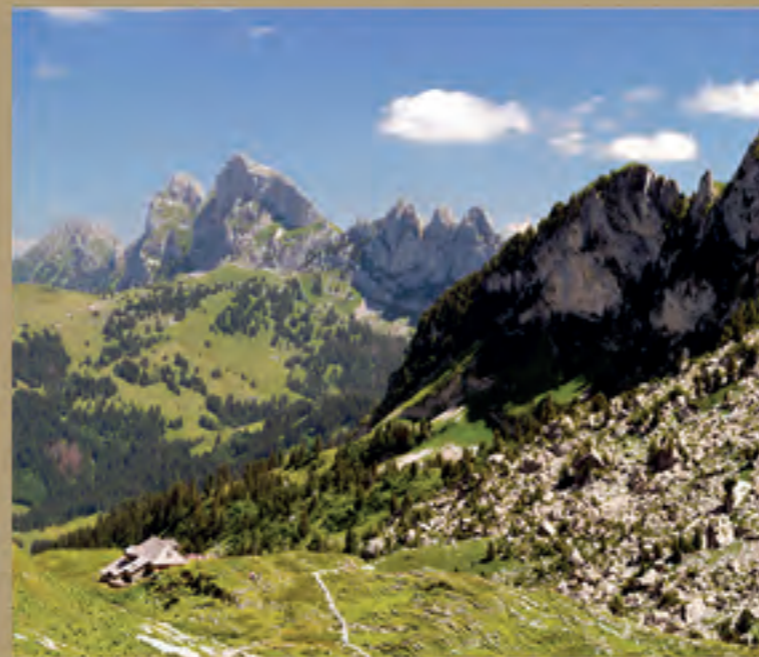


Parc / Park Gruyère Pays-d'Enhaut

Ce parc illustre la symbiose entre l'humain, la nature et la culture : nombreux alpages, étables aux toits de tavillons, villages au riche passé et ponts de pierre sur la Sarine.

Im Regionalen Naturpark Gruyère Pays-d'Enhaut gehen Mensch, Natur und Kultur eine eindruckliche Verbindung ein. Die wilden Hügelzüge mit den schindelgedeckten Alpställen, den historischen Dörfern und den Steinbrücken über die Saane sind Zeugnisse einer jahrhundertealten Kultur.

The Park illustrates the natural lushness and the agropastoral culture of the Pre-Alps, and is a site of national importance.



Randonnée par les sommets : Le Grand Tour des Vanils / Gipfelwanderungen: Grand Tour des Vanils / Hikes over the peaks: Le Grand Tour des Vanils

Avec ses onze étapes, le Grand Tour des Vanils est conçu pour des marcheurs entraînés. Il se pratique idéalement de juin à septembre.

Mit ihren 11 Etappen ist die Grand Tour der Vanils für geübte Wanderer geeignet. Die Wanderung wird zwischen Juni und September empfohlen.

With its eleven stages, the Grand Tour des Vanils is designed for experienced walkers. It is best enjoyed from June to September.

www.grandtourvanils.ch



En vélo dans l'ancien comté de Gruyère / Velofahren in der ehemaligen Grafschaft von Gruyère / Cycling in the county of Gruyère

Le vélo électrique constitue un moyen de mobilité très agréable pour découvrir le Parc à la belle saison. Une boucle de 85 km avec 1600 mètres de dénivelé vous fera découvrir le Tour du Comté de Gruyère.

Das E-Bike ist eine angenehme Art der Fortbewegung, um den Park im Sommer zu entdecken. Eine 85km lange Tour mit 1600 Metern Höhenunterschied lässt Sie die ehemalige Grafschaft von Gruyère entdecken.

The electric bike is a pleasant way to discover the park during the season. A loop of 85 km with an elevation change of 1600 meters, where you can discover the old county of Gruyère.



APPLICATION «LES VIAS DU FROMAGE» / APP „DIE KÄSEWEGE“ / SMARTPHONE APP “THE CHEESE TRAILS”

Un réseau de 21 étapes, de 1 à 3 heures de marche. Une application pour téléphone portable propose plus de 250 points d'intérêt / Das Wandernetz besteht aus 21 Stationen, die in ein- bis dreistündigen Etappen unterteilt sind. Eine App schlägt mehr als 250 Sehenswürdigkeiten vor / A network of 21 stages, with walks of 1 to 3 hours long. A mobile phone application offers over 250 points of interest.



LES VIAS DU FROMAGE

DES RANDONNÉES À PORTÉE D'ÉCRAN

DIE KÄSEWEGE

AUF ZWEI WANDERWEGEN AUF ENTDECKUNGSTOUR DURCH DEN PARK



Innovez et parcourez deux itinéraires (Via Le Gruyère AOP et Via L'Étivaz AOP) avec une application mobile pour découvrir le patrimoine du Parc. Les Vias traversent les quatre régions du Parc : vallées de la Jogne et de l'Intyamon, Pays-d'Enhaut et Rochers-de-Naye.

Wandern Sie auf innovative Art auf zwei kulturellen Wegen (Via Le Gruyère AOP und Via L'Étivaz AOP): eine mobile Applikation geleitet Sie durch das Naturerbe des Parks.

www.gruyerepaysdenhaut.ch

Scannez
votre QR code
et randonnez
avec plaisir !

Vous pouvez également
rechercher *Les Vias du
fromage* dans l'App Store
ou Google Play.

Scannen Sie
Ihren QR-Code
und los geht
die Wanderung !

Die Käsewege können auch
im App Store oder auf
Google Play heruntergeladen
werden.

laberra.CH
EN GRUYÈRE - FRIBOURG RÉGION



DÉCOUVREZ NOS ACTIVITÉS

ÉTÉ DISC GOLF BERRA BIKE PARK PLACE DE JEUX
SENTIERS PÉDESTRES

HIVER PISTES DE SKI TAPIS ROULANT POUR DÉBUTANTS
SENTIERS DE RANDONNÉES ET RAQUETTE
SALLE DE PIQUE-NIQUE

TOUTE L'ANNÉE BUVETTES RESTAURANT LE BRAND

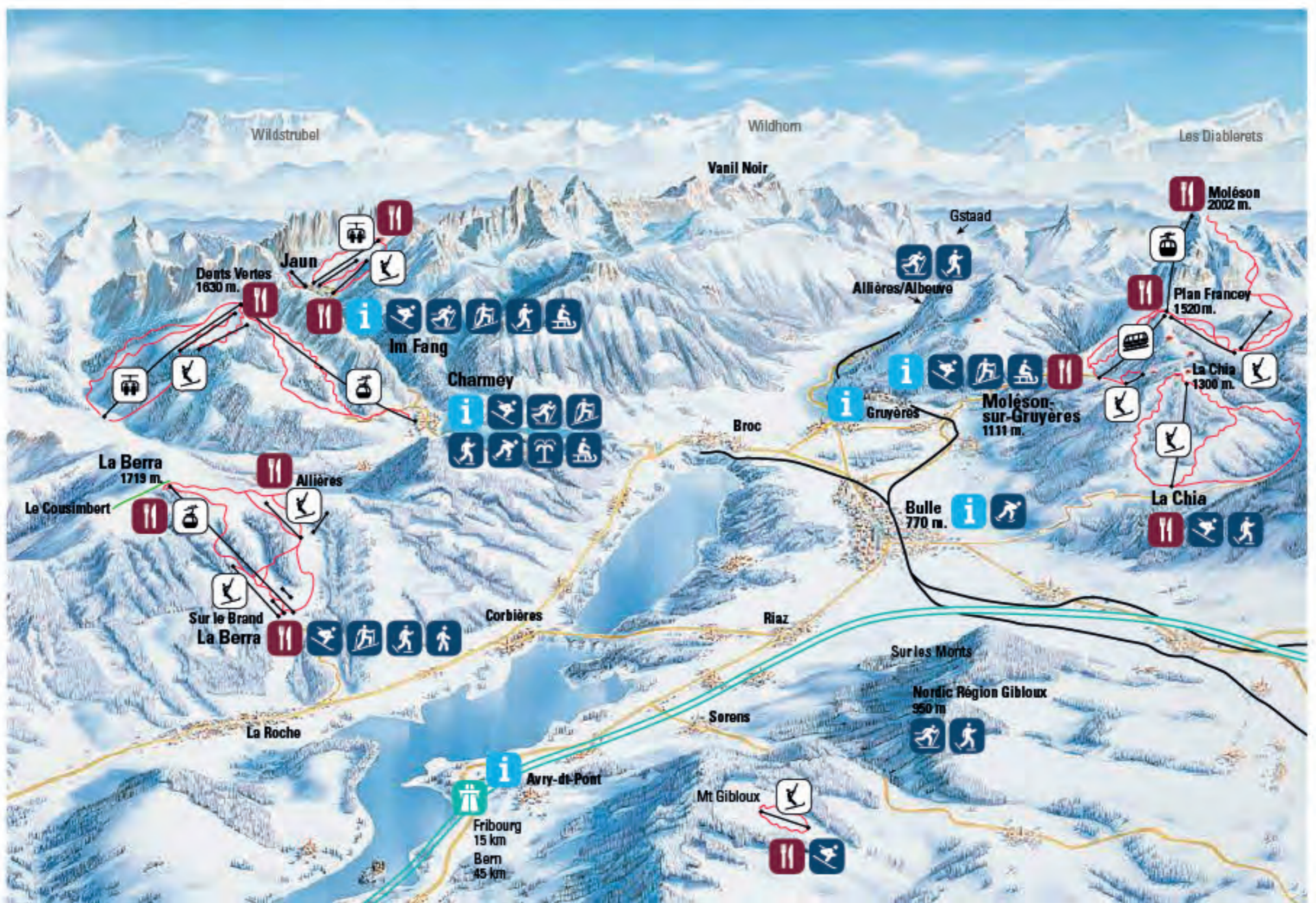
L'HIVER EN GRUYÈRE
 WINTER IN LA GRUYÈRE
 WINTER IN LA GRUYÈRE



Dans un périmètre de 20 minutes autour de Bulle, cinq stations de ski proposent des expériences hivernales dans la région. Un réseau impressionnant de pistes de ski de fond, de luge et de sentiers raquettes est complété par des patinoires et des randonnées hivernales. Quel que soit votre sport d'hiver préféré, vous allez trouver la bonne activité en Gruyère !

Im Umkreis von 20 Minuten von Bulle gibt es 5 Skiresorts für alle, die rauschende Abfahrten lieben. Ob Langlauf, Schlittschuhlaufen, Rodeln oder Schneeschuhlaufen – in der Gegend findet sich im Winter etwas für jeden Geschmack!

Five ski resorts offer downhill thrills within 20 minutes of Bulle, and the area is alive with cross-country skiers, snowshoers, ice skaters and sledgers. Whatever your choice, there's something great for you this winter!



LÉGENDE DES PICTOGRAMMES / LEGENDE DER PIKTOGRAMME / KEY TO SYMBOLS

- Télécabine / Gondelbahn / Cablecar
 Télésiège / Sesselbahn / Chairlift
 Funiculaire / Drahtseilbahn / Funicular
- Ski alpin / Skifahren / Downhill skiing
 Ski de fond / Langlauf / Cross-country skiing
 Patinoire / Eisbahn / Ice Rink
- Itinéraires balisés raquettes à neige / Markierte Schneeschuhwanderwege / Marked Snowshoeing Trails
 Randonnée pédestre hivernale / Winterwanderwege / Winter Footpaths
 Bains / Bäder / Baths
- Restaurant de montagne / Bergrestaurant / Mountain-top restaurant

BULLE ET ENVIRONS / VALLÉE DE L'INTYAMON BULLE UND UMGEBUNG / INTYAMON-TAL BULLE AND SURROUNDINGS / THE INTYAMON VALLEY



BULLE – LA CHIA

Remontée mécanique Bergbahn Skilift

La Gruyère Tourisme • +41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/bulle

2 pistes, 3 km / Carte journalière (adulte): CHF 20.-.

Tous les week-ends et pendant les vacances scolaires du canton.

2 Pisten, 3 km / Tageskarte (Erwachsene): CHF 20.-.

Am Wochenende sowie während der Schulferien des Kantons geöffnet.

2 slopes, 3 km / Day pass (adult): CHF 20.-.

Open every weekend and during the local school holidays.



BULLE – LA CHIA

Raquettes à neige Schneeschuhtouren Snowshoeing

La Gruyère Tourisme • +41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/bulle

5 itinéraires, 25 km.

5 markierte Routen, 25 km.

5 signposted trails, 25 km.



BULLE

Patinoire couverte Eishalle Indoor Ice rink

Espace Gruyère • +41 (0)26 919 86 52 • www.espace-gruyere.ch/fr/patinoire

Patinage public oct. à mars me, sa, di et tous les après-midis des vacances scolaires.

Öffentliches Schlittschuhlaufen Okt.-März am Mi, Sa, So und allen Nachmittagen der Schulferien.

Open for the public from Oct. to March Wed, Sat, Sun and every afternoon during school holidays.



ALBEUVE/LES SCIERNES

Ski de fond Langlauf Cross-country skiing

Société d'intérêt villageois • Fabrice Grandjean • +41 (0)79 224 23 38 • www.la-gruyere.ch/intyamon

Piste: 2,5 km, éclairé: 1 km, gratuit.

Pisten: 2,5 km, beleuchtet: 1 km, gratis.

Slopes: 2,5 km, floodlit: 1 km, free.



INTYAMON

Raquettes à neige Schneeschuhtouren Snowshoeing

La Gruyère Tourisme • +41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/intyamon

4 itinéraires, 19 km.

4 markierte Routen, 19 km.

4 signposted trails, 19 km.



CHARMEY



CHARMEY

Remontées mécaniques Bergbahnen Cablecar

TéléCharmey SA • +41 (0)26 927 55 20 • www.charmey.ch

12 pistes, 30 km, piste de luge / Carte journalière (adulte): CHF 41.- / 14.12.2019-15.12.2019 : 9:00 à 16:30 / 21.12.19-29.03.2020 : 9:00 à 16:30.

12 Pisten, 30 km, Schlittelpiste / Tageskarte (Erwachsene): CHF 41.- / 14.12.2019-15.12.2019: 9:00 bis 16:30 / 21.12.19-29.03.2020: 9:00 bis 16:30

12 slopes, 30 km, sledge run / Day pass (adult): CHF 41.- / 14.12.2019-15.12.2019: 9:00 to 16:30 / 21.12.19-29.03.2020: 9:00 to 16:30.

Vitaski - parcours de randonnée à ski balisé / Vitaski - markierte Skitour / Vitaski - ski touring trail.

Ecole Suisse de Ski Schweizer Skischule Swiss Ski School

Ecole Suisse de Ski Charmey en Gruyère • +41 (0)26 927 55 20 • www.charmey.ch/ess



CHARMEY

Raquettes à neige Schneeschuhtouren Snowshoeing

La Gruyère Tourisme • +41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/charmey

9 itinéraires, 33 km.

9 markierte Routen, 33 km.

9 signposted trails, 33 km.



CHARMEY - JAUN

Ski de fond Langlauf Cross-country skiing

La Gruyère Tourisme • +41 (0)848 424 424 • +41 (0)79 945 17 56 • www.nordic-jogne.ch

Piste: 5-20 km, éclairé: 4 km - Carte journalière (ad.): CHF 12.-.

Pisten: 5-20 km, beleuchtet: 4 km - Tageskarte (Erw.): CHF 12.-.

Slopes: 5-20 km, floodlit: 4 km - Day Pass (adult): CHF 12.-.



CHARMEY

Patinoire Eisbahn Ice rink

Buvette La Scie • +41 (0)79 810 78 92 • www.lascie.ch

Horaires sur www.lascie.ch/la-patinoire.

Öffnungszeiten auf www.lascie.ch/la-patinoire.

Opening period on www.lascie.ch/la-patinoire.



JAUN



Remontées mécaniques Bergbahnen Cablecar

Jaun-Gastlosen Bergbahnen AG • +41 (0)26 929 81 32 • www.jaun-bergbahnen.ch

9 pistes, 25 km, piste éclairée / Carte journalière (adulte): CHF 41.- / Ski à l'heure / Décembre à mars, 9:00 à 16:15.

9 Pisten, 25 km, beleuchtete Piste / Tageskarte (Erwachsene): CHF 41.- / Stundentarife / Dezember bis März, 9:00 bis 16:15 Uhr.

9 slopes, 25 km, floodlit slope / Day pass (adult): CHF 41.- / Ski by the hour / December to March, 9:00 to 16:15.

Vitaski - parcours de randonnée à ski balisé / Vitaski - markierte Skitour / Vitaski - ski touring trail.

Ecole Suisse de Ski Schweizer Skischule Swiss Ski School

Ski- und Snowboardschule Jaun • +41 (0)79 743 07 20 • www.skischule-jaun.ch



JAUN

Raquettes à neige Schneeschuhtouren Snowshoeing

Jaun Tourismus • +41 (0)26 929 81 81 • www.la-gruyere.ch/jaun

5 itinéraires, 26 km.

5 markierte Routen, 26 km.

5 signposted trails, 26 km.



JAUN

Piste de luge Schlittelpiste Sledge run

Jaun-Gastlosen Bergbahnen AG • +41 (0)26 929 81 32 • www.jaun-bergbahnen.ch

Longueur de la piste : 6000 m. Dénivelé : 500 m. Location de luge.

Pistenlänge : 6000 m. Höhenunterschied : 500 m. Schlittenvermietung.

Length of the slope : 6000 m. Descent : 500 m. Sledge rental.



JAUN - CHARMEY

Ski de fond Langlauf Cross-country skiing

Jaun Tourismus • +41 (0)26 929 81 81 • www.nordic-jogne.ch

Piste : 5-20 km, éclairé : 5 km. Carte journalière (ad.) : CHF 12.-.

Pisten : 5-20 km, beleuchtet : 5 km. Tageskarte (Erw.) : CHF 12.-.

Slopes : 5-20 km, floodlit : 5 km. Day Pass (adult) : CHF 12.-.

LA BERRA - LAC DE LA GRUYÈRE



- Pistes
 - Installations
 - Sentiers raquettes / rando
 - Sentier pédestre hivernal
 - Enneigement artificiel
 - Tapis roulant pour débutants
 - 1^{ère} heure gratuite
Payant, max. 5.-/jour
Caisse, informations
Infirmierie
Salle de pique-nique
Bus TPF pour La Roche
- Accès GPS: La Roche, FR

LA BERRA

Remontées mécaniques Bergbahnen Cablecar

Société des remontées mécaniques La Berra SA • +41 (0)26 413 21 52 • www.laberra.ch

9 pistes, 20 km / Carte journalière (adulte): CHF 39.- / Ski à l'heure / Rabais famille /
 Déc. à Mars, 9:00 à 16:15.

9 Pisten, 20 km / Tageskarte (Erwachsene): CHF 39.- / Stundentarife / Familienrabatt /
 Dez. bis März, 9:00 bis 16:15 Uhr.

9 slopes, 20km / Day pass (adult): CHF 39.- / Ski by the hour / Family discount / Dec. to March, 9:00 to 16:15.

Vitaski - parcours de randonnée à ski balisé / Vitaski - markierte Skitour / Vitaski - ski touring trail.

Ecole Suisse de Ski Schweizer Skischule Swiss Ski School

Ecole Suisse de Ski et de Snowboard La Berra • +41 (0)26 413 09 20 • +41 (0)79 819 27 50 • www.esslaberra.ch

LA BERRA - GIBLOUX

Raquettes à neige Schneeschuhtouren Snowshoeing

La Gruyère Tourisme • +41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/lac

La Berra: 3 itinéraires + 1 liaison, 16 km. Gibloux: 5 itinéraires, 21 km.

La Berra: 3 markierte Routen + 1 Verbindung, 16 km. Gibloux: 5 markierte Routen, 21 km.

La Berra: 3 signposted trails + 1 connection, 16km. Gibloux: 5 signposted trails, 21 km.

GIBLOUX

Ski de fond Langlauf Cross-country skiing

Chalet Neuf, Monts de Riaz • +41 (0)78 925 35 52 • +41 (0)79 654 32 91 • www.aucoeurdesmonts.ch

Location, initiation.

Vermietung, Einführung.

Renting, initiation.

GIBLOUX

Ski de fond Langlauf Cross-country skiing

NRGI • +41 (0)79 378 55 17 • www.skidefond.ch • www.nrgi.ch

Pistes: 23 km. skating et classique + Fun parc. Carte journalière (ad.): CHF 10.-.

Pisten: 23 km. Skating und klassisch + Fun park. Tageskarte (Erw.): CHF 10.-.

Slopes: 23 km. Skating and classic + Fun park. Day Pass (ad.): CHF 10.-.



MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES



MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES



Remontées mécaniques Bergbahnen Cablecar

Gruyères-Moléson-Vudalla SA • +41 (0)26 921 80 80 • www.moleson.ch

6 pistes, 30 km / Carte journalière (adulte) : CHF 35.- / 21.12.2019-15.03.2020 : 9:00 à 16:30.

6 Pisten, 30 km / Tageskarte (Erwachsene) : CHF 35.- / 21.12.2019-15.03.2020 : 9:00 bis 16:30 Uhr.

6 slopes, 30 km / Day pass (adult) : CHF 35.- / 21.12.2019-15.03.2020 : 9:00 to 16:30.

Vitaski - parcours de randonnée à ski balisé / Vitaski - markierte Skitour / Vitaski - timed ski touring trail.

Ecole Suisse de Ski Schweizer Skischule Swiss Ski School

Ecole suisse de ski et snowboard Moléson • Route du Moléson 228, 1663 Moléson-sur-Gruyères
 +41 (0)26 921 15 00 • +41 (0)79 555 30 29 • www.essmoleson.ch



MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES

Piste de luge Schlittelpiste Sledge run

Office du Tourisme • +41 (0)26 921 85 00 • www.moleson.ch

Longueur de la piste : 4000 m. Dénivelé : 500 m. Location de luge.

Pistenlänge: 4000 m. Höhenunterschied: 500 m. Schlittenvermietung.

Length of the slope: 4000 m. Descent: 500 m. Sledge rental.

LE GRUYÈRE®

SWITZERLAND



Le Goût des Suisses depuis 1115.
Der Geschmack der Schweiz seit 1115.
Born in Switzerland in 1115.



www.gruyere.com



Suisse. Naturellement.



Notre Fromage Suisse.

www.fromagesuisse.ch



RESTAURANTS

**ALBEUVE****Auberge de l'Ange**

Route de l'Intyamon 103, 1669 Albeuve

+41 (0)26 928 1113 / www.auberge-ange-albeuve.ch

Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale

Küche / Regional and seasonal cuisine.

H 30/10/110 ☒ 1.2 ♿ ☒ P ☒ ☒ ☒

AVRY-DEVANT-PONT**Romantik Hôtel Le Vignier**

Route de la Gruyère 123, 1644 Avry-devant-Pont

+41 (0)26 915 9915 / www.vignier.ch

Cuisine gastronomique / Gastronomische Küche /

Gastronomic cuisine.

H 40/60 ☒ 15 ☒ 1.7 (SOIR/ABEND/EVENING)

♿ ☒ P ☒ ☒ ☒

Restoroute-Motel de la Gruyère

Le Restoroute 174, 1644 Avry-devant-Pont

+41 (0)26 915 6161 / www.restoroute-gruyere.ch

Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale

Küche / Regional and seasonal cuisine.

H 80/140 ♿ ♿ ☒ ☒ ☒ P ☒ ☒

BOTTERENS**Auberge du Chamois**

Route de Botterens 74, 1652 Botterens / +41 (0)26 9211619

Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale

Küche / Regional and seasonal cuisine.

H 40/42/100 ☒ 1.7 (SOIR/ABEND/EVENING)

P ☒ ☒ ♿ ☒ ☒ ☒

BROC**Jin Lin**

Rue du Prieuré 3, 1636 Broc / +41 (0)26 9211512

Cuisine chinoise / Chinesische Küche / Chinese food.

H 80/120 ☒ 2 ☒ ☒

L'Abri des Marches

Route des Marches 16, 1636 Broc

+41 (0)26 9211533 / www.abridesmarches.ch

Cuisine de saison et régionale, paella / Saisonale

und regionale Küche, Paella / Seasonal and regional

cuisine, paella.

H 30/50 ☒ 1 ♿ ☒ ☒ P ☒ ☒ ☒

Les Montagnards

Rue de Montsalvens 4, 1636 Broc

+41 (0)26 564 55 66 / www.lesmontagnards.ch

Cuisine de saison, régionale et gastronomique, morilles

farcies / Saisonale regionale und gastronomische Küche,

Gefüllte Morcheln / Seasonal, regional and gastronomic

cuisine, stuffed morels.

H 48/18 ☒ 2.3 ♿ ☒ ☒ P ☒ ☒ ☒

Restaurant de l'Hôtel de Ville

Rue de Montsalvens 1, 1636 Broc
 +41 (0)26 921 13 13 / www.gruyere-grill.ch
 Cuisine de saison, röstis, pizzas / Saisonale Küche, Röstli, Pizzas / Seasonal cuisine, röstis, pizzas.
 H 10/300

BULLE

Angelus Wine Bar & tapas boutique

Grand-Rue 65, 1630 Bulle
 +41 (0)26 913 70 50 / www.angelus-winebar.ch
 Cuisine régionale et de saison, produits ibériques / Regionale und saisonale Küche / Regional and seasonal cuisine.
 H 35

L'assiette

Grand-Rue 67, 1630 Bulle
 +41 (0)26 912 82 82 / www.lassiette.ch
 Cuisine régionale, de saison et asiatique / Regionale, saisonale und asiatische Küche / Regional, seasonal and asian cuisine.
 H 60

Bessa

Rue de la Pâla 137, 1630 Bulle / +41 (0)26 912 30 20
 Cuisine portugaise / Portugiesische Küche / Portuguese food.
 H 60

Café de la Gare

Avenue de la Gare 6, 1630 Bulle /
 +41 (0)26 912 76 88 / www.cafe-de-la-gare.ch
 Cuisine régionale et de saison, entrecôte / Regionale und saisonale Küche, Entrecôte / Regional and seasonal cuisine, entrecôte.
 H 75

Café du Stade Ban Palay

Chemin de Bouleyres 83, 1630 Bulle
 +41 (0)79 488 85 30 www.ban-palay.ch
 Cuisine thaï / Thailändische Küche / Thai food.
 H 25

Le Fribourgeois

Place des Alpes 12, 1630 Bulle / +41 (0)26 912 71 39
 www.cafe-restaurant-au-fribourgeois.ch
 Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale Küche / Regional and seasonal cuisine.
 H 25/100

Chanaan aux Trois-Trèfles

Rue de Vevey 89, 1630 Bulle
 +41 (0)26 912 72 78 / www.chanaan.ch
 Cuisine asiatique / Asiatische Küche / Asian food.
 H 60

Restaurant du Centre de Tennis

Rue du Stade 50, 1630 Bulle
 +41 (0)26 913 97 40 / www.centretennisbulle.ch
 Cuisine de saison, quinzaines / Saisonale Küche, Zweiwochen / Seasonal cuisine, 2-weekly.
 H 50

La Fleur de Lys

Rue de Gruyères 49, 1630 Bulle
 +41 (0)26 912 73 00 / restaurant-fleur-de-lys.ch
 Cuisine balkanique / Balkanküche / Balkan cuisine.
 H 40/20/20

Coop le Cârô Centre

Route de Rioz 50, 1630 Bulle / +41 (0)26 350 56 17
 Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
 H 200

Centre Portugais de la Gruyère

Rue de l'Industrie 8, 1630 Bulle / +41 (0)26 913 93 61
 Cuisine portugaise / Portugiesische Küche / Portuguese food.
 H 60

Hôtel de Ville

Grand-Rue 7, 1630 Bulle
 +41 (0)26 912 78 88 / www.hoteldevillebulle.ch
 Cuisine régionale, mets de brasserie / Regionale Küche, Gasthof Mahlzeiten / Regional cuisine, brasserie dishes.
 H 20/80/100

Le Cheval Blanc

Rue de Gruyères 16, 1630 Bulle
 +41 (0)26 918 64 44 / www.restaurantduchevalblanc.ch
 Cuisine du marché / Frische Marktküche / Market cuisine.
 H 70/90

Fryburger Gourmet

Hôtel des Alpes, Rue Nicolas Glasson 3, 1630 Bulle
 +41 (0)26 919 47 66 / www.fryburger.ch
 Burgers maison / Hausgemachte Hamburger / Handmade burgers.
 H 120

Gare à Toi

Rue de la Lécherezza 1, 1630 Bulle
 +41 (0)26 564 21 21 / www.gareatoi.ch
 Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale Küche / Regional cuisine and seasonal cuisine.
 H 59

Le Kalasin

Chemin de Follièran 19, 1630 Bulle
 +41 (0)26 565 30 30 / www.kalasin.ch
 Cuisine thaï / Thailändische Küche / Thai food.
 H 56

Café de la Promenade

Rue de la Promenade 31, 1630 Bulle
 +41 (0)26 912 74 48 / www.cafedelapromenade.ch
 Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
 H 20/60

Café Paradiso

Place du Marché 21, 1630 Bulle
 +41 (0)26 525 86 96 / www.cafe-paradiso.ch
 Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
 H 25

Casa Bairrada

Rue de l'Etang 3, 1630 Bulle / +41 (0)26 912 27 36
 Cuisine portugaise / Portugiesische Küche / Portuguese food.
 H 50

London Café

Chemin Abbé-Maignon 3, 1630 Bulle
 +41 (0)26 912 51 55 / boulgobet@bluewin.ch
 Fondue chinoise et bressane / Fondue Chinoise / Meat fondue.
 H 60

McDonald's

Rue de Dardens 2, 1630 Bulle
 +41 (0)26 913 93 53 / www.mcdonalds.ch
 Hamburgers.
 H 92

Le Moderne

Rue Victor-Tissot 2, 1630 Bulle
 +41 (0)26 564 20 10 / www.lmodern.ch
 Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
 H 80

L'Osteria - Café du Moléson

Rue de Gruyères 33, 1630 Bulle / +41 (0)26 912 72 75
 Pâtes / Pasta / Pasta.
 H 40/40

Pizzeria L'Edel Lounge

Rue de Vevey 60, 1630 Bulle / +41 (0)26 913 10 91
 Pizzas.
 H 50

Pizzeria Olympia

Rue de Vevey 30, 1630 Bulle / +41 (0)26 912 74 69
 Pizzas.
 H 80

Restaurant Le Petit Marrakech

Route de la Pâla 137, 1630 Bulle
 +41 (0)79 271 99 35 / www.lepetitmarrakech.ch
 Cuisine marocaine / Marokkanische Küche / Moroccan Cuisine.
 H 50

Restaurant de l'Écu

Rue St-Denis 5, 1630 Bulle
 +41 (0)26 912 93 18 / www.restaurant-de-lecu.ch
 Cuisine de saison et française / Saisonale und französische Küche / Seasonal and french cuisine.
 H 70

Le Colibri-Chez l'Italien

Rue de Vevey 201, 1630 Bulle / +41 (0)26 912 11 07
 www.colibri-bulle.ch
 Cuisine italienne et de saison / Italiensiche und saisonale Küche / Italian and seasonal cuisine.
 H 40

L'Oscar

Rue de l'Industrie 31, 1630 Bulle
 +41 (0)26 913 13 43 / www.loscar.ch
 Cuisine de saison, tartare / Tatar, saisonale Küche / Tartare, seasonal cuisine.
 H 100

Le Gruyérien

Grande-Rue 1, 1630 Bulle
 +41 (0)26 912 52 61 / www.legruyerienbulle.ch
 Pizzas, cuisine méditerranéenne et régionale / Pizzen, mediterrane und regionale Küche / Pizzas, regional and mediterranean dishes.
 H 60/40/50

Le Marco Polo

Grand-Rue 18, 1630 Bulle
 +41 (0)26 912 38 78 / www.lemarcopolo.ch
 Crêpes, salades / Crêpes, Salat / Crêpes, salad.
 H 60

Le Thai Break

Rue de Vevey 27, 1630 Bulle
 +41 (0)26 912 59 12 / www.letthaibreak.ch
 Cuisine thaï / Thailändische Küche / Thai food.
 H 40

Le Tivoli

Rue du Vieux-Pont 73, 1630 Bulle / +41 (0)26 913 95 64
 Pizzas au feu de bois / Holzofenpizzas / Pizzas.
 H 120

Restaurant Migros

Gruyère-Centre, Rue du Château d'En Bas 2, 1630 Bulle
 +41 (0)58 573 06 77 / www.migros.ch
 Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
 H 410

Restaurant Picanha

Rte du Verdél 8, 1630 Bulle / +41 (0)26 913 79 36
Buffet brésilien / Brasilianische Küche / Brazilian cuisine.
H 50 ☒ 1,2 ♿♿♿♿♿♿

Paris-Bangkok-Tokyo

Route de Riaz 16, 1630 Bulle
+41 (0)26 919 80 40 / www.hotelrallye.ch
Cuisine française & thai, sushi / Französische & thailändische
Küche, Sushi / Thai & French cuisine, sushi.
H 25/50 ♿♿♿♿♿♿

Sotavento

Rue de Gruyères 60, 1630 Bulle / +41 (0)26 912 83 18
Cuisine africaine / Afrikanische Küche / African cuisine.
H 33 ☒ 1 ♿♿♿♿♿♿

CERNIAT**Restaurant de La Berra**

Route de la Valsainte 3, 1654 Cerniat
+41 (0)26 927 11 36 / www.restaurantdelaberra.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.
H 50/80 ☒ 1,2 ♿♿♿♿♿♿

La Pinte des Mossettes

Route des Echelettes 8, 1654 Cerniat
+41 (0)26 927 20 97 / www.lapintedesmossettes.ch
Cuisine gastronomique / Gastronomische Küche /
Gastronomic cuisine.
H 15/15/15 ♿ 16 ♿☒ 1,7 (4-11) ♿♿♿♿♿♿♿♿

CHARMEY**Le Restaurant (Romantik hôtel l'Etoile)**

Rue du Centre 21, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 50 50 / www.etoile.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.
H 50 ♿ 13 ☒ 1,7 (SOIR/ABEND/EVENING)
♿♿♿♿♿♿♿♿

Le Baron

La Tzintre 23, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 14 24 / lebaroncharmey@bluewin.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
H 40 ☒ 3 ♿♿♿♿♿♿

Le Bistro

Hôtel Cailler, Gros-Plan 28, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 62 62 / www.hotel-cailler.ch
Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
H 80 ♿♿♿♿♿♿

Le Chêne

La Tzintre 2, 1637 Charmey
+41 (0)26 918 60 07 / www.le-chene.ch
Crêpes, röstis, cuisine de saison / Crêpes, Rösti, saisonale
Küche / Crêpes, röstis, seasonal cuisine.
H 45 ☒ 1,2,7 ♿♿♿♿♿♿

L'Enclume

Rue du Centre 33, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 13 34 / www.lendume.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
H 50/30 ♿♿♿♿♿♿

La Joya

Rue du Centre 25, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 23 23 / www.hotel-le-sapin.ch
Cuisine italienne / Italienische Küche / Italian food.
H 82 ☒ 1,2,3,4 ♿♿♿♿♿♿

Nova (Romantik Hôtel l'Etoile)

Rue du Centre 21, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 50 50 / www.etoile.ch
Restaurant gastronomique / Gastronomische Küche /
Gastronomic cuisine.
H 30 ☒ 1,2,3,4,7 (SOIR/ABEND/EVENING) ♿ 13
♿♿♿♿♿♿

Les Quatre Saisons

Hôtel Cailler, Gros-Plan 28, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 62 62 / www.hotel-cailler.ch
Cuisine gastronomique / Gastronomische Küche /
Gastronomic cuisine.
H 40 ☒ 1,7 ♿ 15 ♿♿♿♿♿♿♿♿

La Pièce Rouge

Rue du Centre 25, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 23 23 / www.hotel-le-sapin.ch
Brasserie, rôtisserie, pizzas / Grillrestaurant, Pizzas / Steak
house, pizzas.
H 55 ☒ 1 ♿♿♿♿♿♿♿♿

Le bistrot du Parc

Le Village d'Enhaut 21, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 19 19 / www.lebistrotduparc.ch
Cuisine artisanale / Traditionelle Küche / Local food.
H 30/70 ☒ 7 (MIDI/MITTAG/MIDDAY) ♿♿♿♿♿♿♿

Restaurant panoramique des Dents-Vertes

Les Charrières 3, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 12 84 / www.charmey.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
H 300/80 ☒ VOIR/SIEHE/SEE P. 26, 56
♿♿♿♿♿♿♿♿

ECHARLENS**Auberge de la Croix-Verte**

Rte du Village 1, 1646 Echarlens
+41 (0)26 915 15 15 / www.croix-verte.ch
Cuisine régionale, cuisses de grenouilles / Regionale
Küche, Froschschenkel / Regional cuisine, frogs' legs.
H 50/20/120 ☒ 1,2 ♿♿♿♿♿♿♿

ENNEY**Auberge de la Couronne**

Rte de l'Intyamon 361, 1667 Enney
+41 (0)26 921 21 19
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine
H 50/20/120 ☒ 1 ♿♿♿♿♿♿♿

EPAGNY**Café-Restaurant de l'Aérodrome**

Route de l'Aérodrome 40, 1663 Epagny
+41 (0)26 921 27 27 / www.restaurant-aerodrome-gruyere.ch
Cuisine régionale et de saison, chasse / Regionale und
saisonale Küche, Wild / Regional and seasonal cuisine, game.
H 30/40 ☒ 5 (9-4) ♿♿♿♿♿♿♿

Restaurant de la Croix-Blanche

Rte de l'Intyamon 336, 1663 Epagny
+41 (0)26 921 21 32 / www.croixblancheepagny.ch
Cuisine régionale et de saison, viandes sur granit /
Regionale und saisonale Küche, Fleisch auf der Steinplatte /
Regional and seasonal cuisine, stone-grilled meat.
H 60/50/80 ♿♿♿♿♿♿♿

ESTAVANNENS**Auberge des Montagnards**

Rte de la Poya 23, 1665 Estavannens / +41 (0)26 921 19 19
Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
H 30/30 ☒ 1,2,7 (SOIR/ABEND/EVENING)
♿♿♿♿♿♿♿♿

GRANDVILLARD**Hôtel-Restaurant du Vanil Noir**

Rue du Vanil Noir 15, 1666 Grandvillard
+41 (0)26 928 12 65 / www.hotel-du-vanil-noir.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.
H 150/50/150 ☒ 1 ♿♿♿♿♿♿♿♿

Le Pic Vert

Chemin de la Fruitière 5, 1666 Grandvillard
+41 (0)26 928 22 22 / www.lepicvert.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.
H 75 ☒ 1 (APRES-MIDI/NACHMITTAG/AFTERNOON), 2
♿♿♿♿♿♿♿♿

GRUYÈRES**Auberge de la Halle**

Rue du Bourg 24, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 21 78 / www.aubergehalle.ch
Cuisine régionale, morilles farcies / Regionale Küche,
gefüllte Morcheln / Regional cuisine, stuffed morels.
H 50 ☒ 2 (2-3) ♿♿♿♿♿♿♿

Le Bonnet Rouge

Rue du Bourg 7, 1663 Gruyères
+41 (0)79 439 64 09 / philippe.girardon@gmail.com
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
H 12/50 ♿♿♿♿♿♿

Restaurant Le Chalet

Rue du Bourg 53, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 21 54 / www.gruyeres-hotels.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
H 90/40 ♿♿♿♿♿♿♿

Restaurant des Remparts

Rue du Bourg 19, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 21 77 / www.remparts-resto.ch
Cuisine régionale et de saison, viande sur ardoise /
Regionale und saisonale Küche, Fleisch auf der Steinplatte
/ Regional and seasonal cuisine, stone-grilled meat.
H 40/30/46/60 ♿♿♿♿♿♿♿

Hôtel de Ville

Rue du Bourg 29, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 24 24 / www.hoteldeville.ch
Mets au fromage, truite de Neirivue / Käsespezialitäten,
Forelle aus Neirivue / Cheese specialties, Neirivue trout.
H 50/25/90/60 ♿♿♿♿♿♿♿

Hôtel La Fleur de Lys

Rue du Bourg 14, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 82 82 / www.hotelldelays.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
H 40/60/80/110 ☒ 1,2 (10-3) ♿ 70
♿♿♿♿♿♿♿♿

Gruyère Traditions

Rue du Bourg 20, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 30 90 / www.gruyere-traditions.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
H 100/50/20 ♿♿♿♿♿♿♿

Le Saint-Georges

Rue du Bourg 22, 1663 Gruyères / +41 (0)26 921 83 00
Spécialités italiennes et gruériennes / Küche aus Italien und La Gruyère / Italian and Gruyère cuisine.
h 150 🍷🍴🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

GRUYÈRES/PRINGY**Brasserie du Relais**

Place de la Gare 2, 1663 Pringy
+41 (0)26 921 10 20 / www.brasserie-relais.ch
Cuisine régionale et de saison, tartare, fondue vigneronne / Regionale und saisonale Küche, Tatar, Winzerfondue / Regional and seasonal cuisine, tartare, fondue vigneronne.
h 64/16 🍷 2 (SOIR/ABEND/EVENING), 3 🍷🍴🍷🍷🍷🍷

Auberge de la Loue

Chemin de la Loue 30, 1663 Pringy
+41 (0)26 921 04 00 / www.auberge-de-la-loue.ch
Cuisine régionale et de saison, chasse / Regionale und saisonale Küche, Wild / Regional and seasonal cuisine, game.
h 70 🍷 1,27 🍷🍴🍷🍷🍷🍷🍷

La Pinte des Vernes

Route du pâquier 7, 1663 Pringy / +41 (0)26 534 27 94
Chaudron de raviolis à la crème de vacherin / Ravioli an Vacherin-Crème / Ravioli in a Cauldron with a vacherin cream sauce.
h 50 🍷 1,7 (SOIR/ABEND/EVENING) 🍷🍴🍷🍷🍷🍷🍷

Restaurant de la Maison du Gruyère

Place de la Gare 3, 1663 Pringy
+41 (0)26 921 84 22 / www.lamaisondugruyere.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 40/120/180 🍷🍴🍷🍷🍷🍷🍷🍷

HAUTEVILLE**Auberge du Lion d'Or**

Route de la Gruyère 46, 1648 Hauteville / +41 (0)26 915 15 51
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 35 🍷 1,2 🍷🍴🍷🍷🍷🍷

IM FANG**Hotel zur Hochmatt**

Hauptstrasse 108, 1656 Im Fang
+41 (0)26 929 82 07 / www.hotelzurhochmatt.ch
Cuisine de saison, charbonnade / Saisonale Küche, Charbonnade / Seasonal cuisine, charbonnade.
h 60/50-70 🍷 1,2 (SOIR/ABEND/EVENING)
🍷🍴🍷🍷🍷🍷🍷

JAUN**Hotel-Restaurant zum Wasserfall**

Hauptstrasse 41, 1656 Jaun
+41 (0)26 929 82 06 / www.wasserfall-cascade.ch
Cuisine régionale et de saison, viande sur ardoise / Regionale und saisonale Küche, Fleisch auf der Steinplatte / Regionale and seasonal cuisine, stone-grilled meat.
h 30/50 🍷 3 🍷🍴🍷🍷🍷🍷🍷

LA ROCHE**Auberge Montsoflo**

Montsoflo 13, 1634 La Roche
+41 (0)26 413 21 83 / e.cochard@bluewin.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 40/20 🍷 3,4 (ÉTÉ/SOMMER/SUMMER)
🍷🍴🍷🍷🍷🍷🍷

Le Brand

Rte de la Berra 92, 1634 La Roche / +41 (0)26 565 36 46
Cuisine de saison, poulet au panier, fondue chinoise / Saisonale Küche, Poulet im Chörbli, Fondue Chinoise / Seasonal cuisine, chicken in the basket, chinese fondue.
h 80 🍷 1,2 🍷🍴🍷🍷🍷🍷🍷

Le Dépôt

Rte de Fribourg 20, 1634 La Roche
+41 (0)26 413 00 11 / www.lunique-depot.ch
Cuisine de saison, pizza, pâte, salade / Saisonale Küche, Pizza, pasta, Salat / Seasonal cuisine, pizzas, pasta, salad
h 60 🍷 2 🍷🍴🍷🍷🍷🍷

Le Granit

Rte de la Gruyère 13, 1634 La Roche / +41 (0)26 413 09 70
Pizzas.
h 50/80 🍷 1 🍷🍴🍷🍷🍷

Restaurant L'Unique

Route du Lac 29, 1634 La Roche
+41 (0)26 413 45 70 / www.restaurant-lunique.ch
Cuisine de saison, tartare / Saisonale Küche, Tatar / Seasonal cuisine, tartare.
h 100 🍷 12 🍷 1 (10-4) 🍷🍴🍷🍷🍷🍷🍷

La Croix Blanche

Route de Fribourg 1, 1634 La Roche / +41 (0)79 237 95 53
Cuisine régionale, viande / Regionale Küche, Fleisch / Regional cuisine, meat.
h 55/30/20 🍷 3 🍷🍴🍷🍷🍷🍷

LA TOUR-DE-TRÈME**Hôtel de Ville**

Place de l'Hôtel de Ville 1, 1635 La Tour-de-Trême
+41 (0)26 912 76 25 / www.hoteldeville1635.ch
Cuisine régionale, fondue chinoise / Regionale Küche, Fondue Chinoise / Local cuisine, fondue chinoise.
h 40/50/150 🍷 1 🍷🍴🍷🍷🍷

Cap Soleil tropical

Ruelle des Ormeaux 17, 1635 La Tour-de-Trême
+41 (0)26 913 76 72
Cuisine capverdienne, portugaise, suisse / Kapverdische, Portugiesische und Schweizer Küche / Cuisine from Cape Verde, Portugal, Switzerland
h 40 🍷 1 (APRÈS-MIDI/NACHMITTAG/AFTERNOON)
🍷🍴🍷🍷🍷🍷

Le Code Bar

Route du Pra-Riond 2, 1635 La Tour-de-Trême
+41 (0)79 157 03 28 / www.villarsholding.ch
Cuisine régionale et de saison, pizzas / Regionale und saisonale Küche, Pizzas / Regional and Seasonal cuisine, pizzas.
h 150 🍷 7 🍷🍴🍷🍷🍷🍷🍷

McDonald's Drive

Route de l'Intyamon 107, 1635 La Tour-de-Trême
+41 (0)26 913 93 71 / www.mcdonalds.ch
Hamburgers.
h 130 🍷🍴🍷🍷🍷

Pizzeria Kebab La Tour

Rue de l'Ancien Comté 60, 1635 La Tour-de-Trême
+41 (0)26 321 24 24
Pizzas, kebab.
h 30 🍷🍴🍷🍷🍷

Restaurant Les Granges

Rue des Agges 1, 1635 La Tour-de-Trême
+41 (0)26 919 54 54 / www.restaurant-les-granges.ch
Viandes et pizzas au feu de bois, tartare / Fleisch und Pizza aus dem Holzofen, Tatar / Meat and wood oven pizzas, tartar.
h 50/50 🍷 1,2 (15:00) 🍷🍴🍷🍷🍷🍷🍷

Pizzaphone

Rue de l'Ancien Comté 44, 1635 La Tour-de-Trême
+41 (0)26 912 42 42 / www.pizzaphone.com
Pizzas.
h 30 🍷🍴🍷🍷🍷

LE BRY**Auberge St-Pierre**

Route de la Gruyère 14, 1645 Le Bry / +41 (0)26 411 17 26
Cuisine de saison, coquelet au panier / Saisonale Küche, Hähnchen im Korb / Seasonal cuisine, chicken in a basket.
h 32/40/120 🍷 1,7 🍷🍴🍷🍷🍷🍷

LE PÂQUIER**Le Jardin de Chine**

Route de la Gare 1, 1661 La Pâquier
+41 (0)26 912 43 78
Cuisine chinoise / Chinesische Küche / Chinese food.
h 100 🍷 1 🍷🍴🍷🍷🍷

LESSOC**Auberge de la Couronne**

Rue Monseigneur Genoud 14, 1669 Lessoc
+41 (0)26 928 23 98 / www.la-couronne-lessoc.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 20/30/80 🍷 2 (SOIR/ABEND/EVENING)-3
🍷🍴🍷🍷🍷🍷

MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES**Restaurant Le Sommet**

1663 Moléson-sur-Gruyères
+41 (0)26 921 29 96 / www.moleson.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 150 🍷 VOIR/SIEHE/SEE P. 27,59 🍷🍴🍷🍷🍷🍷🍷

Restaurant-Gîte de Montagne Plan-Francey

1663 Moléson-sur-Gruyères
+41 (0)26 921 10 42 / www.moleson.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
🍷 VOIR/SIEHE/SEE P. 27,59 h 40/70/180 🍷🍴🍷🍷🍷🍷

Restaurant La Pierre à Catillon

Route du Moléson 228, 1663 Moléson-sur-Gruyères
+41 (0)26 921 10 41 / pac@moleson.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 20/50/100 🍷🍴🍷🍷🍷🍷

MONTBOVON**La Croix de Fer**

Route d'Allières 96, 1669 Montbovon
+41 (0)79 822 94 60 / www.lacroixdeferalieres.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale Küche / Regional and seasonal cuisine.
h 40/40 🍷 1 (ÉTÉ/SOMMER/SUMMER) 🍷🍴🍷🍷🍷

MORLON**Hôtel Le Gruyérien**

Clos d'Amont 2, 1638 Morlon

+41 (0)26 919 40 50 / www.legruyerien.ch

Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale Küche / Regional and seasonal cuisine.

h 30/50/40/20 ☎ 2 ♿ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

NEIRIVUE**Hôtel Restaurant Lion d'Or**

Route de l'Intyamont 64, 1669 Neirivue

+41 (0)26 552 00 80 / www.lion-dor.ch

Cuisine régionale et de saison, côte de boeuf / Regionale und saisonale Küche / Regional and seasonal cuisine.

h 20/20/60 ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

PONT-LA-VILLE**Restaurant l'Enfant de Bon Coeur**

Route de la Müllera 1, 1649 Pont-la-Ville / +41 (0)26 413 08 48

Cuisine régionale et de saison, voronoff / Regionale und saisonale Küche, Voronoff / Regional and seasonal cuisine, voronoff.

h 60/200 ☎ 1 ♿ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

**Restaurant La Terrasse
Golf de La Gruyère**

Route du Château 1, 1649 Pont-la-Ville

+41 (0)26 414 94 21 / www.golfgruyere.ch

Cuisine traditionnelle et française / Regionale und französische Küche / Regional and french cuisine.

h 80 ☎ 2-12 ♿ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

SÂLES**La Couronne**

Route de la Rosaire 39, 1625 Sâles

+41 (0)26 917 81 12 / www.couronne-sales.ch

Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.

h 70/30/220 ☎ 1,2+7 (SOIR/ABEND/EVENING) ♿ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

SORENS**Pizzeria de la Forêt**

Route Principale 273, 1642 Sorens

+41 (0)26 915 35 34 / rest.laforet@gmail.com

Pizzas.

h 70 ☎ 1 ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

Restaurant de l'Union

Route Principale 100, 1642 Sorens

+41 (0)26 915 06 25 / restaurant-union-sorens.ch

Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale Küche / Regional and seasonal cuisine.

h 80 ☎ 2 ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

VAULRUZ**Hôtel de Ville**

Rue de l'Hôtel de Ville 29, 1627 Vaulruz

+41 (0)26 411 29 91 / www.hoteldevillevaulruz.ch

Cuisine de saison, bistronomie / Saisonale Küche, Bistronomie / Seasonal cuisine, bistronomy.

h 30/50 ☎ 15 ☎ 17 ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

Le Manoir

Grand-Rue 53, 1627 Vaulruz

+41 (0)26 912 30 30 / www.hotel-lemanoir.ch

Pizzas, tagliatelle, cordon bleu maison / Pizzas, Tagliatelle, Hausgemachte Cordon bleu / Pizzas, tagliatelles, homemade cordon bleu.

h 50/35 ☎ 3 ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

Dans la forêt lointaine

Grand-Rue 96a, 1627 Vaulruz

+41 (0)26 913 78 21 / www.danslaforetlointaine.ch

Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.

h 65 ☎ 6,7 ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

La Croix-Verte

Grand-Rue 50, 1627 Vaulruz

+41 (0)26 912 20 32 / www.restaurant-lacroixverte.ch

Cuisine asiatique / Asiatische Küche / Asian food.

h 50 ☎ 2,3 ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

VILLARS-SOUS-MONT**L'Espace Gourmand**

Route de l'Intyamont 118, 1666 Villars-sous-Mont

+41 (0)26 928 10 08 / www.espace-gourmand.ch

Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.

h 37 ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

Pizzeria Trattoria L'Intyamont

Route de l'Intyamont 103, 1666 Villars-sous-Mont

+41 (0)26 928 20 10

Spécialités italiennes / Italienische Spezialitäten / Italian specialties.

h 200 ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

VUADENS**Café de la Gare**

Route Principale 192, 1628 Vuadens

+41 (0)26 912 74 66 / www.potence-steak-house.ch

Pâtes, croûtes, viandes / Pasta, Croûtes, Fleisch / Pasta, croûtes, meat.

h 20/50/80 ☎ 4

♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

Restaurant de la Croix Blanche

Route principale 197, 1628 Vuadens

+41 (0)26 912 74 65 / www.hotelcroixblanchevuadens.com

Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.

h 70 ☎ 2 (SOIR/ABEND/EVENING),3

♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

Ô Colombettes

Route des Colombettes 480, 1628 Vuadens

+41 (0)26 919 16 16 / www.lescolombettes.ch

Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale Küche / Regional and seasonal cuisine.

h 40/80 ☎ 1,2 ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️

VUIPPENS**Café-Restaurant de la Maison de Ville**

Route Principale 34, 1633 Vuippens

+41 (0)26 915 15 92 / www.maison-de-ville.ch

Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.

h 40/40/80/15 ☎ 2,3 ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️ ♻️



BUVETTES & TABLES D'HÔTES BERGHÜTTEN & GÄSTETAFELN ALPINE HUTS & PRIVATE DINING



Buvettes Berghütten Alpine huts

BROC



**BUVETTE
AU CREUX DU FEU**
+41 (0)79 755 88 07
WWW.AUCREUXDUFEU.CH
♣ 11-4



BUVETTE CHEZ BOUDJI
+41 (0)26 921 90 50
+41 (0)79 343 31 48
WWW.BOUDJICH
♣ 5-10 ⌚ 7/7

BULLE



**BUVETTE DES AMIS
DE LA CHIA**
+41 (0)26 912 73 75
♣ 1-12 ⌚ 6,7

CERNIAT



**BUVETTE
DE L'HAUTA CHIA**
+41 (0)26 927 26 96
WWW.HAUTACHIA.CH
♣ ½5-½10



**BUVETTE DES GROS
CHAUMIAUX**
+41 (0)26 927 14 79
♣ 5-9

CHARMEY



BUVETTE LA SCIE
+41 (0)79 810 78 92
WWW.LASCI.CH
♣ ½ 11-2 ⌚ 1,2,4



BUVETTE LES INVUETTES
+41 (0)26 927 37 93
+41 (0)79 708 95 60
WWW.PETIT-BILL.CH
♣ 5-10



CHALET TISSINEVA
+41 (0)26 927 20 55
+41 (0)79 274 64 13
WWW.TISSINEVA.CH
♣ 6-8



**PINTE DU PRALET
MOTELON**
+41 (0)26 921 15 82
♣ 5-10 ⌚ 1
♣ 11-4 ⌚ 5-7 ⌚ 1

CHARMEY- GROS MONT



CABANE LES MARINDES
+41 (0)79 790 45 33
WWW.CAS-GRUYERE.CH/
CABANES/CABANE-DES-
MARINDES
♣ 6-9

ENNEY



BUVETTE DU CAMPING
+41 (0)26 921 22 60
WWW.CAMPING-GRUYERE.CH
♣ 4-10 ⌚ 2 ⌚ 7-8: ⌚ 7/7

EPAGNY



**BUVETTE DES SAPINS
CAMPING LES SAPINS**
+41 (0)26 912 95 75
+41 (0)79 230 27 31
WWW.LABUVETTEDESAPINS.COM
♣ 4-10

GRANDVILLARD



CABANE DE BOUNAUX
+41 (0)79 603 68 78
WWW.CAS-GRUYERE.CH/
CABANES/CABANE-DE-
BOUNAUX
♣ 6-9

GRUYÈRES



BUVETTE LES MONGERONS
 +41 (0)26 921 22 39
 +41 (0)78 709 45 21
 WWW.MONGERONS.CH
 ☎ 5-9 ☎ 1

GUMEFENS



BUVETTE DU LAC CAMPING DE GUMEFENS
 +41 (0)26 915 15 70
 WWW.LABUVETTEDULAC.CH
 ☎ 4-10
 OUVERTURES SUR SITE WEB /
 ÖFFNUNGSZEITEN AUF
 DER WEBSITE / OPENING
 PERIOD ON WEBSITE

JAUN



BÄRGHUS AM MUSERSBERGLI
 +41 (0)26 929 84 60
 +41 (0)79 230 64 90
 WWW.BELLEGARDE.CH
 ☎ ÉTÉ/SOMMER/SUMMER
 - HIVER/WINTER/WINTER



BUVETTE DES SATTELS
 +41 (0)79 725 39 61
 WWW.BUVETTESATTELS.COM
 ☎ 6-10



BUVETTE OBERBACH
 +41 (0)79 671 71 35
 ☎ 12-3



BUVETTE OBERE DORFALLMEND
 +41 (0)26 929 84 49
 +41 (0)79 568 30 26
 ☎ 6-9



BUVETTE OBERE EUSCHELS
 +41 (0)26 929 82 62
 ☎ 6-9



BUVETTE UNTERE EUSCHELS
 +41 (0)26 412 12 75
 ☎ 6-9



CHALET DU SOLDAT
 +41 (0)26 929 82 35
 +41 (0)79 247 63 32
 WWW.CHALETDUSSOLDAT.CH
 ☎

OUVERTURES SUR SITE WEB /
 ÖFFNUNGSZEITEN AUF DER
 WEBSITE / OPENING PERIOD
 ON WEBSITE



CHALET GRAT
 +41 (0)26 929 81 78
 WWW.CHALETGRAT.CH
 ☎ 6-9: ☎ 7/7
 ☎ 5 (WEEK-END) & 10:
 UNIQUEMENT SI BEAU
 TEMPS / NUR BEI SCHÖNEM
 WETTER / ONLY IN GOOD
 WEATHER ☎



BUVETTE RITZLI ALP
 +41 (0)26 929 81 24
 WWW.RITZLI-ALP.CH
 ☎ 5-10



BUVETTE UNTERE JANSEGG
 +41 (0)26 929 84 88
 +41 (0)79 686 12 78
 ☎ 6-9



PISTE HÜTTLI
 +41 (0)79 782 31 42
 ☎ 12-3

LA BERRA / LA ROCHE



BUVETTE LA BERRA
 +41 (0)26 552 04 05
 +41 (0)78 605 69 79
 WWW.BUVETTE-LABERRA.CH
 ☎ 7-8 + 12-3: ☎ 7/7
 ☎ 9-10: ☎ 1,2



CHALET-BUVETTE DU GROS COUSIMBERT
 +41 (0)26 413 36 09
 WWW.COUSIMBERT.CH
 ☎ 5-10



GÎTE D'ALLIÈRES
 +41 (0)26 927 14 10
 WWW.GITES-D-ALLIERES.CH
 ☎ 4+11



UNIQUE KAYAK BAR
 +41 (0)79 742 62 51
 WWW.KAYAKADVENTURE.CH
 ☎ 6-9 ☎ 7/7

MOLÈSON-SUR-GRUYÈRES



CABANE CHALAMALA
 WWW.SCCHALAMALA.CH
 ☎ 6,7



CABANE DES CLÈS
 +41 (0)79 625 17 07
 WWW.CAS-GRUYERE.CH/
 CABANES/CABANE-DES-CLES
 ☎ 6,7
 (SAUF/AUSSER/EXCEPT 11)



LA FROMAGERIE D'ALPAGE
 +41 (0)26 921 10 44
 WWW.MOLESON.CH
 ☎ 1/5-9



LE GROS PLANÉ
 +41 (0)21 948 70 86
 WWW.BUVETTE-GROS-PLANE.CH
 ☎ 6-9



BUVETTE DU MINIGOLF
 +41 (0)26 921 85 00
 WWW.MOLESON.CH
 ☎ 6-10

MONTBOVON-LES ALLIÈRES



BUVETTE LES SEYTHOURS
 +41 (0)26 928 20 61
 +41 (0)79 448 02 63
 WWW.SEYTHOURS.CH
 ☎ 5-9:
 ☎ 7 (SOIR/ABEND/EVENING) ☎

MORLON



GOYA ONDA
 +41 (0)26 558 82 23
 WWW.GOYAONDA.CH
 ☎ 5-10

NEIRIVUE



BUVETTE DE LA CHALLA
 +41 (0)78 659 24 12
 ☎ 5-10: ☎ 1,2



BUVETTE LES MOILLES
 +41 (0)79 825 85 01
 WWW.LESMOILLES.WIX.COM/
 LES-MOILLES
 ☎ 6-9

RIAZ



BUVETTE DU CHALET NEUF
 +41 (0)26 912 56 15
 +41 (0)79 613 60 70
 +41 (0)79 354 52 14
 WWW.NRGI.CH
 ☎ 11-3

VUADENS



CABANE DES PORTES
 +41 (0)77 409 18 36
 WWW.CAS-GRUYERE.CH/
 CABANES/PORTES.HTM
 ☎ 11-4: ☎ 6,7

Tables d'hôtes
 Gästetafeln
 Private dining

BULLE



AU 1^{ER}
 BENOÎT GREMAUD
 GRAND-RUE 3, 1630 BULLE
 +41 (0)79 255 08 45
 WWW.AU1ER.CH
 MANGER AUTREMENT AU
 CENTRE VILLE. DEUX MENUS
 À CHOIX AVEC SOUPE OU
 SALADE. RÉSERVATION
 CONSEILLÉE.

CHARMEY



KHADIJA & ANDRÉ REMY
 CH. DES SERRES 3
 1637 CHARMEY
 +41 (0)26 927 15 23
 +41 (0)79 743 71 35
 KHADIJAREMY@BLJUEWIN.CH
 CUISINE MAROCAINE
 ET RÉGIONALE /
 MAROKKANISCHE UND
 REGIONALE KÜCHE /
 MOROCCAN AND
 REGIONALCUISINE.

RUEYRES-TREYFAYES



MICHEL TERRAPON
 ROUTE DE TREYFAYES 9
 1626 RUEYRES-TREYFAYES
 +41 (0)26 917 80 00
 +41 (0)79 402 02 18
 MICHELTERRAPON@GMAIL.COM
 CUISINE DE SAISON ET
 VÉGÉTARIENNE / SAISONALE
 UND VEGETARISCHE
 KÜCHE / SEASONAL AND
 VEGETARIAN CUISINE.

VAULRUZ



CHARLOTTE ET SAVEURS
 CHARLOTTE SEYDOUX
 RUE DES MOLETTES 36
 1627 VAULRUZ
 +41 (0)79 721 86 92
 WWW.CHARLOTTE-
 SAVEURS.CH
 METS RAFFINÉS /
 DELIKATESSEN /
 QUALITY CUISINE.



RÉVÉLATION
 CHRISTIAN & CLAUDINE
 DEMIERRE
 RUE DU CHÂTEAU 26
 1627 VAULRUZ
 +41 (0)26 912 87 62
 +41 (0)79 373 47 76
 WWW.CEDE-CREATION.CH
 CUISINE MOLECULAIRE /
 MOLEKULARKÜCHE /
 MOLECULAR CUISINE.

VILLARS-SOUS-MONT



LA GRANGE AUX THÜRLER
 ROUTE DE L'INTYAMON 135
 1666 VILLARS-SOUS-MONT
 +41 (0)79 789 19 47
 CUISINE DE SAISON /
 SAISONALE KÜCHE /
 SEASONAL CUISINE.
 ☎ 1,2,3

VUADENS



CHEZ ZINEB
 LE DALLY 22, 1628 VUADENS
 +41 (0)79 926 03 94
 WWW.CHEZ-ZINEB.CH
 CUISINE MAROCAINE/
 MAROKKANISCHE KÜCHE/
 MOROCCAN CUISINE.

SORTIR NIGHTLIFE NIGHTLIFE



Bars

BULLE



LE43
GRAND-RUE 43, 1630 BULLE
+41 (0)26 919 33 43
WWW.LE43.CH
⌚ 1-5 : DÈS/AB/FROM 5:30
⌚ 6-7 : DÈS/AB/FROM 7:00



BAR LA LIÉGEOISE
RTE DE LA LÉCHERETTA 6
1630 BULLE
+41 (0)26 913 70 22
⌚ 2-6



BULL & BEAR BAR
RTE DE RIAZ 16, 1630 BULLE
+41 (0)26 919 80 49
WWW.BULLBEARBAR.CH
⌚ 9-6
⌚ 4-6: 21:00 - 04:00



CAFÉ DE L'UNION
PL. DU TILLEUL 9
1630 BULLE
+41 (0)26 912 33 77
⌚ 7 DÈS/AB/FROM 14:00



BULOBAR
RUE VICTOR-TISSOT 4
1630 BULLE
+41 (0)26 913 77 59
WWW.BULOBAR.CH
⌚ 1-4: 16:00 - 24:00
⌚ 5-6: 16:00 - 02:00
⌚ 7



IIIIE
RUE DE VEVEY 36, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 23 81
⌚ 7/7



LA POTINIÈRE
AV. DE LA GARE 5, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 67 67
⌚ 1-6 DÈS/AB/FROM 6:00
⌚ 7 DÈS/AB/FROM 8:00



L'APRES CLUB
RUE DE GRUYÈRES 16
1630 BULLE
+41 (0)26 565 30 02
WWW.LAPRES-CLUB.COM



LA VIENNOISE
RUE DE GRUYÈRES 90,
1630 BULLE
+41 (0)79 766 64 00
⌚ 1-4: 6:00 - 24:00
⌚ 5: 6:00 - 02:00
⌚ 6: 8:15 - 02:00
⌚ 7: 8:15 - 24:00



LE BURO
RUE DE LA SIONGE 29
1630 BULLE
+41 (0)26 301 01 40
WWW.LE-BURO.CH
⌚ 7/7 DÈS/AB/FROM 6:00



LE CHANTILLY BAR
RUE DE GRUYÈRES 28
1630 BULLE
+41 (0)26 912 72 47
⌚ 7/7



LE KOSYBAR
RUE DE LA CONDÉMINE 56
1630 BULLE
+41 (0)26 913 95 11
WWW.KOSYBAR.CH
⌚ 1-5: 5:30 - 24:00
⌚ 6: 7:30 - 24:00 ⌚ 7



LE MODERNE
RUE VICTOR-TISSOT 2
1630 BULLE
+41 (0)26 564 20 10
WWW.LEMODERNE.CH
⌚ 1-3: 7:00 - 00:00
⌚ 4: 7:00 - 01:00
⌚ 5-6: 7:00 - 02:00
⌚ 7: 8:00 - 20:30



LE POINT BAR
RUE DE PALUD 7, 1630 BULLE
+41 (0)79 287 29 49
⌚ 1-4: 6:00 - 13:30
16:00 - 24:00
⌚ 5 : 6:00 - 24:00
⌚ 6: 8:00 - 24:00



L'INDUS BAR
GRAND-RUE 64, 1630 BULLE
+41 (0)78 738 39 89
⌚ 7/7



VIPER-BAR.CH
RUE DE VEVEY 95, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 24 74
⌚ 3-5: 15:00 - 23:00
⌚ 6: 13:00 - 23:00
⌚ 7: 10:00 - 23:00
⌚ 1,2

CHARMEY



OBAR
RUE DU CENTRE 11
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 12 70
+41 (0)79 607 89 85
WWW.OBAR.CH
⌚ 4,5,6: DÈS/AB/FROM 17:00

GRUYÈRES



HR GIGER BAR
CHÂTEAU SAINT-GERMAIN
1663 GRUYÈRES
+41 (0)26 921 08 00
⌚ 7/7 10:00-20:30

LA TOUR-DE-TRÈME



CAFÉ DES ORMEAUX
RUE DE L'ANCIEN COMTÉ 52
1635 LA TOUR-DE-TRÈME
+41 (0)26 912 84 09
⌚ 7/7

Tea-Rooms

BROC



TEA-ROOM HAUSER
RUE DE MONTSALVENS 3
1636 BROC
+41 (0)26 921 34 98
⌚ 7/7

BULLE



BAR À CAFÉ LE BARAKA
RUE DE VEVEY 127
1630 BULLE
+41 (0)26 912 08 81
⌚ 1-6: 6:00 - 19:00



**BAR À CAFÉ
LE CHALAMALA**
GRAND-RUE 30, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 59 00
⌚ 7



BAR À CAFÉ LE MIROIR
GRUYÈRE-CENTRE, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 56 16
⌚ 7



CAFÉ DIPIAZA
RUE DE BATTENTIN 1,
1630 BULLE
+41 (0)26 912 62 10
⌚ 1-5: 6:00-20:00
⌚ 6-7: 6:00-19:00



GRANBY CAFÉ
RUE DE L'EUROPE 12
1630 BULLE
+41 (0)26 565 53 57
⌚ 1-4: 6:00-18:15
⌚ 5: 6:00-22:30
⌚ 6: 8:00-17:00



IBIS BULLE - LA GRUYÈRE
CHEMIN DES MOSSEIRES 81
1630 BULLE
+41 (0)26 913 03 03
IBIS.ACCORHOTELS.COM
⌚ 7/7



LA POTINIÈRE
AV. DE LA GARE 5, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 67 67
⌚ 1-6 DÉS/AB/FROM 6:00
⌚ 7 DÉS/AB/FROM 8:00



TEA-ROOM BAECHLER
GRAND-RUE 11, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 76 48
☎ 1



TEA-ROOM BERSET
RUE DE GRUYÈRES 37
1630 BULLE
+41 (0)26 912 75 07
☎ 3



TEA-ROOM CONFISERIE BLANC
ROUTE DE RIAZ 34
1630 BULLE
+41 (0)26 912 26 11
☎ 2



AUX PARFUMS DES SAISONS
AV. DE LA GARE 10, 1630 BULLE
+41 (0)26 921 06 06
AUXPARFUMSDESSAISONS.CH
☎ 1
⌚ 2-5: 6:00-18:30
⌚ 6-7: 6:00-18:00



TEA-ROOM FRÉDÉRIC METTRAUX
RUE DE VEVEY 61
1630 BULLE
+41 (0)26 912 04 13
☎ 1



TEA-ROOM LA CUCHAULE
RUE DE GRUYÈRES 11,
1630 BULLE
+41 (0)26 913 83 30
⌚ 7/7



BOULANGERIE BY KILIAN
GRAND-RUE 39, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 71 94
⌚ 7/7: 6:00-19:00



LE PÂTISSIER DE L'HÔTEL CAILLER
RTE DU PLAN 6
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 37 07
⌚ 7/7



TEA-ROOM LES ARCADES
RUE DU CENTRE 34
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 11 23
WWW.BOULANGERIE-LES-ARCADES.CH
⌚ 2-6: 6:00-18:30
⌚ 7: 6:00-18:00 ☎ 1



TEA-ROOM LES ARCADES
ROUTE DE LINTYAMON 342
1663 EPAGNY
+41 (0)26 921 21 17
WWW.BOULANGERIE-LES-ARCADES.CH
☎ 1



TEA-ROOM LA CIGOGNE
VERS LA CHAPELLE 2
1643 GUMEFENS
+41 (0)26 915 08 27
⌚ 1-5: 06:00 - 19:00
⌚ 6: 07:00 - 13:00
⌚ 7: 08:00 - 12:00



TEA-ROOM ENZIAN
HAUPTSTRASSE 389
1656 JAUN
+41 (0)26 929 82 98
☎ 1,2



LE PÂTISSIER DE LA ROCHE
ROUTE DE FRIBOURG 48
1634 LA ROCHE
+41 (0)26 413 21 43
+41 (0)79 574 36 27
WWW.PATISSERIE.CH
⌚ 2-5: 6:15-18:30
⌚ 6-7: 6:15-18:00 ☎ 1



LE CROISSANT D'OR
RUE DE L'ANCIEN COMTÉ 48
1635 LA TOUR-DE-TRÈME
+41 (0)26 912 72 88
☎ 6 (APRÈS-MIDI/
NACHMITTAG/AFTERNOON)



TEA-ROOM CARAMBAR
PLACE DU CENTRE 6
1661 LE PÂQUIER
+41 (0)26 912 07 14
☎ 4,6 ET 7 (APRÈS-MIDI/
NACHMITTAG/AFTERNOON)



LE PLAISANCE
CENTRE AGORIAZ
RUE DE SALETTA 10
1632 RIAZ
+41 (0)26 912 12 89
⌚ 1-3: 6:00-19:30
⌚ 4-5: 6:00-23:30
⌚ 6: 8:00-23:30
⌚ 7: 8:00-16:00



TEA-ROOM CHEZ NATHALIE
IMPASSE DES TERREUX 6
1632 RIAZ
+41 (0)26 913 80 56
WWW.CHEZNATHALIE.CH
⌚ 1-5: 6:00-19:00
⌚ 6-7: 7:00-19:00



CHEZ CHRISTIANE
LA ROSAIRE 19, 1625 SÂLES
+41 (0)26 917 09 55
⌚ 1-5: 8:30-12:00
16:30-19:00
⌚ 6: 8:30-12:00
☎ 7



ALBATROS CASTLE
RUE DE GRUYÈRES 49
1630 BULLE
+41 (0)26 912 73 00
☎ 1,7
⌚ 2-4: 09:00-23:30
⌚ 5-6: 09:00-00:00
⌚ 7: 09:00-14:00



LA BOTTEGA DEL VINO
PLACE DU MARCHÉ 21
1630 BULLE
+41 (0)26 912 00 44
☎ 1,7



LA COULEUR DU VIN
RUE DU CHÂTEAU-D'EN-BAS 30
1630 BULLE
+41 (0)26 921 32 32
WWW.LACOULEURDUVIN.CH
☎ 1,7



PITTET VINS
ROUTE DE GRUYÈRES 30
1663 EPAGNY
+41 (0)26 921 11 84
WWW.PITTETVINS.CH
☎ 6 (APRÈS-MIDI/
NACHMITTAG/
AFTERNOON), 7



MORAND VINS
RUE ANCIEN COMTÉ 25
1635 LA TOUR-DE-TRÈME
WWW.MORAND-VINS.CH
+41 (0)26 919 65 65
WWW.MORAND-VINS.CH
☎ 1 (MATIN/MORGEN/
MORNING), 6 (APRÈS-MIDI/
NACHMITTAG/AFTERNOON), 7

Clubs

BULLE



BULL & BEAR
RTE DE RIAZ 16, 1630 BULLE
+41 (0)26 919 80 49
WWW.BULLBEARBAR.CH
☎ 9-6
⌚ 2-7: 21:00-4:00



CENTRE CULTUREL EBULLITION
RUE DE VEVEY 34, 1630 BULLE
+41 (0)26 913 90 33
WWW.EBULL.CH



GLOBULL CLUB
RUE DE L'ETANG 21,
1630 BULLE
+41 (0)26 919 20 20
WWW.GLOBULL.CH
⌚ 4-6: 23:00-04:00

Théâtres, cinémas
Theater, Kino
Theatres, cinemas

BULLE



AULA DU CYCLE D'ORIENTATION DE LA GRUYÈRE
RUE DE LA LÈCHÈRE 40
1630 BULLE
+41 (0)26 919 27 00



CENTRE CULTUREL EBULLITION
RUE DE VEVEY 34, 1630 BULLE
+41 (0)26 913 90 33
WWW.EBULL.CH



CINÉMA PRADO
RUE DE LA LÈCHERETTA 8
1630 BULLE
+41 (0)26 912 73 40
WWW.CINEMOTION.CH



SALLE DE L'HÔTEL DE VILLE
GRAND-RUE 7, 1630 BULLE
+41 (0)26 919 18 00
WWW.BULLE.CH



SALLE DES TRÉTEAUX DE CHALAMALA
RUE DE DARDENS 15
1630 BULLE
+41 (0)26 912 54 87
WWW.TRETEAUX.CH



La Billetterie
PLACE DES ALPES 26
1630 BULLE
+41 (0)26 913 15 46
WWW.LABILLETTERIE.CH
TICKETS.



SALLE DE SPECTACLE DE LA GRUYÈRE
RUE DE LA RONCLINA 4
1635 LA TOUR-DE-TRÈME
+41 (0)26 919 29 11
WWW.CO2-SPECTACLE.CH



LA GARE AUX SORCIÈRES
1663 MOLÈSON-SUR-GRUYÈRES
+41 (0)26 921 85 00
WWW.LACATILLON.CH

HÔTELS & AUBERGES HOTELS & GASTHÖFE HOTELS & INNS



ALBEUVE



AUBERGE DE LANGE
ROUTE DE L'INTYAMON 103,
1669 ALBEUVE
+41 (0)26 928 1113
WWW.AUBERGE-ANGE-
ALBEUVE.CH
Z 5 T 15 R 80
♣ CHF 80.-
♣ CHF 100.-
P ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣

AVRY-DEVANT- PONT



**ROMANTIK HÔTEL
LE VIGNIER** ♣
ROUTE DE LA GRUYÈRE 123,
1644 AVRY-DEVANT-PONT
+41 (0)26 915 99 15
WWW.VIGNIER.CH
Z 10 T 20 R 70 ♣ 2-12
♣ CHF 148.-
♣ CHF 186.- ♣ CHF 18.-
♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣



**RESTORROUTE MOTEL
DE LA GRUYÈRE** ★★★
1644 AVRY-DEVANT-PONT
+41 (0)26 915 61 61
WWW.RESTORROUTEGRUYERECH
Z 36 T 84
R 100 ♣ 1-12
♣ CHF 89.-
♣ CHF 89.-
♣ CHF 9.-
♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣

BROC



HÔTEL DE VILLE
RUE MONTALVENS 1,
1636 BROC
+41 (0)26 921 13 13
WWW.GRUYERE-GRILL.CH
Z 7 T 14 R 20/300
♣ ♣ DÈS/AB/FROM CHF 75.-
♣ ♣ DÈS/AB/FROM CHF 109.-
♣ INCL.
♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣



LES MONTAGNARDS
★★★ ♣
RUE DE MONTALVENS 4,
1636 BROC
+41 (0)26 564 55 66
WWW.LESMONTAGNARDS.CH
Z 10 T 20 R 12
♣ ♣ CHF 140.- / 220.-
♣ ♣ CHF 160.- / 240.-
♣ INCL.
♣ P ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣

BULLE



HÔTEL DES ALPES
★★★ ♣ ♣
RUE NICOLAS GLASSON 3,
1630 BULLE
+41 (0)26 919 47 47
WWW.HOTELDESALPESBULLECH
Z 33 T 69 ♣ 1-12
♣ ♣ CHF 77.-
♣ ♣ CHF 82.- ♣ CHF 13.-
♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣



HÔTEL-RESTAURANT BEST WESTERN RALLYE

 ROUTE DE RIAZ 16,
 1630 BULLE
 +41 (0)26 919 80 40
 WWW.HOTELRALLYE.CH
 Z 50 115 20
 1-12
 CHF 120.- / 180.-
 CHF 150.- / 260.-
 CHF 12.-
 INCL. 100% 100% 100%



HÔTEL IBIS BULLE - LA GRUYERE

 CHEMIN DES MOSSEIRES 81,
 1630 BULLE
 +41 (0)26 913 03 03
 IBIS.ACCORHOTELS.COM
 Z 80 160 36 1-12
 CHF 111.-
 CHF 111.-
 CHF 16.-
 INCL. 100% 100% 100%



HINE ADON APARTHOTEL HOTEL DU CHEVAL BLANC

RUE DE GRUYÈRES 16,
 1630 BULLE
 +41 (0)26 927 57 77
 WWW.HINEADON.COM
 Z 20 44 1-12 7
 CHF 69.-
 CHF 89.-
 DÈS/AB/FROM CHF 12.90
 INCL. 100% 100% 100%

CHARMEY



HÔTEL CAILLER

 BAINS & MONTAGNES,
 GROS-PLAN 28,
 1637 CHARMEY
 +41 (0)26 927 62 62
 WWW.HOTEL-CAILLER.CH
 Z 63 138 5/220
 1-12
 DÈS/AB/FROM CHF 250.-
 DÈS/AB/FROM CHF 250.-
 INCL. 100% 100% 100%



HOTEL LE SAPIN

 RUE DU CENTRE 25,
 1637 CHARMEY
 +41 (0)26 927 23 23
 WWW.HOTEL-LE-SAPIN.CH
 Z 15 40 60
 1-3 + 5-12
 CHF 95.- / 230.-
 CHF 95.- / 230.-
 INCL. 100% 100% 100%



ROMANTIK HÔTEL L'ETOILE

 RUE DU CENTRE 21,
 1637 CHARMEY
 +41 (0)26 927 50 50
 WWW.ETOILE.CH
 Z 9 20 1-12
 DÈS/AB/FROM CHF 125.-
 DÈS/AB/FROM CHF 149.-
 INCL. 100% 100% 100%

GRANDVILLARD



HOTEL-RESTAURANT DU VANIL NOIR

RUE DU VANIL NOIR 15,
 1666 GRANDVILLARD
 +41 (0)26 928 12 65
 WWW.HOTEL-DU-VANIL-NOIR.CH
 Z 40 80 50/120/12
 1-12 1
 CHF 65.-
 CHF 130.-
 CHF 50.-
 CHF 100.- INCL.
 INCL. 100% 100% 100%

GRUYÈRES



HÔTEL DE GRUYÈRES

 WELLNESS
 RUE LLE DES CHEVALIERS 1,
 1663 GRUYÈRES
 +41 (0)26 921 80 30
 WWW.GRUYERESHOTELS.CH
 Z 36 80 92/150
 1-12 CHF 20.-
 CHF 130.- / 165.-
 CHF 180.- / 230.-
 INCL. 100% 100% 100%



LA FLEUR DE LYS

 RUE DU BOURG 14,
 1663 GRUYÈRES
 +41 (0)26 921 82 82
 WWW.HOTELFLEURDELYS.CH
 Z 10 20 100/150
 1 + 3-12 1-2 (11-4)
 CHF 122.-
 CHF 182.- INCL.
 INCL. 100% 100% 100%



LE SAINT-GEORGES

 RUE DU BOURG 22,
 1663 GRUYÈRES
 +41 (0)26 921 83 00
 Z 14 30 CHF 50.-
 92/150 1-12
 CHF 110.- / 160.-
 DÈS/AB/FROM CHF 140.-
 INCL. 100% 100% 100%



HÔTEL DE VILLE

RUE DU BOURG 29,
 1663 GRUYÈRES
 +41 (0)26 921 24 24
 WWW.HOTELDEVILLE.CH
 Z 8 16 15/35
 1-12 3-4 (11-2)
 CHF 110.- / 150.-
 CHF 140.- / 240.-
 INCL. 100% 100% 100%

IM FANG



HOTEL ZUR HOCHMATT

HAUPTSTRASSE 108,
 1656 IM FANG
 +41 (0)26 929 82 07
 WWW.ZURHOCHMATT.LA-REGION.CH
 Z 5 8 60 1-12
 1
 CHF 75.-
 CHF 130.- INCL.
 INCL. 100% 100% 100%

JAUN



HOTEL DE LA CASCADE ZUM WASSERFALL

HAUPTSTRASSE 411,
 1656 JAUN
 +41 (0)26 929 82 06
 WWW.WASSERFALL-CASCADE.CH
 Z 17 46 CHF 30.-
 80 1-12 3
 CHF 95.- / 125.-
 CHF 160.- / 180.-
 18 INCL.
 INCL. 100% 100% 100%

LA ROCHE



AUBERGE MONTSOFFLO

MONTSOFFLO 13,
 1634 LA ROCHE
 +41 (0)26 413 21 83 /
 E.COCHARD@BLJUEWIN.CH
 Z 5 9
 HIVER/WINTER (7/7)
 3,4 ÈTÈ/SOMMER/SUMMER
 CHF 45.-
 CHF 90.- INCL.
 INCL. 100% 100% 100%

LA TOUR-DE-TRÈME



HÔTEL DE LA TOUR

RUE ANCIEN-COMTÉ 57,
 1635 LA TOUR-DE-TRÈME
 +41 (0)79 230 96 32
 WWW.HOTELDELATOUR.CH
 Z 6 20 1-12
 CHF 95.- / 120.-
 CHF 140.- / 195.-
 INCL. 100% 100% 100%
 Réouverture printemps 2020
 Eröffnung Frühling 2020
 Reopening spring 2020

LESSOC



AUBERGE DE LA COURONNE

RUE MONSEIGNEUR
 GENOUD 14,
 1669 LESSOC
 +41 (0)26 928 23 98
 WWW.LA-COURONNE-LESSOC.CH
 Z 1 4 80 1-12
 1(SOIR/ABEND/EVENING) 3
 CHF 90.-
 CHF 90.- CHF 12.-
 INCL. 100% 100% 100%

MOLÈSON-SUR-GRUYÈRES



AUBERGE DE LA PIERRE À CATILLON

ROUTE DE MOLÈSON 228,
 1663 MOLÈSON-SUR-GRUYÈRES
 +41 (0)26 921 10 41
 PAC@MOLESON.CH
 Z 7 24 35
 1-12 CHF 80.-
 CHF 6.-
 INCL. 100% 100% 100%



GÎTE DE PLAN-FRANCEY

1663 MOLÈSON-SUR-GRUYÈRES
 +41 (0)26 921 10 42
 WWW.MOLESON.CH
 Z 17 18 51 150
 5-10 + 12-3
 CHF 52.-
 CHF 124.- INCL.
 INCL. 100% 100% 100%

MONTBOVON



HÔTEL DE LA GARE

RTE DE L'INTYAMON 332,
 1669 MONTBOVON
 +41 (0)26 928 10 88
 WWW.HOTEL-GARE.CH
 Z 18 30 1-12
 CHF 55.- / 75.-
 CHF 99.- / 119.-
 CHF 40.-
 CHF 70.- CHF 9.-
 INCL. 100% 100% 100%



HÔTEL DE LA CROIX DE FER

ROUTE D'ALLIÈRES 96,
 1669 MONTBOVON
 +41 (0)26 928 16 06
 WWW.LACROIXDEFERALLIERES.CH
 Z 3 10 50 5-10
 (1) + 12-4 (6,7)
 CHF 65.-
 CHF 110.- INCL.
 INCL. 100% 100% 100%

MORLON



HÔTEL-RESTAURANT LE GRUYÉRIEN

CLOS D'AMONT 2,
 1638 MORLON
 +41 (0)26 919 40 50
 WWW.LEGRUYERIEN.CH
 Z 14 35
 15 1-12
 2,7 (DÈS/AB/FROM 16:00)
 CHF 95.- / 125.-
 CHF 130.- / 180.-
 INCL. 100% 100% 100%

NEIRIVUE



HÔTEL RESTAURANT LION D'OR

ROUTE DE L'INTYAMON 64,
 1669 NEIRIVUE
 +41 (0)26 552 00 80
 WWW.LION-DOR.CH
 Z 9 24 60 1-12
 CHF 50.-
 CHF 60.-
 CHF 70.-
 CHF 80.- CHF 10.-
 INCL. 100% 100% 100%

PONT-LA-VILLE



GOLF DE LA GRUYÈRE

RTE DU CHÂTEAU 1,
 1649 PONT-LA-VILLE
 +41 (0)26 414 94 00
 WWW.GOLFGRUYERE.CH
 Z 6 16 80
 2-12
 CHF 120.- / 180.-
 CHF 160.- / 260.-
 CHF 15.- INCL. 100% 100% 100%

VAULRUZ



HÔTEL-RESTAURANT LE MANOIR

GRAND-RUE 53,
 1627 VAULRUZ
 +41 (0)26 912 30 30
 WWW.HOTEL-LEMANOIR.CH
 Z 11 26 CHF 20.-
 35 1-12
 CHF 90.-
 CHF 130.- INCL.
 INCL. 100% 100% 100%

VUADENS



HÔTEL DE LA CROIX-BLANCHE

ROUTE PRINCIPALE 197,
 1628 VUADENS
 +41 (0)26 912 74 65
 HOTELCROIXBLANCHE
 VUADENS.COM
 Z 5 9 2-12
 2(SOIR/ABEND/EVENING) 3
 CHF 42.-
 CHF 84.-
 CHF 8.- INCL. 100% 100% 100%



WEGO HOTEL

RUE DES ARTISANS 42,
 1628 VUADENS
 +41 (0)22 575 44 99
 WWW.WEGO-HOTEL.CH
 Z 49 104 30 1-12
 DÈS/AB/FROM CHF 90.-
 DÈS/AB/FROM CHF 105.-
 CHF 14.-
 INCL. 100% 100% 100%

VUIPPENS



MAISON DE VILLE

ROUTE PRINCIPALE 34,
 1633 VUIPPENS
 +41 (0)26 915 15 92
 WWW.MAISON-DE-VILLE.CH
 Z 5 11 120
 1-6 + 8-12 2,3
 CHF 75.-
 CHF 105.-
 CHF 10.-
 INCL. 100% 100% 100%

CHAMBRES D'HÔTES GÄSTEZIMMER B&B



BROC



SUDAN ISABELLE & NICOLAS
RUE DU CHÂTEAU 11, 1636 BROC
+41 (0)26 921 38 56 / +41 (0)79 359 19 74
WWW.BNB-CHATEAU-DENHAUT.CH
Z 2 ☒ 5 ⚡ CHF 80.- ♣ CHF 120.- ■ INCL.

BULLE



BARRAS LINA
RUE ST-JOSEPH 39, 1630 BULLE
+41 (0)79 509 84 71
Z 1 ☒ 2 ⚡ CHF 49.- ■ INCL.



CORBOZ FRANÇOIS
RUE DE GRUYÈRES 22, 1630 BULLE
+41 (0)79 705 50 81
FR.CORBOZ@BLUEWIN.CH
Z 1 ☒ 2 ⚡ CHF 80.- ♣ CHF 100.-



MOREL RENÉ ⚡***
CHEMIN D'OGOZ 24, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 68 78 / +41 (0)79 360 85 82
WWW.BNBMOREL.CH
Z 2 ☒ 6 ⚡ CHF 49.- ■ INCL.



ROMANENS NICOLE & MICHEL
CHEMIN DE CUQUERENS 100, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 78 41 / +41 (0)79 489 88 15
WWW.CUQUERENS.CH
Z 5 ☒ 8 ⚡ CHF 80.- ♣ CHF 115.- ■ INCL.

CERNIAT



MEYER ANNE-MARIE
CH. DE LA FIN 3, 1654 CERNIAT
+41 (0)26 927 17 07 / +41 (0)78 848 90 69
WWW.LESLAVANDES.CH
Z 3 ☒ 5 ⚡ CHF 70.- ♣ CHF 100.- ■ INCL.



RUFFIEUX-JAQUIER SYLVIE
CHEMIN DE LA CIERNE 8, 1654 CERNIAT
+41 (0)26 927 22 44
Z 2 ☒ 4 ⚡ CHF 55.- ⚡ 4-10 ■ INCL.



TISSOT LUCIE
CHEMIN DU PRAZ AUBERT 5, 1654 CERNIAT
+41 (0)26 927 23 48
Z 2 ☒ 3 ⚡ CHF 60.- ♣ CHF 100.- ■ INCL.

CHARMEY



BEAUD EVELYNE & DOMINIQUE ⚡***
LE SAPEX 39, 1637 CHARMEY
+41 (0)79 219 38 22 / +41 (0)26 927 22 40
EVELYNE.BEAUD@BLUEWIN.CH
Z 2 ☒ 4 ⚡ CHF 80.- ♣ CHF 120.-
■ INCL. ⚡ 9-6



CHOLLET JACQUELINE
LE LIDERREY 27, 1637 CHARMEY
+41 (0)78 746 84 67
CHOLLET55@CLOUD.COM
Z 3 ☒ 4 ⚡ CHF 60.- ♣ CHF 120.- ■ INCL.



PIRSON CLAUDINE & PHILIPPE ⚡***
LES LÉVANCHES 16, 1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 10 10
PIRSON.CHARMEY@BLUEWIN.CH
Z 1 ☒ 3 ⚡ CHF 80.- ♣ CHF 120.- ■ INCL.



REMY KHADIJA & ANDRÉ
CH. DES SERRES 3, 1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 15 23 / +41 (0)79 743 71 35
KHADIJAREMY@BLUEWIN.CH
Z 2 ☒ 4 ⚡ CHF 100.- ♣ CHF 120.-
■ INCL.



RIME CATHERINE ET NICOLAS
LES VUESSEYRES 7, 1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 22 78 / +41 (0)77 414 66 80
WWW.BNB-CHARMEY.CH
Z 2 ☒ 5 ⚡ CHF 90.- ♣ CHF 120.- ■ INCL.

CRÉSUZ



RUFFIEUX ANDRÉ
PLACE DU CRÉT 7, 1653 CRÉSUZ
+41 (0)26 927 18 83
Z 2 ☒ 4 ⚡ CHF 60.- ■ INCL.

GRUYÈRES



GRUYÈRE-ROOMS
RUE DU BOURG 16, 1663 GRUYÈRES
+41 (0)26 921 30 90 / +41 (0)79 517 93 53
WWW.GRUYERE-ROOMS.CH
Z 15 ☒ 37
⚡ 1-12 ♣ DÈS/AB/FROM CHF 130.-
■ CHF 16.-



MURITH ELIANE & JACQUES
LE BOURGOZ 14, 1663 GRUYÈRES
+41 (0)26 921 26 23 / +41 (0)79 252 74 51
WWW.LAFERMEDUBOURGOZ.CH
Z3 10 CHF 80.- CHF 110.- INCL.



SOLEIL-GRUYÈRES
RUE DU BOURG 49, 1663 GRUYÈRES
+41 (0)77 413 12 00
WWW.SOLEIL-GRUYÈRES.CH
Z1 4 CHF 100.- / 180.-



SOLEIL-GRUYÈRES
RUE DU BOURG 49, 1663 GRUYÈRES
+41 (0)77 413 12 00
WWW.SOLEIL-GRUYÈRES.CH
Z3 6 CHF 100.- / 150.-

GRUYÈRES-PRINGY



LOMBARDI ALESSIA & SIMONIN CHRISTIAN
CHEMIN DES GENTIANES 19, LA LOUE
1663 PRINGY/GRUYÈRES
+41 (0)79 301 23 91
WWW.CHALET-DES-GENTIANES.CH
Z2 4 CHF 70.- CHF 110.- INCL.

JAUN



MOOSER ROSE-MARIE
OBERBACHWEG 2, 1656 JAUN
+41 (0)26 929 81 06 / +41 (0)79 856 51 71
WWW.CHALET-FROHSINN.CH
Z2 4 CHF 60.- CHF 120.- INCL.



STAUB ERIKA
ZUR EICH 211, 1656 JAUN
+41 (0)79 428 69 92 / WWW.MYSCHALET.CH
Z2 6 CHF 90.- CHF 150.- INCL.



RAUBER ANNEMARIE & NIKLAUS
OBERDORFSTRASSE 40, 1656 JAUN
+41 (0)26 929 84 36 / +41 (0)79 528 38 25
RAUBERS@BLUEWIN.CH
Z1 2 CHF 55.- INCL.



SCHUWEY CHARLOTTE & MARTIN
CHALET UF DER EU
ABLÄNDSCHENSTRASSE 54, 1656 JAUN
+41 (0)26 929 84 67 / WWW.SCHUWEYSBNB.CH
Z2 5 CHF 60.- CHF 120.- INCL.



MANOS MOOSER
HAUPTSTRASSE 427, 1656 JAUN
+41 (0)26 929 84 45 / +41 (0)79 230 55 19
WWW.MOOSER-SPORT.CH
Z2 7 CHF 80.- CHF 125.-

LA TOUR-DE-TRÈME



SUZANNE HIGGINS
CHEMIN DU TORRENT 16,
1635 LA TOUR-DE-TRÈME
+41 (0)79 732 01 67
SUZANNE.HIGGINS@YAHOO.COM
Z2 4 CHF 100.- CHF 120.- INCL.

LE PÂQUIER



GREMAUD ANNE & MICHEL
ROUTE DE PRAZ JOULY 98, 1661 LE PÂQUIER
+41 (0)79 314 57 88 / WWW.PRAZ-JOULY.CH
Z2 5 CHF 60.- INCL.

LESSOC



SAVERYS SOPHIE
RUE MONSEIGNEUR-GENOUD 9, 1669 LESSOC
+41 (0)78 834 10 00 / WWW.BON-JOUR.CH
Z1 2
CHF 260.- 2 NUITS/2 NÄCHTE/2 NIGHTS



LES HIRONDELLES
RUE MONSEIGNEUR-GENOUD 26,
1669 LESSOC / +41 (0)79 561.82.28
WWW.HIRONDELLES-LESSOC.CH
Z2 7 CHF 60.- CHF 120.- INCL.

LES SCIERNES D'ALBEUVE



HENROTIN CAROLINE
LA PINTE DE LYS, PLACE DE LA CHAPELLE 2
1669 LES SCIERNES D'ALBEUVE
+41 (0)26 928 12 70 / +41 (0)79 551 91 57
WWW.LAPINTEDELYS.CH
Z8 20 CHF 50.- / 70.- CHF 70.- / 100.-
CHF 10.-

MAULES



PASQUIER-PAGE MARIE-CLAUDE & JEAN-MARIE
DORMIR À MAULES
ROUTE DES CONDÈMINES 6 / 1625 MAULES
+41 (0)26 917 84 24 / +41 (0)79 725 34 23
WWW.DORMIRAMAULES.CH
Z3 5 CHF 70.- CHF 90.- / 95.- INCL.

MONTBOVON



CATTIN JORDAN ISABELLE & CLAUDE
VERS LES MORETS 4, 1669 MONTBOVON
+41 (0)26 928 20 37 / +41 (0)79 270 71 78
WWW.BOISDEREVES.CH
Z3 6 CHF 65.- CHF 90.- INCL.



MANTEL NICOLE & JEAN-MARC
COMBAZ D'AMONT 15, 1669 MONTBOVON
+41 (0)26 928 16 79 / +41 (0)79 375 52 02
WWW.COMBAZDAMONT.CH
Z3 6-8 CHF 60.- CHF 85.- / 100.-
INCL.



TERREAUX CHANTAL & JOSEPH
ROUTE D'ALLIÈRES 83, 1669 MONTBOVON
+41 (0)79 810 30 48
WWW.GITE-DU-BARLATAY.CH
Z3 14 CHF 65.- CHF 110.-
INCL.

MORLON



GOYA ONDA
ROUTE DU LAC 23, 1638 MORLON
+41 (0)26 558 82 23
WWW.GOYAONDA.CH
Z6 13 CHF 60.- CHF 120.- INCL.

VILLARVOLARD



JULIE ROSSIER MURITH
RTE DE CROULA 17, 1651 VILLARVOLARD
+41 (0)79 480 76 48 /
JULIEMURITH87@GMAIL.COM
Z1 2 CHF 72.50 CHF 105.- INCL.

VUADENS



DEVAUD ALAIN
LES KÀ 54, 1628 VUADENS
+41 (0)79 451 70 07
WWW.LESKA-EQUITATION.CH
Z2 3 CHF 48.- CHF 70.- INCL.



MÖRI MARGARETE
LE DALLY 64, 1628 VUADENS
+41 (0)79 213 83 76
WWW.MÖRI-MARGARETE-
CHAMBRE-HÔTES.COM
Z4 9 CHF 50.- CHF 80.- CHF 10.-



THOMAS COLETTE & JEAN-LUC
CH. DE LA GRANGETTE 14, 1628 VUADENS
+41 (0)26 912 99 65 / +41 (0)79 718 03 17
J.THOMAS@ARCHIRIME.CH
Z1 2 CHF 80.- CHF 100.- INCL.

HÉBERGEMENTS COLLECTIFS GRUPPENUNTERKÜNFTE GROUP ACCOMMODATION



BROC



CHALET DES FOSSALETTS (1065 M)

+41 (0)79 373 81 38
+41 (0)79 411 01 51
☎ 24



LES ETERPAZ (700 M)

+41 (0)26 921 25 09
+41 (0)79 310 14 89
WWW.LES-ETERPAZ.CH
☎ 112

CERNIAT



CHALET SAINT JOSEPH (900 M)

JULIEN COISSAC
+41 (0)26 927 23 57
+33 (0)6 60 56 55 55 (FRANCE)
WWW.CHALETSAINTJOSEPH.COM
☎ 43

CHARMEY



RÉSIDENCE VIVA GRUYÈRE (900 M)

MALOU ET ALDO PASQUIER
P.A PÉPINIÈRE 33, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 52 82
WWW.VIVA-GRUYERE.CH
☎ 14



LES DENTS VERTES VIVA GRUYÈRE (900 M)

MAXIME PASQUIER
P.A PÉPINIÈRE 33, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 52 82
WWW.VIVA-GRUYERE.CH
☎ 96



CENTRE RÉFORMÉ (900 M)

RIAU DE LA MAULA 28-32
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 58 18
WWW.CENTRE-REFORME.CH
☎ 100



CHALET LE PATYALÉ (1000 M)

+41 (0)26 927 23 66
WWW.PERONA.CH
☎ 12



RÉSIDENCE BELLEVUE (900M)
 +41 (0)26 927 23 84
 +41 (0) 79 463 97 76
 WWW.RESIDENCE-BELLEVUE.CH
 ☎ 40



COLONIE DE ZURICH (900M)
 PATRICIA PITTET
 +41 (0)26 912 39 96
 +41 (0)79 351 85 78
 WWW.CENTRE-VACANCES-GRUYERE.CH
 ☎ 100

CHARMEY/MOTÉLON



CHALET DU CHAMOIS (950M)
 RAPHAËL PASQUIER
 +41 (0)21 905 34 76
 WWW.COLONIES.CH
 ☎ 48

ECHARLENS



CENTRE FONDATION SHALOM (716M)
 +41 (0)26 322 44 42
 WWW.FORMULEJEUNES.CH/SHALOM
 ☎ 44

ENNEY



L'ONDINE VIVA GRUYÈRE (730M)
 MALOU ET ALDO PASQUIER
 +41 (0)26 912 52 82
 WWW.VIVA-GRUYERE.CH
 ☎ 52



CHALET DU POYET (1367M)
 SKI CLUB VUDALLAZ
 +41 (0)79 235 33 02
 WWW.SKI-CLUB-VUDALLAZ.CH
 ☎ 50

ESTAVANNENS



CABANE DU SKI CLUB D'ESTAVANNENS (1120 M)
 JEAN-JACQUES TORNARE
 +41 (0)79 530 92 58
 WWW.SKI-CLUB-BOURGO.COM
 ☎ 20 ⚓ 5-10

IM FANG



CHALET EDELWEISS (950M)
 +41 (0)26 929 80 13
 ☎ 62

JAUN



CHALET HERMANN (1050M)
 +41 (0)26 929 84 48
 WWW.COLONIES.CH
 ☎ 30



CHALET KÖRBLIFLUH (1050M)
 +41 (0)26 929 84 69
 WWW.COLONIES.CH
 ☎ 20



CHALET UNTER MOOS (1160 M)
 +41 (0)79 135 61 00
 WWW.SKICLUBBOTTERENS.CH
 ☎ 60



FERIENHEIM GASTLOSEN (1050 M)
 +41 (0)26 929 84 69
 WWW.COLONIES.CH
 ☎ 90



FERIENHAUS HÖFLI (1050 M)
 +41 (0)26 929 83 86
 WWW.FERIENHAUS-HOEFLI.CH
 ☎ 118



MAISON DE VACANCES JAGONA (1050 M)
 WWW.JAGONA.CH
 ☎ 30

LA ROCHE



COLONIE DE LA BIELA CHALET SAINT-LAURENT (823 M)
 +41(0) 79 825 64 28
 WWW.CHALET-ST-LAURENT.CH
 ☎ 90



GÎTE D'ALLIERES (1485 M)
 +41 (0)26 927 14 10
 +41 (0)79 347 59 39
 WWW.GITE-D-ALLIERES.CH
 ☎ 54

LE PÂQUIER



CABANE DE LA RUPAZ (1220 M)
 BERNARD MESSERLI
 +41 (0)79 433 23 86
 WWW.SKICLUB-MOLESON.CH
 ☎ 25



CHALET DE L'ENTRAIDE OUVRIERE DE LA GRUYÈRE (830 M)
 MARTINE REMY
 +41 (0)26 912 56 91
 MARTINES5REMY@GMAIL.COM
 ☎ 64

LES SCIERNES D'ALBEUVE



LA PINTÉ DE LYS (980 M)
 +41 (0)26 928 12 70
 +41 (0)79 551 91 57
 WWW.LAPINTEDELYS.CH
 ☎ 20



LES ECUREUILS (980M)
 +41 (0)79 541 29 20
 WWW.COLONIE.CH
 ☎ 64

MARSENS



GROS PRARAYS (952 M)
 WWW.GROS-PRARAYS.CH
 ☎ 49

MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES



CHALET LA GENTIANE (1500 M)
 +41 (0)26 921 85 04
 +41 (0)79 417 40 34
 WWW.MOLESON.CH/COLONIES
 ☎ 50



CHALET LA RENARDIÈRE (1100 M)
 +41 (0)26 921 85 04
 +41 (0)79 417 40 34
 WWW.MOLESON.CH/COLONIES
 ☎ 144 (40+104)



GÎTE DE PLAN-FRANCEY (1520M)
 T+41 26 921 10 42
 WWW.MOLESON.CH
 ☎ 69

MONTBOVON



HÔTEL DE LA GARE - FERIENHEIM (800 M)
 +41 (0)26 928 10 88
 WWW.HOTEL-GARE.CH
 ☎ 18

SORENS



GRAND CHALET (1000 M)
 SEVERINE BREGGER
 +41 (0)79 393 66 63
 SEVERINEBREGGER@BLJUEWIN.CH
 ☎ 12-14

VAULRUZ



CHÂTEAU DE VAULRUZ (830 M)
 VALÉRIE MABBOUX
 +41 (0)77 522 40 77
 WWW.CHATEAU-VAULRUZ.CH
 ☎ 120

VUADENS



LES KÀ (790 M)
 +41 (0)79 451 70 07
 WWW.LESKA-EQUITATION.CH
 ☎ 8



LES PORTES D'EN BAS (1144 M)
 SKI-CLUB « COLOMBETTES »
 +41 (0)79 518 03 91
 WWW.SKICLUB-COLOMBETTES.CH
 ☎ 30
 ✂ RÉNOVATION DE 5-12
 RENOVIERUNG VON 5-12
 RENOVATION FROM 5-12

GÎTES DE MONTAGNE & AUTRES HÉBERGEMENTS ALPHÜTTEN & ANDERE UNTERKÜNFTE MOUNTAIN & OTHER ACCOMMODATION



Gîtes de montagne Alphütten Mountain accommodation

CHARMEY-GROS MONT



CABANE LES MARINDES
+41 (0)79 790 45 33
WWW.CAS-GRUYERE.CH
🏠 45 🚶 6-9

ENNEY



CHALET DU POYET
+41 (0)79 235 33 02
WWW.SKI-CLUB-VUDALLAZ.CH
🏠 50

GRANDVILLARD



CABANE DE BOUNAUAUX
+41 (0)79 603 68 78
WWW.CAS-GRUYERE.CH
🏠 50 🚶 6-10 (📞 6,7) +
6-9 (📞 7/7)

JAUN



CHALET DU SOLDAT
NICOLAS GAVILLET ET
SYLVIANE MARENDAZ
+41 (0)26 929 82 35
+41 (0)79 247 63 32
WWW.CHALETDUSSOLDAT.CH
🏠 80 📞
OUVERTURE SUR SITE WEB
/ ÖFFNUNGSZEITEN AUF
DER WEBSEITE / OPENING
PERIOD ON WEBSITE



CHALET GRAT
GERTRUD ET CLAUDE BUCHS
1656 JAUN
+41 (0)26 929 81 78
🏠 6 🏠 8 🚶 6-9+5
(WEEK-END) & 10
UNIQUEMENT EN CAS DE
BEAU TEMPS/NUR BEI
SCHÖNEM WETTER/ONLY
WITH NICE WEATHER



BUVETTE RITZLI ALP
BEAT & SILVIA BUCHS
+41 (0)26 929 81 24
WWW.RITZLI-ALP.CH
🏠 18 🏠 18 🚶 5-10 📞

LA BERRA/LA ROCHE



**CHALET-BUVETTE
DU GROS COUSIMBERT**
CHRISTIANE MARTHE
+41 (0)26 413 36 09
WWW.COUSIMBERT.CH
🏠 12 🏠 2 🚶 5-10 📞



GÎTE D'ALLIÈRES
+41 (0)26 927 14 10
WWW.GITE-D-ALLIERES.CH
🏠 53 🏠 2 🚶 4+11

MOLÈSON-SUR-GRUYÈRES

CABANE DES CLÉS
+41 (0)79 625 17 07
WWW.CAS-GRUYERE.CH/
CABANES/CLÉS.HTM
🚗 20 🛏 1-12(6,7) 🍷 11



**RESTAURANT-GÎTE
DE PLAN-FRANCEY**
+41 (0)26 921 10 42
WWW.MOLESON.CH/
PLANFRANCEY
🚗 51 🛏 18
🍷 ½5-10 + ½12-½3 🍷

NEIRIVUE

BUVETTE DE LA CHALLA
A. BARRAS
+41 (0)78 659 24 12
🚗 12 🛏 5-10 🍷 1-2

VUADENS

CABANE DES PORTES
+41 (0)77 409 18 36
WWW.CAS-GRUYERE.CH/
CABANES/PORTES.HTM
🚗 12 🛏 11-4(6,7)

Campings
Camping
Campsites

ENNEY

**CAMPING ENNEY SA
CAMPING HAUTE
GRUYÈRE**
CHEMIN DU CAMPING 20
1667 ENNEY
+41 (0)26 921 22 60
WWW.CAMPING-GRUYERE.CH
🚗 30 🛏 4-10

EPAGNY

CAMPING LES SAPINS
CHEMIN DU CAMPING 16
1663 EPAGNY
+41 (0)26 912 95 75
+41 (0)79 784 53 55
WWW.POTENTILLE.CH
🚗 40 🛏 4-9

GUMEFENS

CAMPING DU LAC
L'ETREY 81, 1643 GUMEFENS
+41 (0)26 915 21 62
+41 (0)79 695 45 22
WWW.POTENTILLE.CH
🚗 70 🛏 4-10

SORENS

CAMPING LA FORÊT
RTE PRINCIPALE 271
1642 SORENS
+41 (0)26 915 18 82
WWW.CAMPING-LA-FORET.CH
🚗 30 🛏 ½4-½10

Dormir sur la paille
Schlafen im Stroh
Stay in the hay

ALLIÈRES / MONTBOVON

ROCH PHILIPPE
ROUTE D'ALLIÈRES 96
1669 MONTBOVON
+41 (0)26 928 16 06
WWW.LACROIXDEFERALLIÈRES.CH
🚗 25 🛏 DÈS/AB/FROM
CHF 25.- 🍷 INCL.

CHARMEY

**SCHUWEY
GEBHARD & MICHÈLE**
LES PRÉCORNES 94
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 15 21
GS.PRECORNE@BLUEWIN.CH
🚗 25 🛏 5-9
🍷 DÈS/AB/FROM CHF 28.-
🍷 INCL.

JAUN

**SCHUWEY
CHARLOTTE & MARTIN**
ABLÄNSCHENSTRASSE 54
1656 JAUN
+41 (0)26 929 84 67
WWW.SCHUWEYSBNB.CH
🚗 5 🛏 5-10 🍷 CHF 45.-
🍷 INCL.

Hébergements insolites
Spezielle Unterkünfte
Special accomodation

EPAGNY

CABANE CHALAMALA
CAMPING LES SAPINS
CHEMIN DU CAMPING 16
1663 EPAGNY
+41 (0)26 912 95 75
+41 (0)79 784 53 55
WWW.POTENTILLE.CH
CABANES SUR PILOTIS /
PFAHLBAUTEN / WOODHOUSES
ON STILTS 🚗 5
DÈS/AB/FROM CHF 220.-
(W-E/ WOCHENENDE/W-E)
DÈS/AB/FROM CHF 780.-
(SEMAINE/WOCHE/WEEK)

GUMEFENS

CAMPING DU LAC
L'ETREY 81
1643 GUMEFENS
+41 (0)26 915 21 62
+41 (0)79 695 45 22
WWW.POTENTILLE.CH
CABANES SUR PILOTIS /
PFAHLBAUTEN / WOODHOUSES
ON STILTS 🚗 10
DÈS/AB/FROM CHF 220.-
(W-E/ WOCHENENDE/W-E)
DÈS/AB/FROM CHF 780.-
(SEMAINE/WOCHE/WEEK)

MAULES

DORMIR AILLEURS
RUE DE LA FORGE 49B
1625 MAULES
+41 (0)79 153 23 53
WWW.DORMIRAILLEURS.CH
TENTE DU TRAPPEUR /
TRAPPERZELT / TRAPPER'S TENT
🚗 5

SORENS

CAMPING DE LA FORÊT
ROUTE PRINCIPALE 271
1642 SORENS
+41 (0)26 915 18 82
WWW.CAMPING-LA-FORET.CH
MOBIL-HOME COCO SWEET /
MOBILE HOME COCO SWEET /
MOBILE HOME COCO SWEET
🚗 4
DÈS/AB/FROM CHF 450.-
(SEMAINE/WOCHE/WEEK)

Chalets et appartements
Chalets und Ferienwohnungen
Chalets and apartments

Retrouvez tous les chalets et
appartements à louer en Gruyère sur
www.la-gruyere.ch/chalets.


Auf www.la-gruyere.ch/chalet finden Sie
alle Chalets und Ferienwohnungen, die
zu vermieten sind.

Find all the chalets and apartments
available for rent in Gruyère at
www.la-gruyere.ch/rental.

LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

LEGENDE DER PIKTOGRAMME

KEY TO SYMBOLS

-  Spécialités fribourgeoises / Freiburger Spezialitäten / Fribourg Region's specialities
-  Guide bleu. Classification de 1 à 100 / Guide bleu. Wertung von 1 bis 100 / Guide bleu. Rating system from 1 to 100
-  Guide rouge Michelin. Classification de * à *** / Guide rouge Michelin. Wertung von * bis *** / Guide rouge Michelin. Rating system from * to ***
-  Gault&Millau. Classification de 1 à 20 / Gault&Millau. Wertung von 1 bis 20 / Gault&Millau. Rating system from 1 to 20
-  Swiss Lodge
-  Places en salle / Plätze pro Raum / Places per room
-  Terrasse / Terrasse / Terrace
-  Restaurant panoramique / Panoramarestaurant / Restaurant with view
-  Cartes de crédit acceptées / Akzeptiert Kreditkarten / Credit cards accepted
-  Chèques Reka acceptés / Reka Scheck akzeptiert / Reka cheque accepted
-  Facilités pour personnes à mobilité réduite / Einrichtungen für gehbehinderte Personen / Facilities for people with reduced mobility
-  Parking pour bus à proximité / Busparkplatz in der Nähe / Coach parking nearby
-  Enfants bienvenus / Kinder willkommen / Child-friendly
-  Animaux acceptés / Tiere erlaubt / Animals accepted
-  Wi-Fi disponible / Wi-Fi vorhanden / Wi-Fi available
-  Ascenseur / Aufzug / Lift
-  Mois d'ouverture (1 = janvier, 12 = décembre...) / Öffnungsmonate (1 = Januar, 12 = Dezember...) / Opening months (1 = January, 12 = December...)
-  Jours / heures d'ouverture (1 = lundi, ...) / Öffnungstage / Öffnungszeiten (1 = Montag, ...) / Opening days / hours (1 = Monday, ...)
-  Fermeture hebdomadaire (1 = lundi, 7 = dimanche...) / Wochenruhetage (1 = Montag, 7 = Sonntag...) / Closed day (1 = Monday, 7 = Sunday...)
-  Passeport La Gruyère / Forfait / Pauschale / Inclusive offer
-  *** Classification Hotelleriesuisse/GastroSuisse / Klassifikation Hotelleriesuisse/GastroSuisse / Classification Hotelleriesuisse/GastroSuisse
-  Classification Bed&Breakfast / Klassifikation Bed&Breakfast / Classification Bed&Breakfast
-  Z. Nombre de chambres / Zimmerzahl / Number of rooms
-  Nombre de lits / Bettenzahl / Number of beds
-  Nombre de lits en dortoir / Anzahl der Betten im Schlafsaal / Number of beds in dormitory accommodation
-  Lit bébé à disposition / Babybett zur Verfügung / Crib available
-  Chambre avec bain/douche / Zimmer mit Bad/Dusche / Room with bath/shower
-  Chambre sans bain/douche / Zimmer ohne Bad/Dusche / Room without bath/shower
-  Salle de conférence - Places par salle / Konferenraum - Plätze pro Saal / Conference room - Places per room
-  Prix par chambre simple / Preise für Einzelzimmer / Single room prices
-  Prix par chambre double / Preise für Doppelzimmer / Double room prices
-  Prix du petit-déjeuner / Preis des Frühstücks / Price of breakfast
-  Sans petit-déjeuner / Ohne Frühstück / No breakfast
-  Prix du repas / Preise für Mahlzeiten / Meal prices (one course)
-  INCL. Inclus / Inbegriffen / Included
-  Places touristiques / Touristische Orte / Touring pitches

Be my guest

Vos avantages grâce à la taxe de séjour / Ihre Vorteile dank der Aufenthaltstaxe / Your advantages thanks to the tourist tax

www.florasquest.ch

GROUPES : LOISIRS & SÉMINAIRES
 GRUPPEN: FREIZEIT & SEMINARE
 GROUPS: LEISURE & SEMINARS



Vous souhaitez organiser une sortie d'entreprise, de famille ou avec votre club sportif et vous êtes plus de 20 personnes ? Simplifiez-vous la vie et faites confiance à un bureau qui connaît tous les détails de sa région. La Gruyère Tourisme peut vous conseiller et organiser votre sortie de A à Z. Nous organisons : séminaires/congrès, activités de loisirs ou Team Buildings, Gruyères Party, hébergements, restaurants, transports. Vos avantages : une seule personne de contact, une facture globale, une économie de temps.

Sie möchten einen Ausflug für Ihr Unternehmen, Ihre Familie oder Ihren Sportverein organisieren und sind mehr als 20 Personen? Vereinfachen Sie sich das Leben und vertrauen Sie einer Organisation, das sämtliche Einzelheiten seiner Umgebung kennt. La Gruyère Tourisme berät Sie und organisiert Ihren Ausflug von A bis Z. Wir organisieren: Seminar/Kongress, Freizeitaktivitäten oder Team Buildings, Gruyères Party, Unterkünfte, Restaurants, Transport. Ihre Vorteile: eine einzige Kontaktperson, eine Gesamtrechnung, Zeitersparnis.

You would like to organize an outing for the firm, the family or with the sports club and you are more than 20 people? Make it easy for yourselves and entrust it all to an office that's familiar with everything in the area. La Gruyère Tourisme can advise you and organise your whole outing. We organise: Seminars/conventions, activities and team building, Gruyères Party, accommodation, restaurants, transport. Your advantages: one contact person, one global invoice, time saving.

+41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/groupes



Centre polyvalent Espace Gruyère
 Mehrzweckzentrum Espace Gruyère
 Multipurpose centre Espace Gruyère

Une équipe expérimentée et 9000 m² sont à disposition pour les salons à thème professionnels ou grand-public, ainsi que tout type d'événement (culture et loisirs). Le centre dispose également de salles de conférences de 20 à 280 places et de plusieurs salles de banquet.

Ein erfahrenes Team und eine Fläche von 9000 m² stehen zur Verfügung für Fachmessen oder Messen für die breite Öffentlichkeit sowie für jegliche Art von Veranstaltung (Kultur und Freizeit). Das Zentrum verfügt ebenfalls über Konferenzräume mit 20 bis 280 Sitzplätzen und mehreren Banketträumen.

An experienced team and 9000 m² are available for professional exhibitions or the general public, as well as for any type of event (culture and leisure). The centre also has conference rooms with 20 to 280 seats and several banquet rooms.

① Espace Gruyère • Rue de Vevey 136-144, 1630 Bulle
 +41 (0)26 919 86 50 / www.espace-gruyere.ch



**Musée
gruérien**



A la rencontre de la Gruyère authentique

Auf das authentische Greyerzerland zugehend
Meet the authentic Gruyère

musee-gruerien.ch

VISITEZ
LA PLUS ANCIENNE
MARQUE DE
CHOCOLAT SUISSE
ENCORE
SUR LE MARCHÉ

NOUVEAU
ACHETEZ
VOS BILLETS EN LIGNE
CAILLER.CH



Cailler

MAISON CAILLER®

— + —
L'EXPIÉRIENCE CHOCOLATÉE
PRÉFÉRÉE DE SUISSE



Infos pratiques Nützliche Informationen Useful information

NUMÉROS D'URGENCES NOTRUFNUMMERN EMERGENCY NUMBERS	
1811	Renseignements généraux / Auskunft / Directory enquiries
117	Police / Polizei / Police
118	Pompiers / Feuerwehr / Fire brigade
144	Ambulance (secours) / Ambulanz / Ambulance
145	Intoxications / Vergiftungsnotfälle / Poisoning emergencies
140	Secours routier / Pannenhilfe / Breakdown service
+41 (0)26 304 21 40	Pharmacie de service / Apotheke / Pharmacy

Transports publics fribourgeois (TPF) Freiburgischen Verkehrsbetriebe (TPF) Transports publics fribourgeois (TPF)
Place de la Gare 3, 1630 Bulle / +41 (0)26 351 02 00 / www.tpf.ch/horaires

Objets trouvés Fundbüro Lost and found
Trains / Züge / Trains www.tpf.ch/objets-trouves
Autre / Andere / other La Gruyère Tourisme +41 (0)848 424 424

Passeport La Gruyère

CHF 150.-
 DE PRESTATIONS INCLUSES!
 AKTIVITÄTEN INBEGRIFFEN!
 SERVICES INCLUDED!



Un séjour en Gruyère

Ein Aufenthalt in La Gruyère • A break in La Gruyère

- Nuitée(s) avec petit-déjeuner**
 Übernachtung(en) mit Frühstück • Overnight(s) with breakfast
- Boisson de bienvenue - Soirée fondue** (dès 2 nuits)
 Willkommensdrink - Fondue Abend (ab 2 Nächten) • Welcome drink - Fondue night (from 2 nights)
- Transports publics**
 Öffentliche Verkehrsmittel • Public transport
- +**
- 8 visites gratuites ou rabais à choix**
 (incl. Maison Cailler, Maison du Gruyère, Château, remontées mécaniques, etc.)

8 kostenlose Besichtigungen oder Rabatte nach Wahl (inkl. Maison Cailler, Maison du Gruyère, Schloss, Bergbahnen usw.)
 8 free visits or discounts of your choice (incl. Maison Cailler, Maison du Gruyère, Castle, Mountain cableways, etc.)

ONLINE BOOKING WWW.LA-GRUYERE.CH/PASSEPORT • +41 (0)848 424 424

Catégorie Kategorie Category	1 nuit / pers. 1 Nacht / pro Per. 1 night / per pers.	2 nuits / pers. 2 Nächte / pro Per. 2 nights / per pers.	Nuit suppl. Zusätzl. Nacht Extra night	Suppl chambre simple / nuit Zuschlag für EZ / Nacht Single room supplement / night	*
	CHF 175.-	CHF 315.-	CHF 130.-	CHF 40.-	Hostellerie du Vignier, Avry-dt-Pont
	CHF 135.-	CHF 235.-	CHF 90.-	CHF 35.-	Romantik Hôtel l'Etoile, Charmey; Hôtel de Gruyères, Gruyères; Hôtel de La Cascade Zum Wasserfall, Jaun
	CHF 125.-	CHF 215.-	CHF 80.-	CHF 30.-	Hôtel Les Montagnards, Broc; Hôtel Le Sapin, Charmey; Le Saint-Georges, Gruyères; Hôtel La Fleur de Lys, Gruyères; Hôtel de Ville, Gruyères; Hôtel Le Gruyérien, Morlon; Hotel Wego, Vuadens
	CHF 115.-	CHF 195.-	CHF 70.-	CHF 25.-	Hôtel des Alpes, Bulle; Hôtel de La Tour, La Tour-de-Trême
	CHF 105.-	CHF 175.-	CHF 60.-	CHF 20.-	B&B La Pinte de Lys, Les Sciernes d'Albeuve; Hôtel de la Gare, Montbovon; Auberge du Lion d'Or, Neirivue

* Prix par personne. Tarifs enfants : dans la chambre des parents : 0-5 ans = CHF 10.-/nuit, 6-10 ans = 1/2 prix adulte, 10-16 ans = tarif adulte | dans une autre chambre: 6-10 ans = conditions adultes sans suppl. single et rabais de CHF 15.-, 10-16 ans = tarif adulte. Preis pro Person. Kinder: im Zimmer der Eltern: 0-5 Jahre = CHF 10.-/Nacht. 6-10 Jahre = 1/2 Preis auf Erwachsenentarif, 10-16 Jahre = Erwachsenentarif | im eigenen Zimmer: 6-10 Jahre = Bedingungen für Erwachsene ohne Einzelzimmerzuschlag und Rabatt von CHF 15.-, 10-16 Jahre = Erwachsenentarif. Price per person. Children's rates: in parents room : 0-5 years old = CHF 10.- per night, 6-10 years old = half price adult rate, 10-16 years old = adult rate, in separate room: 6-10 years old = adult rates with no single supplement and CHF 15.- discount, 10-16 years old = adult rates.

 Nos randonnées Unsere Wanderwege Our favourite walks

 Le Grand Tour des Vallées

 Les Vias du fromage

 Autoroute Autobahn Highway

 Chemin de fer (TPF) Bahnlinie (TPF) Railway (TPF)

 Funiculaire Standseilbahn Funicular

 Téléphérique / Télécabine / Télésiège Pendelbahn / Gondelbahn / Sesselbahn Cable car / Chairlift



Gare principale (TPF) Hauptbahnhof (TPF) Mainstation (TPF) - RER Bulle-Fribourg-Bern

Remontées mécaniques Bergbahnen Cableways

Bains Bäder Spa Resort

Buvette d'alpage (Bolsson et/ou restauration)

Berg-Beizli (Getränke und/oder Verpflegung)

Alpine hut (Drink and/or meals)

Camping

Château Schloss Castle

Détente au bord de l'eau Entspannung am Ufer Relax on the water's edge

Fromagerie de démonstration / Fromagerie d'alpage

Schulkäseerei / Alpkäseerei

Demonstration cheese dairy / Alp cheese dairy

Maison Cailler, la Chocolaterie Suisse

Maison Cailler, die Schweizer Schokoladenfabrik

Maison Cailler, the Swiss Chocolate factory


Office de tourisme officiel Offizielles Tourismusbüro Official tourist office

Panorama

Parc de loisirs Fun Park Fun parc

Parcours didactique Lehrpfad Didactic Path

Les randonnées de La Gruyère Wandern in La Gruyère Walking in La Gruyère (voir/siehe/see p. 41-51)

 1 - 31



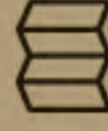
RECOMMANDATIONS AUX RANDONNEURS POUR UN COMPORTEMENT RESPONSABLE

- Ne quittez pas les itinéraires balisés • Emportez vos déchets avec vous • Refermez les barrières derrière vous
- Ne dérangez pas les animaux sauvages • Ne piétinez pas les prairies

Aux détenteurs de chiens :

- Restez toujours maître de votre chien et veillez à ce qu'il ne souille pas les prairies
- Interdiction d'entrer avec des chiens dans les réserves naturelles
- Obligation de tenir les chiens en laisse dans les forêts du 1^{er} avril au 15 juillet
- Zone de tranquillité de La Berra: obligation de tenir les chiens en laisse du 1^{er} décembre au 30 juin

Ce plan ne remplace pas une carte topographique; il ne s'agit que d'une vision globale des possibilités de randonnées en Gruyère et les distances sont faussées par la vue panoramique. Soyez vigilants et renseignez-vous auprès des offices du tourisme ou engagez un professionnel (www.fribourg-rando.ch)!



Une carte topographique de randonnée au 1:25'000 « La Gruyère » avec indication des étapes et leur temps de marche est en vente au prix de CHF 29,80 dans les offices du tourisme et sur www.la-gruyere.ch/shop.

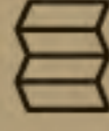
EMPFEHLUNGEN AN DIE WANDERER FÜR EIN VERANTWORTUNGSVOLLES VERHALTEN

- Die markierten Wege nicht verlassen • Nehmen Sie Ihren Abfall wieder mit • Die Tore hinter sich schliessen
- Die Wildtiere nicht stören • Nicht auf den Weiden herumlaufen

An die Hundehalter:

- Behalten Sie die Kontrolle über Ihren Hund und achten Sie, dass er nicht die Weiden beschmutzt
- Es ist verboten, mit Hunden die Naturschutzgebiete zu betreten
- Ab dem 1. April bis 15. Juli besteht Leinenpflicht für Hunde
- Ruhezone von La Berra: ab dem 1. Dezember bis 30. Juni müssen Hunde an der Leine gehalten werden

Dieser Plan ersetzt keine topographische Karte. Die Panoramakarte erlaubt Ihnen lediglich einen Überblick über die unterschiedlichen Wanderungen in der Region La Gruyère zu erhalten. Zudem werden die Entfernungen durch den Panoramablick verzerrt. Seien Sie also wachsam und erkundigen Sie sich bei den Tourismusbüros oder anderen Profis (www.fribourg-rando.ch)!



Eine topographische Wanderkarte «La Gruyère», im Masstab 1:25'000 mit Strecken- und Zeitangaben der Wanderungen, ist in den Tourismusbüros oder auf www.la-gruyere.ch/shop zum Preis von CHF 29,80 erhältlich.

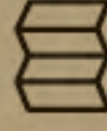
RECOMMENDATIONS TO HIKERS FOR RESPONSIBLE BEHAVIOR

- Do not leave the sign posted trails • Take your waste with you • Close all barriers behind you
- Do not disturb wildlife • Do not walk in fields

To dog owners:

- Always keep your dog under control and be careful not to soil the grass
- It is forbidden to enter nature reserves with dogs
- Obligation to keep dogs on a leash in forests from 1 April to 15 July
- Zone of tranquillity of La Berra: Obligation to keep dogs on a leash from 1 December to 30 June

This map does not replace a topographical map. It is only an overview of the hiking opportunities in La Gruyère area. Furthermore, the distances are distorted by the panoramic view. Be careful and ask the tourist offices or other professionals (www.fribourg-rando.ch) for more information!



A topographical map to the scale of 1:25'000 with hiking tours in La Gruyère area, showing different trails and estimated walking time, is available for purchase in the tourist offices for CHF 29.80 or at www.la-gruyere.ch/shop.

Les losanges jaunes confirment le trajet du chemin de randonnée pédestre

Gelbe Rauten bestätigen den Verlauf des Wanderwegs

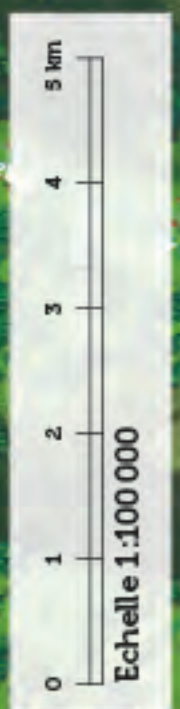
The yellow diamonds confirm the way of the walk

#lagruyere



Contactez-nous pour un renseignement personnalisé !
Gerne geben wir Ihnen persönlich Auskunft über unsere Region.
Do not hesitate to ask for advice, we know the region.





MOLESON-SUR-GRUYÈRES

GRUYÈRES

CHÂTEAU D'OEUX

ENHANT

GSTAAD

Châlet du Soldat / Soldatenhaus 1752
Castillon 1935
Im Fang
Hochmatt 2152
Wandfluh 2133
Abländschen

Gros Mont
Jogne
Petit Mont
Dent de Ruth 2236
Dent de Savigny 2252
Dent de Brenleire 2353
Dent de Follérian 2340

Dent de Broc 1869
Dent du Charbonnier
Dent du Bouffoy
Vanil Notr 2389
Les Marnides 1870
Bouavaux 1620
Pte de Paray 2375

La Tour-de-Trême
Le Pâquier
La Chia 1310
Pringy
Estavannens
Enney
Grandvillard
Villars-sous-Mont
Neirvue
Albeuve
Lessoc
Pte de Cray
Vanil Carré 2198
Rossmière

Les Alpettes 1403
Gros Plané
Rathvel
Teysachaux 1909
Belle Chaux 1510
Dent de Lys 2014
Les Sclernes-d'Albeuve
Montbovon
La Tine
Dt de Corjon 1967
Planachaux 1925

Col de Jaman 1512
Dt de Jaman 1875
Les Paccots
Le Rübil
La Videmanette
Gummfluh 2458
La Sarine
Gégnoz
Rocher du Midi
La Braye
Les Moulins
Col des Mosses

5
11
26
28

27

8
8
8

7
19
6
13
6
29
6
29
6

14
30
20
31
30
14

14
30
20
31
30
14

6
6
6
6
6

6
6
6
6
6

6
6
6
6
6

CLIQUEZ ET VOYAGEZ DANS TOUTE LA SUISSE.



TÉLÉCHARGEZ L'APP ET VOYAGEZ

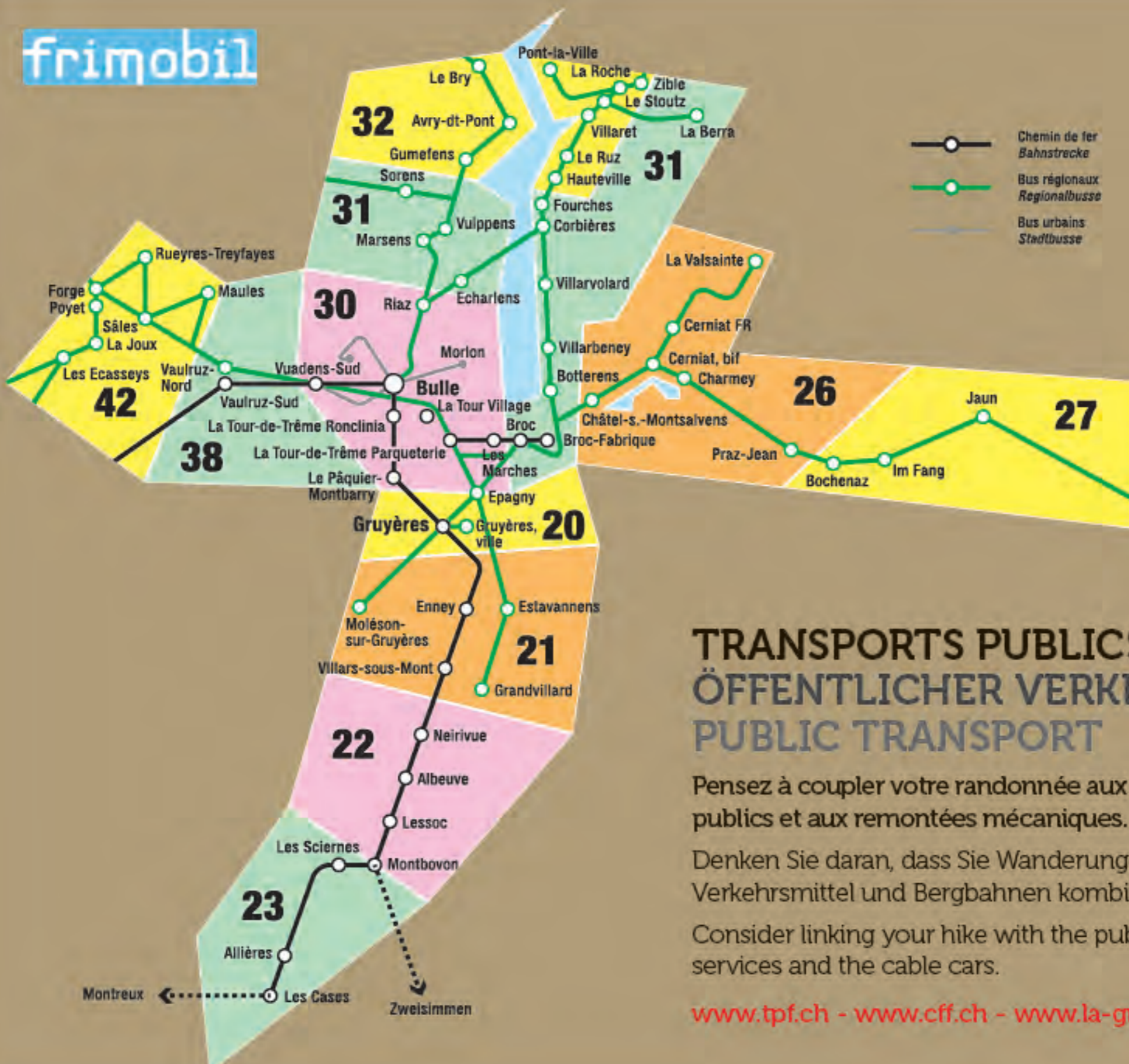
- ✓ TOUJOURS LE BON BILLET
- ✓ AU PRIX LE PLUS OPTIMAL
- ✓ POUR TOUTE LA SUISSE



tpf.ch



frimobil



TRANSPORTS PUBLICS ÖFFENTLICHER VERKEHR PUBLIC TRANSPORT

Pensez à coupler votre randonnée aux transports publics et aux remontées mécaniques.

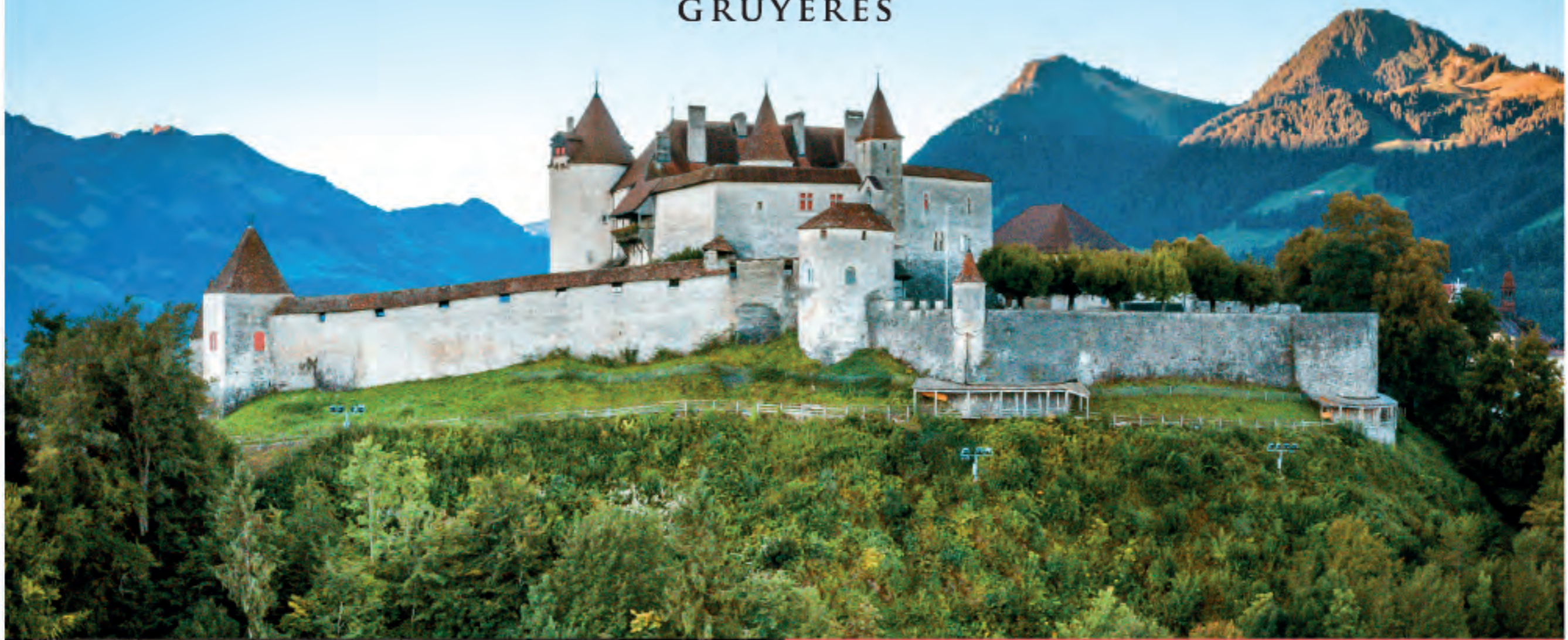
Denken Sie daran, dass Sie Wanderungen, öffentliche Verkehrsmittel und Bergbahnen kombinieren können.

Consider linking your hike with the public transport services and the cable cars.

www.tpf.ch - www.cff.ch - www.la-gruyere.ch/remontees



CHÂTEAU^{DE}
GRUYÈRES



Entrez dans la légende,
visitez le Château de Gruyères.

Eintauchen in die Legende,
besuchen Sie Schloss Greyerz.

Experience the legend,
visit Gruyères Castle.



Ouvert tous les jours

Täglich geöffnet

Open everyday

www.chateau.gruyeres.ch

LA GRUYÈRE TOURISME

Place des Alpes 26
Case postale 593
CH-1630 Bulle
T +41 (0)848 424 424
info@la-gruyere.ch
www.la-gruyere.ch



- facebook.com/RegionLaGruyere
- instagram.com/lagruyere
#lagruyere
- flickr.com/fribourgregion
- twitter.com/La_Gruyere
- youtube.com/lagruyeretourisme

LA GRUYÈRE 
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH



www.la-gruyere.ch

 **FRIBOURG REGION**
SUISSE - SCHWEIZ - SWITZERLAND

© Photos: Atelier Mamco • Eric Fookes (www.gruyere.org) • Sandra Mumprecht • Nicolas Repond • Vincent Barras • Christof Sondregger • Francomanias-Anne Bichsel • Editions Berra • Claude-Olivier Marti • emoiphotos.ch • outsidefree.ch • Olivier Mory • Roland Baumgartner • Pascal Gertschen • Nicolas Gainoz • Blaise Heuberger • Sandra Mahl • Fabrice Savary • Jean-Victor Canon • Romain Pasquier • Tina Sturzenegger • iStock • Suisse Tourisme • Produits du terroir du Pays de Fribourg • La Gruyère Tourisme et ses partenaires • Jan Geerk • Printed in Switzerland / 12.2019 / 60'000 • Conception graphique : Agence Symbol • Adaptation graphique : inventaire.ch